

## PRÓLOGO

Gracias por comprar su nuevo automóvil Chery. Para un manejo, mantenimiento y comprensión correctos de las prestaciones y controles del vehículo, por favor lea este manual atentamente.

**Después de ser leído, el manual debe ser guardado en el vehículo para su consulta. En el caso de vender el vehículo, el manual deberá entregarse al nuevo propietario para su consulta sobre todas las precauciones de seguridad.**

**Chery Automobile Co., Ltd. se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y las especificaciones y/o realizar añadidos o mejoras en sus productos, sin por ello verse obligado a realizar cambios en los productos previamente fabricados.**

Los concesionarios autorizados de Chery ofrecen un servicio profesional y pueden ser autorizados únicamente por Chery Automobile Co., Ltd. Para realizar las revisiones del vehículo, los concesionarios autorizados son los que mejor conocen su vehículo, poseen técnicos con formación específica de la marca y disponen de las piezas de repuesto originales, pudiendo suministrarte el mejor servicio.

**Dependiendo del equipamiento o las características específicas de su vehículo, es posible que algunas descripciones o ilustraciones difieran del equipamiento incluido en su vehículo.**

**Ninguno de los datos, descripciones e ilustraciones suministrados en este manual puede servir como base para la presentación de una reclamación.**

Para más información por favor consulte nuestra página web.

Página web: [www.cheryinternational.com](http://www.cheryinternational.com)

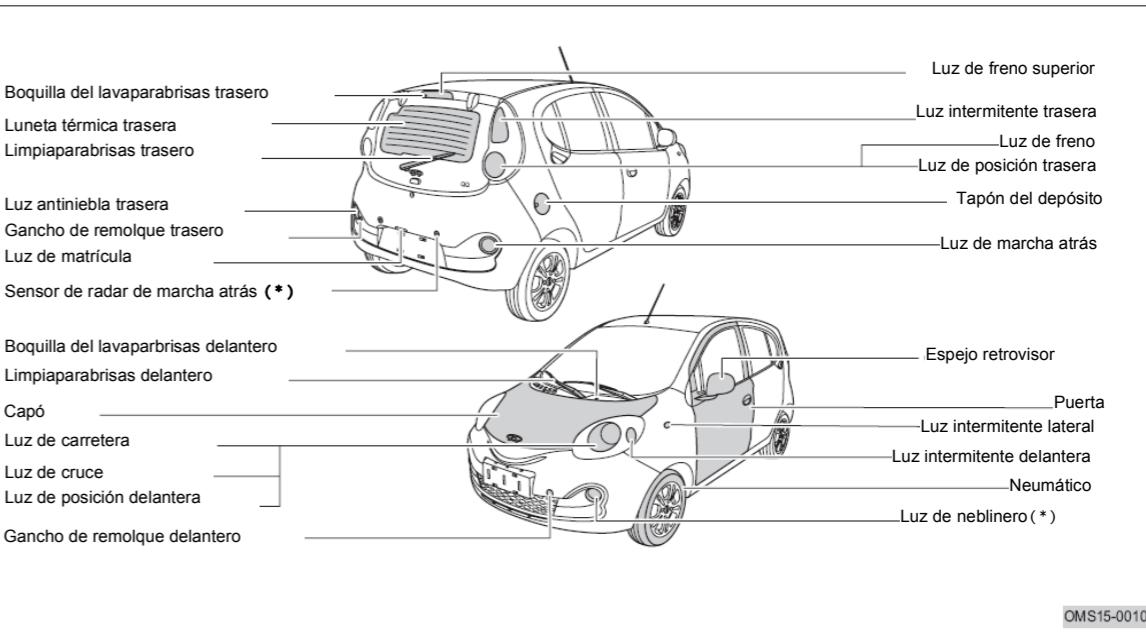
**© 2013 Chery Automobile Co., Ltd.**

Todos los derechos reservados. Este documento no puede ser reproducido o copiado completa o parcialmente sin la autorización escrita de Chery Automobile Co., Ltd.

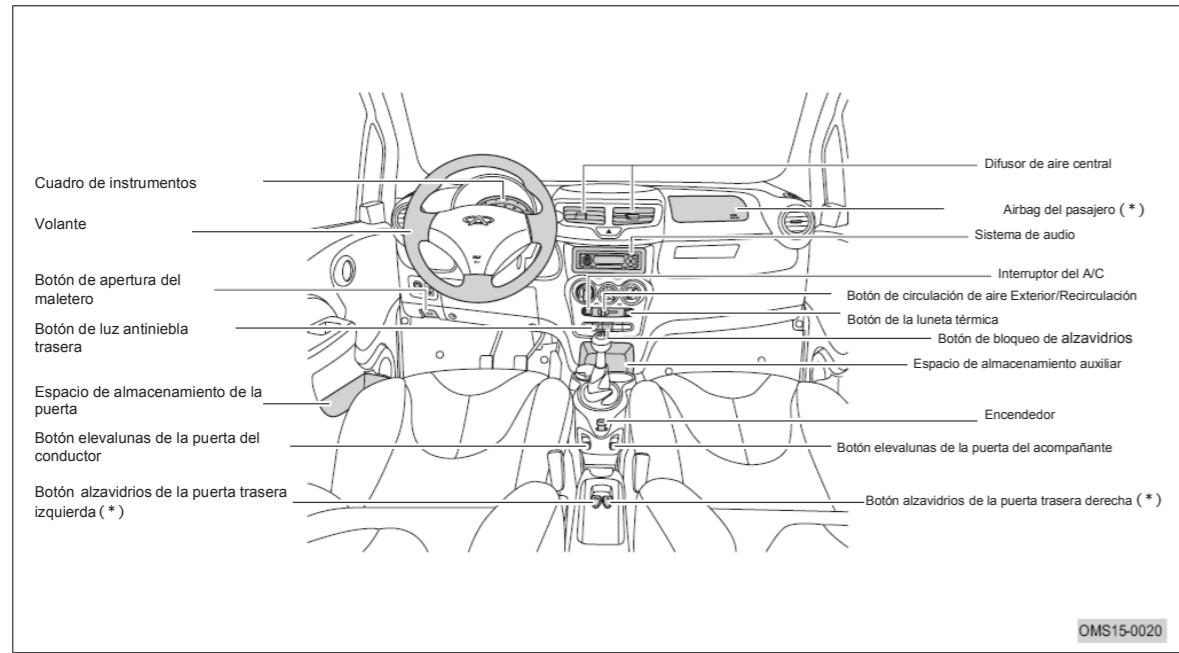
\*Las características o funciones descritas pueden estar sólo en algunos modelos y no estar en su vehículo.

## TABLA DE CONTENIDOS

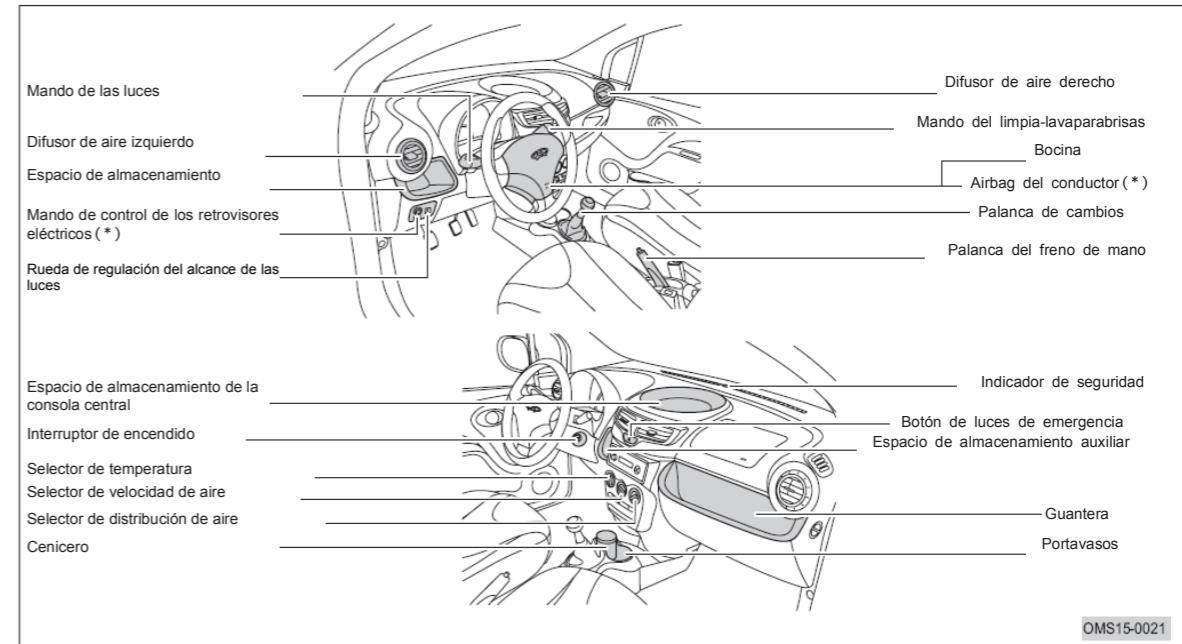
CAPÍTULO	PÁGINA
INTRODUCCIÓN.....	9
PANEL DE INSTRUMENTOS.....	14
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.....	28-29
PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO DE SU VEHÍCULO.....	81-82
CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO.....	121-122
EN CASO DE UNA EMERGENCIA.....	178
ASISTENCIA AL CLIENTE-HÁGALO UD MISMO .....	208
ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO .....	238
INDICE .....	255

 Índice pictórico

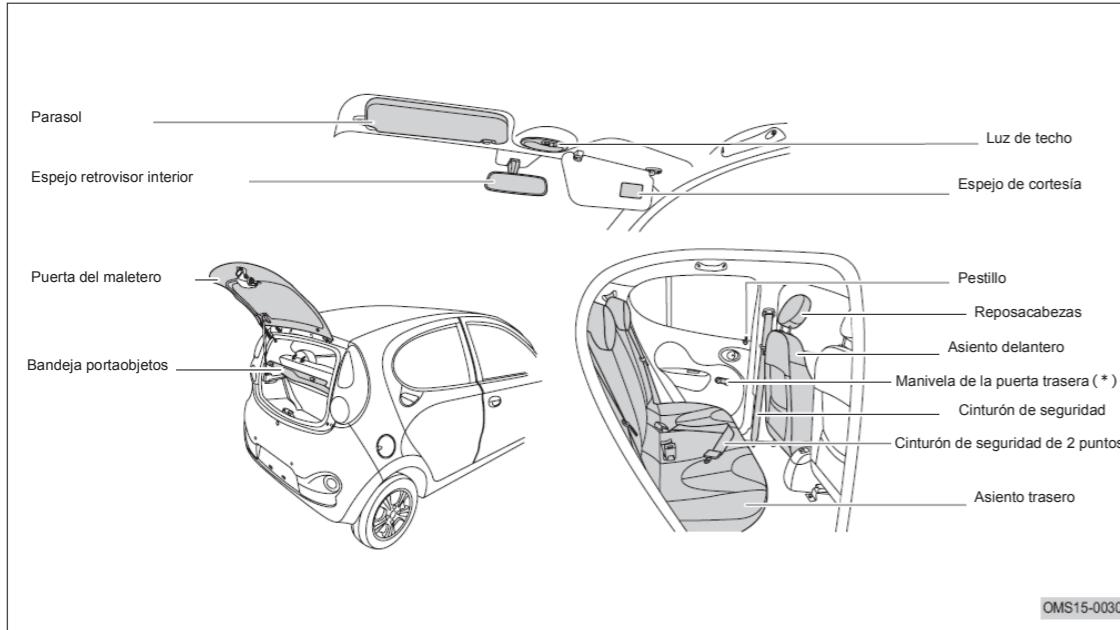
## ■ Índice pictórico



## ■ Índice pictórico



## ■ Índice pictórico



## INTRODUCCIÓN

## CONTENIDO

## Cómo Leer el Manual

Página

## Índice Pictórico

4-10

## Símbolos del Manual

Página  
11

### Índice pictórico

Este manual ofrece numerosas ilustraciones que le permiten tener una comprensión intuitiva del vehículo. El índice pictórico es una ayuda importante para encontrar la información necesaria, especialmente cuando usted no está familiarizado con su nombre.

### Índice

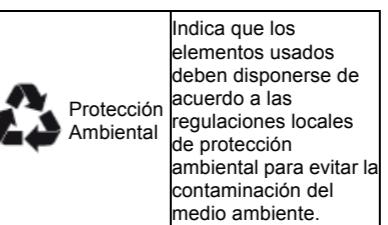
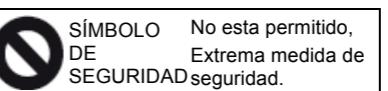
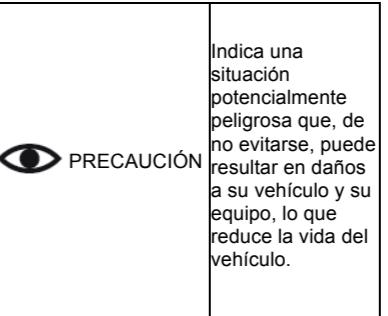
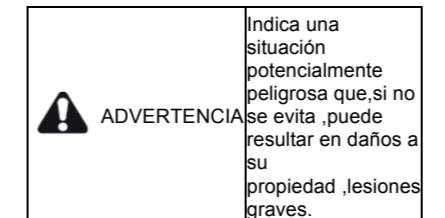
Este es el método más rápido para que usted puede encontrar la información que necesita. El índice contiene una lista completa de todas las tecnologías importantes del vehículo. Para obtener información detallada sobre el índice, por favor consulte la página 255.

## ■ Símbolos del Manual

## ■ Símbolos del Manual

### Símbolos del Manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual para llamar la atención sobre asuntos de especial importancia. Para minimizar los riesgos lo máximo posible, por favor lea atentamente las instrucciones indicadas junto a estos símbolos antes de conducir el vehículo y asegúrese de seguirlos.



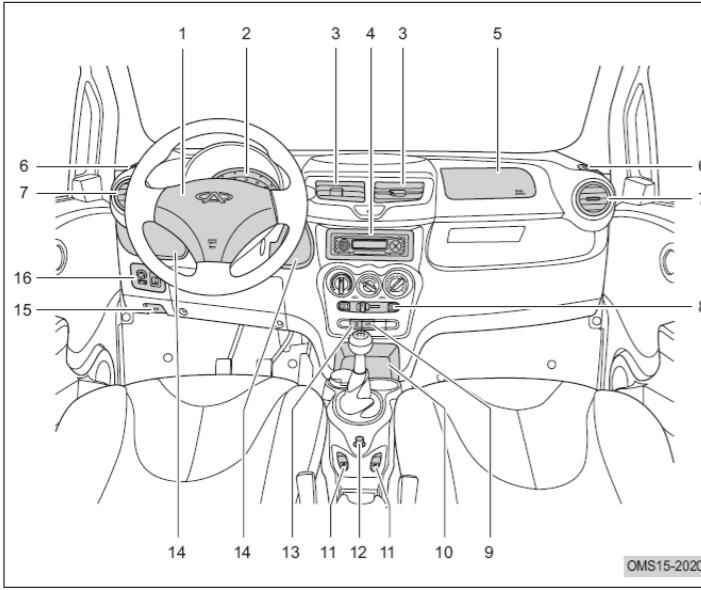
Las **ADVERTENCIAS** y **PRECAUCIONES** de este manual respecto a la **seguridad personal y protección del vehículo** son especialmente importantes. Asegúrese de que usted y todos los pasajeros sigan las instrucciones cuidadosamente. Si lo hace, le ayudará a disfrutar de la conducción y a la vez mantener el vehículo en buenas condiciones.

## PANEL DE INSTRUMENTOS

### CONTENIDO

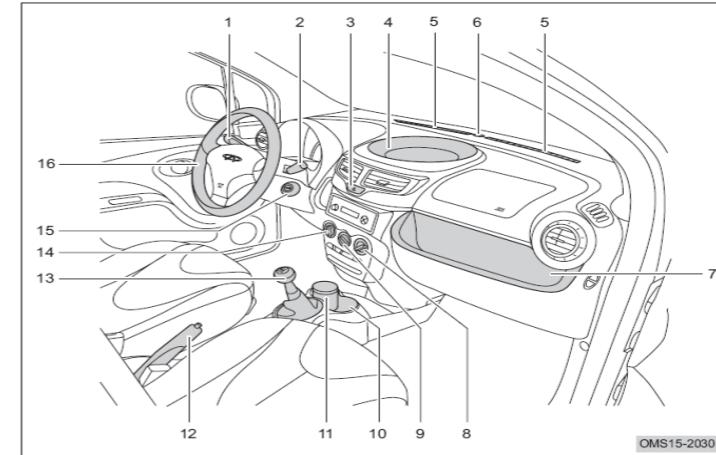
	Página		Página		
<b>Vista General del Panel de instrumentos</b>		<b>Manómetros y Medidores</b>	16-21	<b>Luces de Advertencia</b>	22
Vista A	14	Velocímetro		<b>Luces indicadoras</b>	22
Vista B	15	Tacómetro	18		
		Pantalla de información multiple			
<b>Cuadro de Instrumentos (Digital)</b>	15	Temperatura de enfriamiento			
<b>Cuadro de Instrumentos (Analógico)</b>	17	Del motor medidor			
		Indicador de combustible	19		

## ■ Descripción general del panel de instrumentos

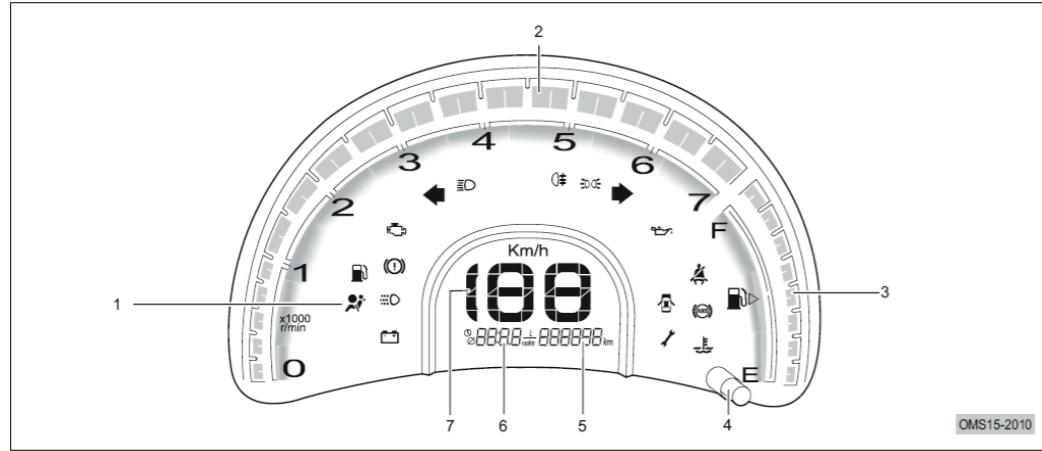
**Descripción general de panel de instrumentos****Vista A**

- 1- Bocina Airbag del conductor (\*)
- 2- Cuadro de instrumentos
- 3- Difusor de aire central
- 4- Sistema de audio
- 5- Airbag del acompañante (\*)
- 6- Difusor desempañador lateral
- 7- Difusor de aire lateral
- 8- Interruptor del A/C
- 9- Botón de circulación de aire Exterior/Recirculación
- 10- Interruptor de luneta térmica (\*)
- 11- Botón de bloqueo de alza vidrios
- 12- Espacio de almacenamiento auxiliar
- 13- Botones de alza vidrios delanteros
- 14- Encendedor
- 15- Botón de luz antiniebla trasera
- 16- Espacio de almacenamiento
- 17- Botón de apertura del capó
- 18- Botones de alza vidrios traseros (\*)
- 19- Rueda de regulación del alcance de las luces

## ■ Descripción general del panel de instrumentos

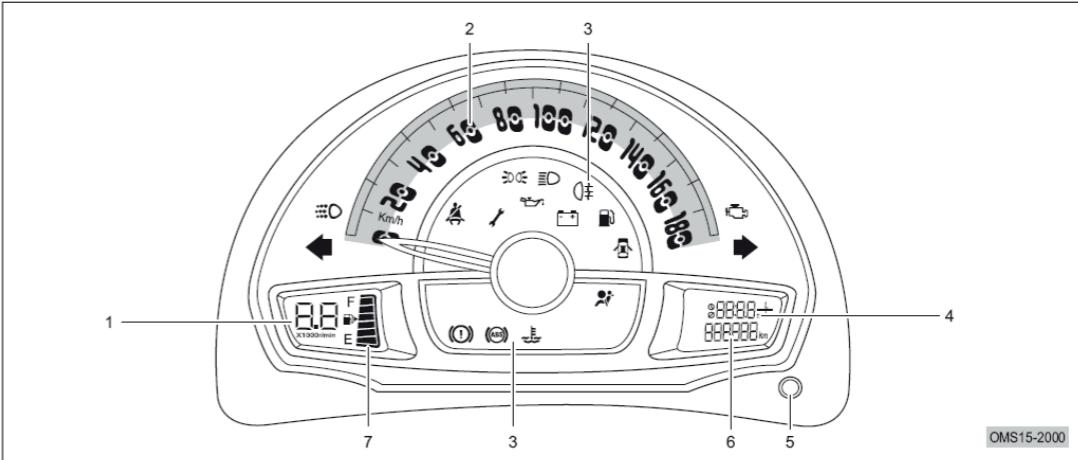
**VISTA B**

- 1- Mando de las luces
- 2- Mando del limpia-parabrisas
- 3- Luces de emergencia
- 4- Espacio de almacenamiento de la consola central
- 5- Difusor desempañador frontal
- 6- Indicador de seguridad
- 7- Guantera
- 8- Rueda de control de distribución de aire
- 9- Rueda de control de velocidad de aire
- 10- Portavasos
- 11- Cenicero
- 12- Palanca del freno de mano
- 13- Palanca de cambios
- 14- Rueda de control de ajuste de temperatura
- 15- Interruptor de encendido
- 16- Volante



- |                                    |                           |   |
|------------------------------------|---------------------------|---|
| 1- Indicadores y testigos de aviso | 4- Botón de ajuste a cero | 6- Reloj/Cuenta kilómetros Parcial/Consumo Instantáneo de Combustible |
| 2- Tacómetro                       | 5- Cuenta kilómetros      |   |
| 3- Indicador de combustible        |                           | 7- Velocímetro  |

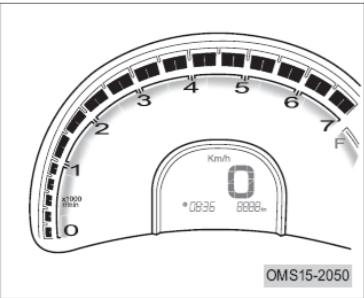
6



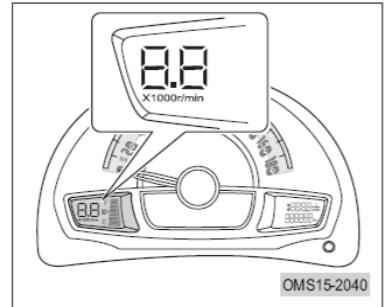
- |                                   |   |                            |
|-----------------------------------|---|----------------------------|
| 1-Tacómetro                       | 4-Reloj/Cuenta kilómetros Parcial/ Consumo Instantáneo de Combustible | 6-Cuenta kilómetros        |
| 2-Velocímetro                     |   | 7-Indicador de combustible |
| 3-Indicadores y testigos de aviso | 5-Botón de ajuste a cero  |                            |

17

## ■ Manómetros y medidores

**Tacómetro**

Cuadro de instrumentos digital\*



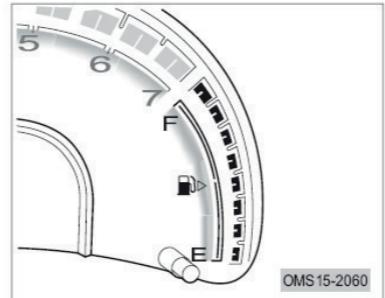
Cuadro de instrumentos analógico

El tacómetro indica la velocidad actual del motor (indicación  $\times 1000$ ). Las revoluciones se indican en r/min.

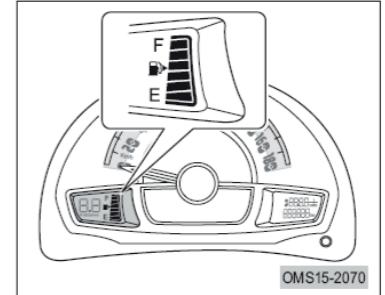
La zona roja en el lado derecho del dial indica la velocidad máxima permisible del motor en un espacio corto de tiempo a la temperatura de funcionamiento después del rodaje del motor.

**¡PRECAUCIÓN!**

No deje que la aguja entre en la zona roja. Esto puede causar graves daños al motor.  
Durante el periodo de calentamiento, no acelere el motor.

**Indicador de Combustible**

Cuadro de instrumentos analógico



Cuadro de instrumentos digital\*

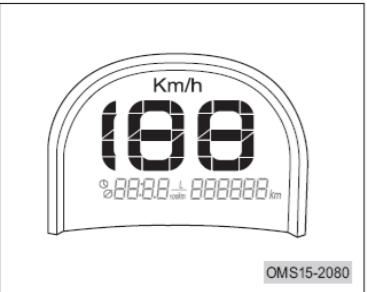
## ■ Manómetros y medidores

Cuando el indicador de combustible marca o se acerca a la indicación "E" o el indicador de nivel bajo de combustible se ilumina, recarge combustible lo antes posible.

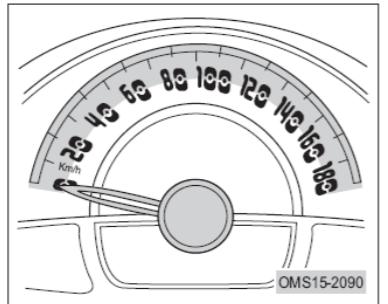
**¡PRECAUCIÓN!**

Cuando el vehículo se está en movimiento o se encuentra detenido, en camino, en pendiente o en curva, la lectura del indicador de combustible puede ser inexacta.

## ■ Manómetros y medidores

**Velocímetro**

Cuadro de instrumentos digital \*



Cuadro de instrumentos analógico

El velocímetro muestra la velocidad actual del vehículo en kilómetros por hora (km/h).

**¡PRECAUCIÓN!**

La indicación del velocímetro es afectada por el tamaño de los neumáticos del vehículo. Utilice neumáticos de tamaño correcto originales de Chery, de lo contrario el velocímetro no indicará correctamente la velocidad correcta del vehículo.

**Pantalla de información multiple**

Encienda el interruptor de encendido, presione una vez (menos de 2 segundos) el botón de ajuste a cero para cambiar entre los modos de reloj, cuenta kilómetros parcial y consumo instantáneo de combustible.

**Reloj**

La hora se muestra en formato de sistema 24 horas.

En el modo de reloj, mantenga presionado el botón de ajuste a cero (más de 2 segundos) hasta que la indicación de la hora parpadee para entrar en el modo de ajuste de la hora.

Pulse el botón de ajuste a cero una vez (menos de 2 segundos) para incrementar una hora. Si mantiene pulsado el botón(más de 2 segundos) se incrementarán las horas de forma continua.

Los minutos empezarán a parpadear 5 segundos después de ajustar las horas, en ese momento se entra en el modo de ajuste de los minutos. El método de ajuste de los minutos es el mismo que el de las horas. El reloj volverá al modo normal 5 segundos después de terminar el ajuste de los minutos.

**Cuenta kilómetros parcial**

El rango de indicación del cuenta kilómetros parcial es de "0.0-999.9". Para ajustar a cero el cuenta kilómetros parcial, mantenga presionado el botón (más de 2 segundos) de ajuste a cero hasta que la pantalla indique "0.0" km.

**¡PRECAUCIÓN!**

El cuenta kilómetros parcial se ajustará a cero automáticamente si se desconectan los cables de la batería.

**Consumo Instantáneo de Combustible**  
El consumo instantáneo de combustible no tiene la función de memoria.

El valor máximo del consumo instantáneo de combustible es 15.0 L/100 km.

 **¡PRECAUCIÓN!**  
La pantalla LCD no indicará el consumo instantáneo de combustible cuando el interruptor de encendido está encendido y la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h (esto incluye dos casos, cuando el motor no está encendido y cuando el motor funciona a ralenti)

**Cuenta kilómetros**

El rango de indicación del cuenta kilómetros es de "0.0-999999" km. Si se supera el valor máximo, siempre indicará "999999" km.

## ■ Luces de advertencia y luces indicadoras

**Luces de advertencia e indicadoras****Luces**

Los indicadores sirven para informar al conductor del estado de funcionamiento del vehículo. Los testigos de aviso sirven para advertir al conductor de que el vehículo tiene un problema que puede causar un grave daño. Cuando algún sistema del vehículo no funciona correctamente, el testigo de aviso correspondiente se iluminará o parpadeará.

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), todos los indicadores y testigos se iluminarán (algunas durante más tiempo) durante la auto-diagnóstico del sistema. Si alguno no se enciende, contacte con un concesionario autorizado Chery para una inspección y reparación. Si después de encender el motor alguno no se apaga o parpadea, contacte con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación de los sistemas relacionados.

**1. Luz de Cinturón de Seguridad**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), si el cinturón de seguridad no está conectado o no se ha colocado firmemente, el indicador seguirá parpadeando. Cuando la velocidad es superior a 25 km/h, se activará una alarma sonora para informar de que se debe colocar el cinturón de seguridad correctamente.

**2. Luz de advertencia ABS (\*)**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), si el sistema ABS lleva a cabo una auto-diagnóstico. Si el testigo de aviso se apaga tras iluminarse durante 3 segundos, esto indica que el sistema funciona normalmente. Si el testigo no se apaga o se ilumina durante la conducción, esto indica que el sistema ABS no funciona correctamente.

Si el sistema ABS no funciona correctamente, el vehículo todavía es capaz de realizar el frenado convencional. En este caso, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación. Evite conducir a alta velocidad.

## ■ Luces de advertencia y luces indicadoras

**3. Testigo de Aviso de Puertas Abiertas**

Si el testigo de aviso de fallo de ABS y el testigo de aviso de fallo del sistema de frenos se iluminan simultáneamente, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro, encienda las luces de emergencia y contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

**4. Testigo de Aviso de Problema en el Sistema de Frenos**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), si alguna puerta está abierta o no está bien cerrada, el testigo de aviso permanecerá iluminado para informar al conductor de que se debe cerrar la puerta. El testigo se apagará cuando todas las puertas están cerradas completamente.

**5. Testigo de Aviso de Fallo de ABS**

No conduzca el vehículo si hay puertas abiertas o mal cerradas para evitar que los pasajeros sean lanzados al exterior si alguna puerta se abre de repente, lo que podría causar graves lesiones.

**6. Testigo de Aviso de Fallo del Sistema de Frenos**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo de aviso del sistema de frenos funcionará. El testigo se ilumina cuando está activado el freno de mano y cuando el nivel del fluido de frenos es demasiado bajo.

Compruebe si el nivel del líquido de frenos está por debajo del nivel mínimo (MIN) cuando el testigo se ilumina después de soltar completamente el freno de mano. Añada líquido si fuera necesario. Si no puede resolver el problema, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para una revisión del sistema de frenos.

## ■ Luces de advertencia y luces indicadoras



## ¡ADVERTENCIA!

● Si el testigo de aviso del sistema de frenos se ilumina durante la conducción, esto indica que el sistema de frenos no funciona correctamente. Cuando esto ocurra, detenga el vehículo en un lugar seguro, encienda las luces de emergencia y contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

● Si el circuito dual de frenos tiene un problema, la capacidad de frenado se verá afectada seriamente e incluso será nula. Cuando esto ocurra no conduzca el vehículo, ya que podría causar un accidente grave.

## 5. Luz de Advertencia de Alta Temperatura del Líquido Refrigerante

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo se iluminará durante 3 segundos y después se apagará. Si el testigo se ilumina durante la conducción, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro, encienda las luces de emergencia, apague el motor y visualice si el nivel de líquido refrigerante se encuentra muy bajo, si es así, espere unos minutos para que baje la temperatura y la presión del circuito y luego añada líquido refrigerante y si permanece el problema contáctese lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación. (Véase el apartado "Sobrecalentamiento del vehículo" del Capítulo 6)



## ¡ADVERTENCIA!

● Tenga cuidado con las quemaduras. Cuando el motor está encendido, el sistema de refrigeración está en condiciones de alta temperatura y presión. No revise el nivel de líquido hasta que el motor se haya enfriado.

● Nunca toque el ventilador del radiador.

## 6. Indicador de señal de giro

El indicador de señal de giro contiene la luz intermitente izquierda y la luz intermitente derecha. El indicador de luz intermitente correspondiente parpadea (lentamente) cuando se encienda alguna de las luces intermitentes. Ambos parpadearán a la vez si se encienden las luces de emergencia.



## ¡PRECAUCIÓN!

● Si el indicador parpadea más rápido de lo normal, esto significa que la correspondiente luz intermitente no funciona correctamente. Contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

## 7. Luz de advertencia Bajo Combustible

Si el nivel de combustible del depósito es insuficiente, el indicador se iluminará. Cuando esto ocurra, reposte combustible lo antes posible.



## ¡PRECAUCIÓN!

● Cuando se circula en una superficie en pendiente, es posible que el indicador se ilumine aunque el nivel no sea bajo debido al balanceo del combustible en el depósito.

## ■ Luces de advertencia y luces indicadoras



## 8. Testigo de Airbag SRS (\*)

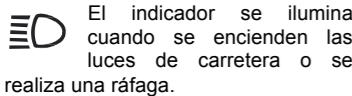
Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo de aviso de SRS (Airbag) se iluminará y se apagará después de 3 segundos. Si el testigo se ilumina después de apagarse o se ilumina durante la conducción, esto indica que el sistema de airbag no funciona correctamente. Contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.



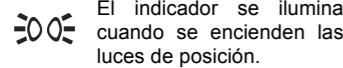
## ¡ADVERTENCIA!

● Si el vehículo tiene un accidente, aunque los airbag no se hayan activado, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

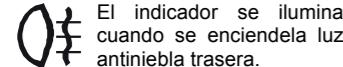
## ■ Luces de advertencia y luces indicadoras

**9. Indicador de Luces Altas**

El indicador se ilumina cuando se encienden las luces de carretera o se realiza una ráfaga.

**10. Indicador de Luces de Posición**

El indicador se ilumina cuando se encienden las luces de posición.

**11. Indicador de Luz Antiniebla Trasera**

El indicador se ilumina cuando se enciende la luz antiniebla trasera.

**12. Luz de Adventencia de mal funcionamiento de motor**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo se iluminará mientras el motor realiza una auto-diagnóstico. Si el testigo se apaga después de encenderse el motor, esto indica que el sistema funciona normalmente. Si el testigo no se apaga o se enciende durante la conducción, esto indica que el motor tiene un problema. Contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

**13. Testigo de Aviso de Baja Presión de Aceite del Motor**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo se iluminará durante 3 segundos y después se apagará. Si el testigo no se apaga o se enciende durante la conducción acompañado de una alarma sonora, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor, encienda las luces de emergencia y compruebe el nivel de aceite del motor. Si el nivel es muy bajo, añada aceite de motor inmediatamente. Si no puede identificar el problema, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery.

**¡PRECAUCIÓN!**

Si el aceite de motor se consume muy rápido, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

**14. Luz de advertencia de mal funcionamiento del sistema de carga**

Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo se iluminará y se apagará después de encenderse el motor. Si el testigo no se apaga o se enciende durante la conducción, esto indica que el sistema de carga no funciona correctamente. Detenga el vehículo en un lugar seguro, encienda las luces de emergencia y apague el motor. Contacte con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

**¡PRECAUCIÓN!**

Cuando el testigo de aviso del sistema de carga está encendido, no arranque el motor ni encienda dispositivos eléctricos antes de encontrar la causa, para evitar la descarga de la batería.

**15. Luz de recordatorio de mantenimiento**

El indicador se ilumina cada vez que el vehículo recorre 5000 km (calculado desde la última vez que se ajustó a cero el indicador), para recordar al usuario que el vehículo debe ser llevado lo antes posible a un concesionario autorizado Chery para su mantenimiento.

**¡PRECAUCIÓN!**

Ajuste a cero el indicador de mantenimiento cada vez que se realice el mantenimiento del vehículo.

## ■ Luces de advertencia y luces indicadoras

Apague el interruptor de encendido, presione y mantenga presionado el botón de ajuste a cero y gire el interruptor de encendido a la posición "II" ("ON") y espere hasta que el indicador de mantenimiento se apague. Suelte el botón de ajuste a cero.

**16. Indicador de marcha diurna**

Cuando se enciende el motor, la luz de circulación diurna y el indicador de luz de circulación diurna se iluminarán. La luz de circulación diurna se apagará automáticamente cuando se encienden las luces o se hace una ráfaga con las luces altas.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

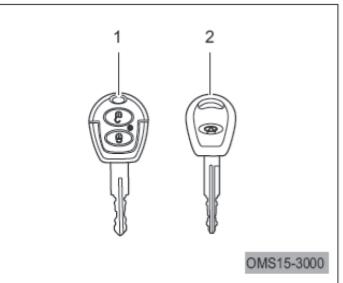
## CONTENIDO

	Página		Página	
<b>Llave</b>		<b>Seguros de las Puertas</b>		<b>Página</b>
Llave de Control Remoto(*)	30	Seguros Eléctricos	41	Enganche y Liberación del
Sustitución de la Batería del		Seguros Manuales	41	Cinturón de Seguridad
Transmisor(*)	33	Seguros de protección infantil	42	Cinturón de Seguridad del Asiento
<b>Bloqueo y Desbloqueo de las</b>		<b>Ventanas</b>		53
<b>Puertas</b>		Ventanas con Alza Vidrios		55
Bloqueo y Desbloqueo de las		Eléctricos	44	Central
Puertas con la Llave de Control		Ventanas con Alza Vidrios		Uso del Cinturón de Seguridad
Remoto	36	Manuales	45	para Niños y Precauciones
Bloqueo y Desbloqueo de las		<b>Airbags SRS (*)</b>		56
Puertas con la Llave Mecánica	37	Capót	47	Uso del Cinturón de Seguridad con
Desbloqueo de la Puerta del		Tapón del Depósito de Combustible	49	Embarazadas y Precauciones
Maletero con Llave	39	Cinturones de Seguridad	51	56
<b>Bocina</b>	40	Indicador de Cinturón de		Testigo de Aviso de Fallo de
		Seguridad	51	Airbag SRS
		Uso Correcto del Cinturón de		58
		Seguridad	51	Airbag del Conductor y Airbag del
		Mantenimiento del Cinturón de	52	Acompañante
		Seguridad	52	59
				Precauciones con el Airbag
				60
				Modificación y Eliminación de los
				Componentes del Sistema de
				Airbag
				63

## Página

	Página
<b>Sistema de Sujeción Infantil</b>	
Tipos de Cinturones de Seguridad	
De tres Puntos	65
Instalación del Sistema de Sujeción	
Infantil	67
Instalación con el Anclaje Rígido	
ISOFIX (Sistema de Sujeción	
Infantil ISOFIX)	75
Sistema de Sujeción Infantil con la	
Correa Superior	77

## ■ Llave

**Llave**

1- Llave de control remoto (\*)

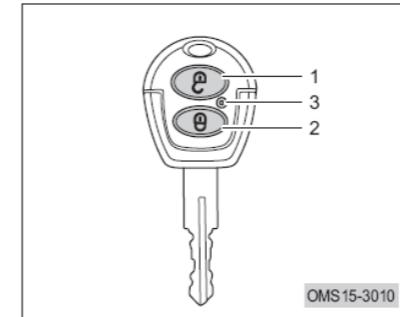
2- Llave mecánica

El vehículo está equipado con una llave de control remoto, una llave mecánica y una placa de número de llave. Las dos llaves pueden encender el motor.

1. Llave de control remoto: Bloquea y desbloquea todas las puertas mediante un dispositivo de control remoto inalámbrico y simultáneamente activa y desactiva el sistema antirrobo. Al mismo tiempo tiene incorporada una llave mecánica que puede bloquear y desbloquear todas las puertas.
2. Llave mecánica: Bloquea y desbloquea todas las puertas pero no dispone del dispositivo de control remoto inalámbrico.

**¡PRECAUCIÓN!**

- **No doble la llave.**
- **No golpee la llave fuertemente contra otros objetos.**
- **No sumerja la llave en agua o líquidos corrosivos.**
- **Si el motor no puede ser encendido utilizando la llave, contacte con un concesionario autorizado Chery para hacer una nueva llave.**

**Llave**

1- Botón de desbloqueo

2- Botón de bloqueo

3- Indicador

Presione el botón de bloqueo/desbloqueo de la llave de control remoto para bloquear/desbloquear todas las puertas.

## ■ Llave

Esta llave puede ser utilizada en las cerraduras de todas las puertas. Si pierde la llave, contacte con un concesionario autorizado Chery para hacer una nueva llave. Guarde la otra llave en un lugar seguro para utilizarla en caso de emergencia.

La función inalámbrica de control remoto está diseñada para bloquear y desbloquear todas las puertas desde una distancia aproximada de 10 m (sin ángulos muertos). La llave de control remoto no funcionará de forma precisa a una distancia mayor de 10m.

**¡PRECAUCIÓN!**

**La distancia desde la que la llave de control remoto puede bloquear y desbloquear las puertas disminuirá si la señal es desviada por la presencia de obstáculos.**

Cuando se presiona cualquiera de los botones de la llave de control remoto, el indicador parpadea una vez. Si no parpadea, es posible que la batería se haya descargado. Sustituya la batería lo antes posible.

La llave de control remoto es un dispositivo electrónico. Para evitar daños en la llave, siga las siguientes instrucciones:

- No deje la llave en lugares con altas temperaturas.
- No desmonte la llave.
- No golpee la llave fuertemente contra otros objetos ni la deje caer contra el suelo.
- No sumerja la llave en agua.

## ■ Llave

Si las puertas no pueden ser manejadas con la llave de control remoto a una distancia normal, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe si la batería del transmisor de la llave de control remoto está descargada y sustitúyala por una nueva. Consulte el apartado "Sustitución de la Batería del Transmisor" de este capítulo.

- Compruebe si hay emisoras de radio o transmisores de ondas de radio de aeropuerto cerca que puedan interferir con el funcionamiento normal de la llave.

La frecuencia de transmisión del control remoto podría ser afectada por otro tipo de transmisores inalámbricos de onda corta como emisoras de radio no profesionales, controles remoto y sistema de alarma. Si el vehículo no puede ser bloqueado/desbloqueado debido a interferencias de con la frecuencia de transmisión de control remoto, puede bloquear/desbloquear las puertas con la llave mecánica.

## ¡PRECAUCIÓN!

■ **No cambie la frecuencia de potencia de transmisión, incremente la potencia de transmisión (incluido la instalación de amplificadores de potencia RF) o instale otras antenas de transmisión sin autorización.**

Si pierde la llave de control remoto, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para evitar la posibilidad de robo o accidentes.

■ **Tenga cuidado de no producir interferencias a otras emisiones de radio legales. Si se producen interferencias, deje inmediatamente de utilizar la llave y tome las medidas necesarias para dejar de producirlas. Despues puede continuar utilizando la llave.**

■ **Este es un dispositivo de radio de baja potencia, puede sufrir interferencias de radio o interferencias debido a radiaciones procedentes de equipos industriales, científicos y médicos.**

## Sustitución de la Batería del Transmisor (\*)

Es posible que la batería tenga poca carga o esté descargada si se producen los siguientes síntomas:

- La llave de control remoto no puede manejar las puerta desde la distancia normal cuando no hay interferencias.
- El indicador brilla con poca intensidad o no se ilumina al presionar cualquier botón de la llave de control remoto.

Utilice el tipo de baterías recomendado por Chery Automobile Co., Ltd.

Tipo: Batería de litio CR2016.

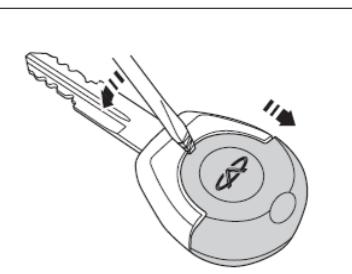
## ¡PRECAUCIÓN!

- Al sustituir la batería, tenga cuidado de no perder o dañar ningún componente.
- Utilice sólo el tipo de baterías recomendado por Chery Automobile Co., Ltd.

## ¡ADVERTENCIA!

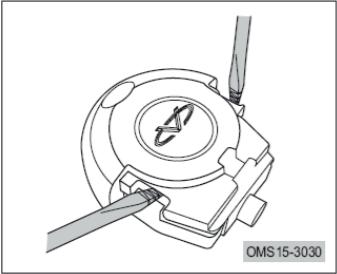
Debe tener especial cuidado para evitar que los niños se trague la batería o los componentes.

El transmisor puede ser dañado fácilmente al sustituir la batería. Para sustituirla, siga los siguientes procedimientos.

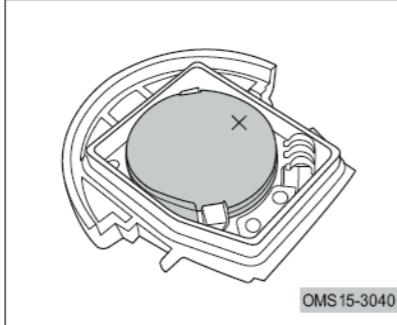


- Separé la tapa de la llave utilizando un destornillador de punta plana protegido con cinta adhesiva.

## ■ Llave



2. Abra los dos laterales de la tapa utilizando un destornillador de punta plana protegido con cinta adhesiva.



3. Retire la batería descargada (2 en total) y sustitúyala por dos baterías nuevas con el polo positivo (+) hacia arriba.
4. Vuelva a poner la tapa y monte de nuevo la llave.
5. Presione cualquier botón de la llave de control remoto para asegurarse de que se enciende. Después de sustituir la batería, compruebe que la llave funciona correctamente. En caso contrario, contacte con un concesionario autorizado Chery.



## !PRECAUCIÓN!

- **No doble los terminales.**
- **Asegúrese de que los polos positivo y negativo de la batería están situados correctamente.**
- **No sustituya la batería con las manos mojadas, el agua puede producir corrosión.**
- **No toque la batería nueva con los dedos aceitosos, esto podría dañarla.**

## ■ Llave



## Protección Ambiental

Las baterías de litio usadas no se pueden manejar como si fueran basura corriente, éstas deben disponerse de acuerdo a las regulaciones y previsiones medio ambientales locales.

**Llave****Bloqueo y Desbloqueo de las Puertas con la Llave de Control Remoto(\*)****Bloqueo de las Puertas**

Presione el botón de bloqueo de la llave de control remoto para bloquear todas las puertas, las luces intermitentes parpadearán una vez.

Si hay alguna puerta abierta o sin cerrar completamente, al presionar el botón de bloqueo de la llave de control remoto, todas las puertas se bloquearán y después se desbloquearán inmediatamente informando al conductor de que debe cerrar las puertas correctamente.

Si se ha introducido la llave de control remoto en el interruptor de encendido, el botón de bloqueo no podrá bloquear las puertas.

**Desbloqueo de las Puertas**

Presione el botón de desbloqueo de la llave de control remoto para desbloquear todas las puertas, las luces intermitentes parpadearán dos veces.

Después de desbloquear las puertas con la llave de control remoto, tiene 30 segundos para abrir una puerta. Si no se abre ninguna puerta durante ese tiempo, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

**Llave****Llave**

Si se mantiene presionado el botón de bloqueo o desbloqueo, la operación no se repetirá de nuevo. Suelte el botón y vuelva a presionarlo después para bloquear o desbloquear las puertas.

Si presiona el botón de bloqueo una vez, todas las puertas se bloquearán al mismo tiempo y el indicador de seguridad parpadeará de forma rápida para indicar que el sistema está en una situación de inseguridad. Si cierra las puertas durante estos ciclos, las puertas se bloquearán automáticamente cuando las luces intermitentes completen el ciclo actual y después de un intervalo de 3 segundos. En ese momento, el sistema antirrobo se desactivará y el indicador de seguridad se apagará.

Si se detecta una intrusión en el vehículo después de activar el sistema antirrobo, al abrir una puerta las luces intermitentes parpadearán durante 28 segundos y

después de un intervalo de 3 segundos, volverán a parpadear de nuevo durante otros 28 segundos. Este ciclo se repetirá hasta 10 veces. Al mismo tiempo, el indicador de seguridad parpadeará de forma rápida

para

indicar

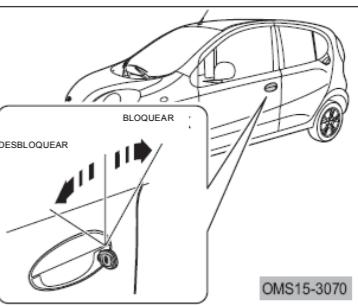
que el sistema está en una situación de alerta y el sistema antirrobo está activado. Si presiona el botón de desbloqueo una vez, todas las puertas se desbloquearán al mismo tiempo, el sistema antirrobo se desactivará y el indicador de seguridad se apagará.

Para desactivar el sistema antirrobo, presione al botón de

bloqueo/desbloqueo.

**¡PRECAUCIÓN!**

Retire la llave del interruptor de encendido y bloquee todas las puertas después de dejar el vehículo para prevenir el robo.

**Bloqueo y Desbloqueo de las Puertas con la Llave Mecánica**

El vehículo dispone de dos cerraduras exteriores situadas en la puerta del conductor y la puerta del maletero.

**Bloqueo y Desbloqueo de las Puertas**  
Introduzca la llave en la cerradura y gírela.

**Bloqueo:** Gire en sentido horario.

**Desbloqueo:** Gire en sentido antihorario.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Si se utiliza la llave mecánica para desbloquear las puertas después de haberlas bloqueado con la llave de control remoto, al abrir una puerta las luces intermitentes parpadearán durante 28 segundos y después de un intervalo de 3 segundos, volverán a parpadear de nuevo durante otros 28 segundos. Este ciclo se repetirá hasta 10 veces. Al mismo tiempo, el indicador de seguridad parpadeará de forma rápida para indicar que el sistema está en una situación de inseguridad. Si cierra las puertas durante estos ciclos, las puertas se bloquearán automáticamente cuando las luces intermitentes completen el ciclo actual y después de un intervalo de 3 segundos.

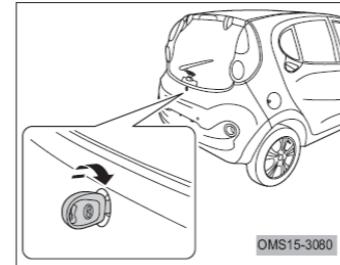
En ese momento, el sistema antirrobo se reiniciará. Para desactivar el sistema antirrobo, presione el botón de bloqueo/desbloqueo.

La función antirrobo no será activada si las puertas son bloqueadas con la llave mecánica. Recomendamos que las puertas sean bloqueadas con la llave de control remoto.

#### ■ Llave

#### ■ Llave

#### Desbloqueo de la Puerta del Maletero con Llave



Desbloqueo de la Puerta del Maletero

Introduzca la llave en la cerradura y gírela.

Desbloqueo: Gire la llave en sentido horario.

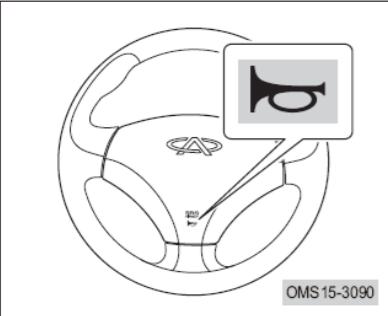


#### ¡ADVERTENCIA!

Mantenga la puerta del maletero cerrada durante la conducción. Si se deja la puerta abierta, ésta podría golpear otros objetos o el equipaje podría salir despedido al exterior, pudiendo causar un accidente. Además, los gases de combustión podrían entrar en el interior del vehículo causando una situación muy peligrosa para la salud.

No permita que un niño abra o cierre la puerta del maletero. Esto podría causar que la puerta funcione inesperadamente o causar el atrapamiento de las manos, el cuello o la cabeza del niño por la puerta al cerrarse.

## ■ Bocina

**Bocina**

Para hacer sonar la bocina, presione sobre o cerca del símbolo de bocina impreso sobre el volante.

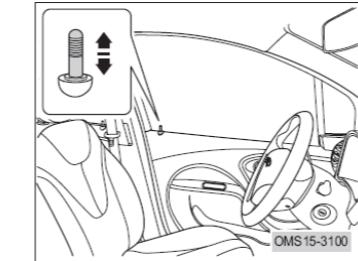
La bocina también podrá funcionar cuando el interruptor de encendido está desactivado.

**¡PRECAUCIÓN!**

- No haga sonar la bocina cerca de escuelas, hospitales u otros lugares como zonas residenciales.
- Respete las regulaciones locales respectivas al uso de bocinas de vehículos.

OMS15-3100

## ■ Seguros Eléctricos

**Seguros Eléctricos**  
**Seguros de las Puertas**

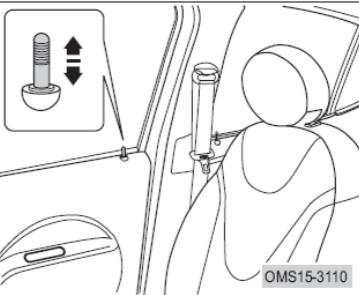
Bloqueo y Desbloqueo de las Puertas con el Seguro Interior de la Puerta del Conductor

Bloqueo: Presione el seguro hacia abajo.

Desbloqueo: Tire del seguro hacia arriba.

Todas las puertas pueden ser bloqueadas y desbloqueadas al mismo tiempo utilizando el seguro de la puerta del conductor.

Si desea bloquear o desbloquear todas las puertas al mismo tiempo desde el exterior, bloquear o desbloquear la puerta del conductor con la llave mecánica o la llave de control remoto. Consulte el apartado "Bloqueo y Desbloqueo de Puertas" de este capítulo.

**Seguros Manuales**

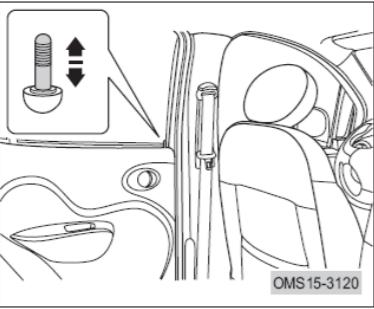
Bloqueo y Desbloqueo de la Puerta del Acompañante con el Seguro Interior

Bloqueo: Presione el seguro hacia abajo.

Desbloqueo: Tire del seguro hacia arriba.

## ■ Seguros Eléctricos

Si desea bloquear la puerta delantera desde el exterior, sitúe el seguro en la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta y después tire de la manivela exterior de la puerta hasta que la puerta quede totalmente cerrada. Las puertas pueden ser bloqueadas o desbloqueadas con las llaves o con los seguros. Consulte el apartado "Bloqueo y Desbloqueo de las Puertas" de este capítulo.



Bloqueo y Desbloqueo de las Puertas Traseras con el Seguro Interior

Bloqueo: Presione el seguro hacia abajo.

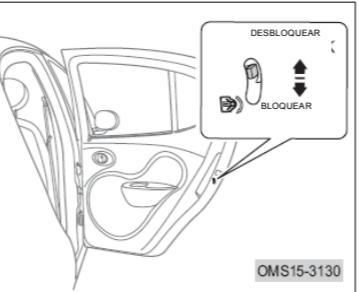
Desbloqueo: Tire del seguro hacia arriba.

Bloqueo: Presione de la palanca hacia abajo.

Desbloqueo: Tire de la palanca hacia arriba.

Si desea bloquear las puertas traseras desde el exterior, sitúe el seguro en la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta y después ciérrela completamente.

## Seguros de protección infantil



Los seguros de protección infantil están situados en las puertas traseras. Presione la palanca hacia arriba y hacia abajo para desbloquear y bloquear el seguro de bloqueo infantil como se muestra en la ilustración.

Bloqueo: Presione de la palanca hacia abajo.

Desbloqueo: Tire de la palanca hacia arriba.

## ■ Seguros Eléctricos

## ¡PRECAUCIÓN!

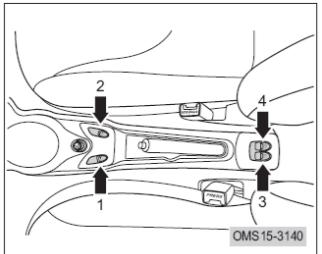
Cuando los seguros de protección infantil están activados, las puertas traseras pueden ser abiertas sólo desde el exterior. Es recomendable activarlos cuando viajan niños en el vehículo.

## ¡ADVERTENCIA!

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas están completamente cerradas.

Cuando hay niños sentados en los asientos traseros del vehículo, es recomendable activar los seguros de protección infantil para prevenir que se abran las puertas accidentalmente desde el interior con el vehículo en marcha.

## ■ Alza vidrios

**Alza vidrios(\*)****Ventanas con alza vidrios  
Eléctricos**

Los botones de los alza vidrios eléctricos se muestran en la ilustración:

- 1- Botón alza vidrios de la ventana del conductor.
- 2- Botón alza vidrios de la ventana del acompañante.
- 3- Botón alza vidrios de la ventana trasera izquierda.
- 4- Botón alza vidrios de la ventana trasera derecha.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "II" ("ON"), presionar los botones alza vidrios puede abrir o cerrar las ventanas correspondientes. Los alza vidrios eléctricos se pueden utilizar un minuto después de girar el interruptor de encendido a la posición "I" ("ACC") y "B" ("LOCK").

Abrir (bajar) una ventana: Presione el botón hacia abajo.

Cerrar (subir) una ventana: Tire del botón hacia arriba.

Función de elevación manual:

Todas las ventanas están equipadas con la función de elevación manual. Tire del botón alza vidrios hacia arriba, la ventana subirá. Suelte el botón alza vidrios para detener el movimiento ascendente de la ventana.

## Función de descenso manual:

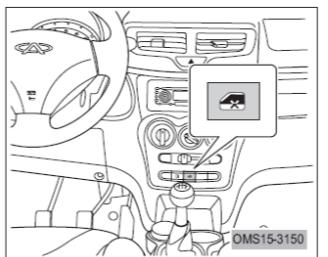
Todas las ventanas están equipadas con la función de descenso manual. Presione el botón alza vidrios hacia abajo ( $> 300$  ms), la ventana bajará. Suelte el botón alza vidrios para detener el movimiento descendente de la ventana.

## Función de descenso automático:

Todas las ventanas están equipadas con la función de descenso automático. Presione el botón elevalunas hacia abajo ( $< 300$  ms), la ventana bajará. Para interrumpir su descenso a medio camino, presione el botón de nuevo.

**!PRECAUCIÓN!**

**Si los alza vidrios eléctricos no funcionan correctamente, contacte con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación.**



Si presiona el botón de bloqueo de ventanas, las ventanas de los pasajeros no podrán ser manejadas utilizando sus correspondientes botones alza vidrios, en ese momento sólo pueden ser operadas desde el control alza vidrios de la puerta del conductor. Para cancelar la función, presione el botón de bloqueo de ventanas de nuevo.

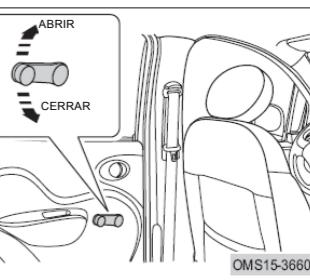
Chery Automobile Co., Ltd. recomienda activar esta función cuando viajan niños en el vehículo.

**!ADVERTENCIA!**

Compruebe que ningún pasajero tiene alguna parte de su cuerpo en una posición que pueda quedar atrapada al subir o bajar las ventanas.

Nunca permita que los niños manejen sólos los alza vidrios. Quedar atrapado por una ventana al ser cerrada puede causar lesiones graves.

Nunca deje sólo a nadie en el interior del vehículo, especialmente niños pequeños, ya que podrían activar los alza vidrios y quedar atrapados por una ventana, causándole lesiones graves.

**Ventanas con Alza Vidrios  
Manuales**

Para abrir o cerrar las ventanas traseras, gire la manivela.

Abrir (bajar) una ventana: Gire la manivela hacia delante.

Cerrar (subir) una ventana: Gire la manivela hacia atrás.

La ventana se detendrá en la posición actual cuando se deje de girar la manivela.

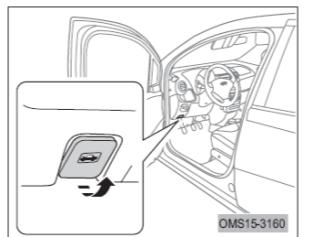


#### ¡ADVERTENCIA!

Tenga cuidado al cerrar la ventana y evite los atrapamientos.

## ■ Capot

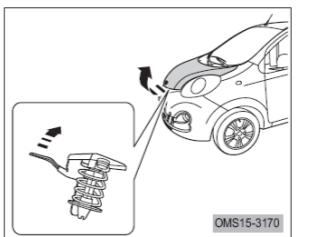
### Capot



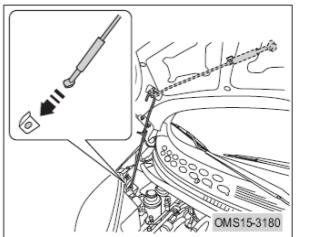
La palanca del capot está situada en la parte inferior izquierda del panel de instrumentos en el lado del conductor.

#### Abrir el capot

1. Tire de la palanca de apertura del capot, el capot será expulsado parcialmente.



2. Estire la mano a la parte interior frontal del capot hasta encontrar la palanca de retención auxiliar. Tire de la palanca hacia arriba y levante al mismo tiempo el capot.



3. Despues de abrir el capot, extraiga la varilla de soporte para sujetarlo.
4. Al cerrar el capot, retire la varilla de soporte y fijela en su ranura. Despues baje el capot hasta unos 20-30 cm sobre el cierre y déjelo caer.
5. Despues de cerrar el capot, pruebe a levantarla para comprobar que se ha cerrado correctamente.

## ■ Capot

## !PRECAUCIÓN!

Después de cerrar el capot, compruebe que no ha dejado en su interior herramientas, trapos u otros objetos.

El capot debe ser cerrado correctamente antes de conducir. Si durante la conducción se da cuenta de que no está bien cerrado, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y ciérrelo correctamente.

## !ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el cierre del capot es correcto, de lo contrario podría abrirse durante la conducción bloqueando la visión de la carretera, lo que podría causar un accidente.

## ■ Tapa del tanque de combustible

## Tapa del estanque de combustible

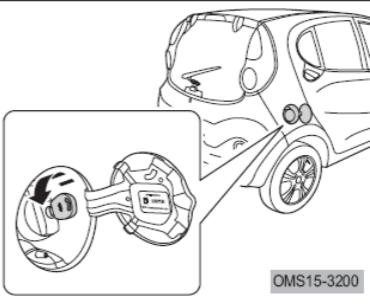
Para abrir el tapón del depósito de combustible, siga los siguientes pasos:

## ■ Antes de repostar

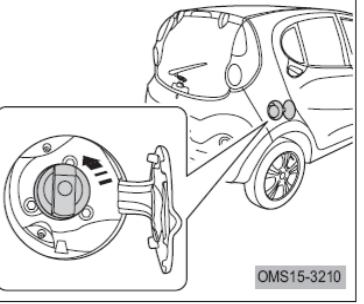
Apague el interruptor de encendido, retire la llave y cierre todas las puertas y ventanas.

## ■ Apertura del tapón del depósito de combustible

1. Abra la tapa del depósito de combustible.
2. Inserte la llave en la cerradura del tapón del depósito de combustible, gírela 180° en sentido antihorario y retírela.



OMS15-3200



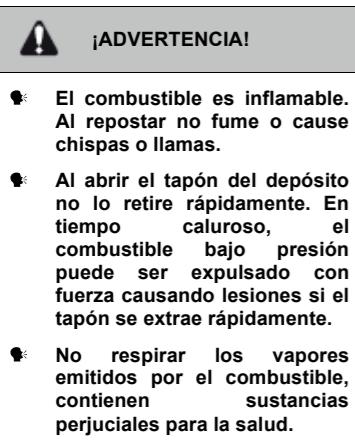
OMS15-3210

3. Para retirar el tapón del depósito, gírelo en sentido antihorario. No retire el tapón directamente, haga una pequeña pausa antes de retirarlo.

## !PRECAUCIÓN!

Es normal escuchar un ligero soplido al abrir el tapón del depósito de combustible.

## ■ Tapa del tanque de combustible



- Cierre del tapón del depósito de combustible

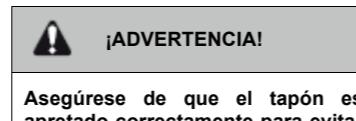
- Después de repostar, para apretar el tapón gírelo en sentido horario hasta que oiga un click.

- Inserte la llave en la cerradura del tapón, gírela 180° en sentido horario y retírela.

**!PRECAUCIÓN!**

- Después de haber apretado el tapón, suéltelo, éste girará ligeramente de forma automática en dirección contraria, esto es normal.

- Para evitar daños en el tapón, aplique la fuerza sólo en la dirección en la que está girando, no lo tire ni haga palanca.



- Cierre la tapa del depósito de combustible.

## Cinturones de Seguridad

### Luz de Cinturón de Seguridad



Indicador de cinturón de seguridad (cuadro de instrumentos analógico)



Indicador de cinturón de seguridad (cuadro de instrumentos digital)\*

Recomendamos insistenteamente que tanto el conductor como los pasajeros se coloquen siempre el cinturón de seguridad de forma segura. La Falta de no hacerlo podría aumentar riesgo de lesiones en accidentes. Los cinturones de seguridad deben ser inspeccionados regularmente. Cuando encuentra que algún cinturón no funciona correctamente, lleve el vehículo a un concesionario autorizado Chery para revisar, reparar o sustituirlo.

## ■ Cinturones de Seguridad

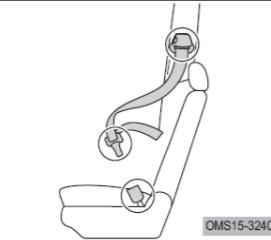
## ■ Cinturones de Seguridad

## Uso Correcto del Cinturón de Seguridad



- Ajuste la posición del respaldo del asiento. Siéntese recto apoyando bien la espalda sobre el respaldo.
- Extiender la parte superior del cinturón de seguridad de forma que pase completamente por el hombro sin tocar el cuello ni deslizarse por fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de regazo tan bajo como sea posible sobre las caderas.
- No retuerza el cinturón de seguridad.

## Mantenimiento del Cinturón de Seguridad

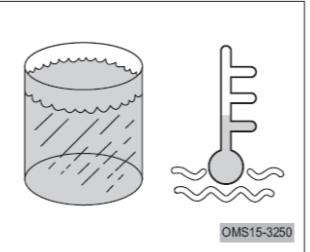


- El cinturón de seguridad debe ser inspeccionado periódicamente en busca de daños o deshilachados. El cinturón de seguridad debe ser sustituido inmediatamente y los componentes revisados por el servicio técnico Chery autorizado, después de que se estira, por ejemplo, en un accidente.

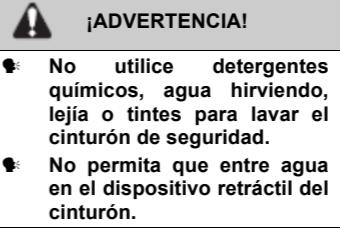


## ¡ADVERTENCIA!

No trate de reparar o lubricar el mecanismo de retracción o de cierre, o realizar ninguna modificación sobre el cinturón de seguridad. En ese caso, Chery Automobile Co., Ltd. no se hará responsable de los problemas derivados de dichas manipulaciones.



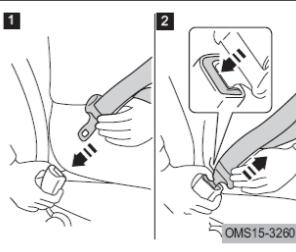
El cinturón de seguridad debe ser lavado con detergente suave o agua caliente y dejar que se seque de forma natural, no lo seque manualmente.



## ¡ADVERTENCIA!

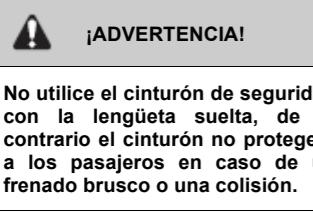
- No utilice detergentes químicos, agua hirviendo, lejía o tintes para lavar el cinturón de seguridad.
- No permita que entre agua en el dispositivo retráctil del cinturón.

## Enganche y Liberación del Cinturón de Seguridad



1. Para abrochar el cinturón de seguridad, pulse la pestaña en la hebilla hasta que oiga un clic.
2. Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de liberación. Si el cinturón no se retrae con suavidad, tire de él y verifique que no haya dobleces ni torceduras. Asegúrese de que permanece sin dobleces a medida que se retrae.

## ■ Cinturones de Seguridad



## Ajuste de la posición del cinturón de seguridad de 3 puntos

Sitúe la parte inferior del cinturón lo más bajo posible sobre las caderas, no sobre la cintura. Después ajustelo en la posición correcta tirando de la parte superior del cinturón hacia arriba.

No recline el respaldo del asiento más de lo necesario. Los cinturones de seguridad son más efectivos cuando el pasajero está sentado recto con la espalda bien apoyada en el respaldo.

**!ADVERTENCIA!**

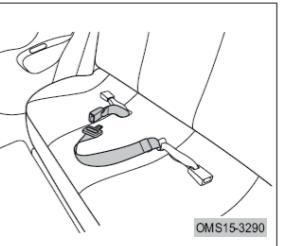
- Asegúrese de que todos los ocupantes se han abrochado los cinturones.
- Un cinturón de seguridad es para una persona. No utilice el cinturón para más de una persona al mismo tiempo, aunque sea un niño.
- Asegúrese de que la parte superior del cinturón pasa por el centro de sus hombros. El cinturón no debe estar situado cerca del cuello, pero tampoco debe caer por debajo del hombro, de lo contrario puede verse reducida su protección en caso de accidente.

- La parte inferior del cinturón situada demasiado alta sobre las caderas o demasiado suelta puede provocar lesiones graves debido al deslizamiento del ocupante en caso de colisión u otras situaciones indeseables. Mantenga la parte inferior del cinturón lo más bajo posible sobre las caderas.

- No coloque la parte superior del cinturón por debajo de su brazo.
- No incline el asiento más de lo necesario para conseguir una posición cómoda. Los cinturones son más efectivos cuando los ocupantes están sentados con la espalda recta bien apoyada en el asiento.

- El cinturón puede bloquearse si para extraerlo se tira demasiado fuerte de él o cuando el vehículo está situado en una pendiente.
- No vista ropa suelta o gruesa. Para conseguir la mejor protección el cinturón de seguridad debe pegarse al cuerpo.

**Centro de Cinturón de Seguridad trasero (tipo de dos punto)**



El cinturón de seguridad del asiento central trasero es un cinturón de seguridad con 2 puntos de sujeción, su longitud no puede ser ajustada automáticamente. Al utilizarlo, inserte la lengüeta en el cierre hasta que escuche un click y después ajuste la longitud manualmente de forma que el cinturón quede bien ajustado sobre las caderas.

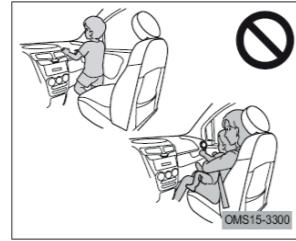
## ■ Cinturones de Seguridad

### Precauciones del uso del Cinturón de Seguridad para Niños

Los cinturones de seguridad del vehículo han sido diseñados principalmente para ser utilizados por adultos. Utilice un sistema de sujeción infantil (ver el apartado "Sistema de Sujeción Infantil" de este capítulo) apropiado para el niño hasta que este pueda utilizar apropiadamente los cinturones de seguridad del vehículo. Cuando el niño pueda utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relativas para su utilización.

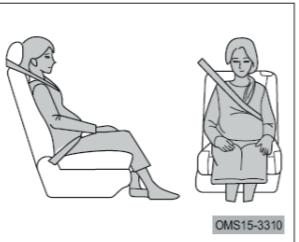
Si el niño es demasiado grande para utilizar un sistema de sujeción infantil, debe sentarse en el asiento de atrás y ser sujetado utilizando el cinturón de seguridad.

Si el niño debe sentarse en el asiento delantero, debe abrocharse el cinturón de seguridad correctamente. Si ocurre un accidente, la fuerza de inflado rápido del airbag podría causar la muerte o lesiones graves para el niño.



No permita que los niños se pongan de pie o de rodillas en los asientos de atrás o de adelante. Un niño no sujetado podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte durante el frenado de emergencia o una colisión. Además, no deje a un niño sentarse en el regazo de un adulto. Sostener un niño en brazos no proporciona seguridad suficiente.

### Precauciones uso del Cinturón de Seguridad para mujeres Embarazadas



Mujeres embarazadas deben mantener el cinturón de seguridad lo más bajo posible sobre las caderas de la misma manera que los demás ocupantes. Extienda el cinturón de hombro por completo por encima del hombro y posicione el cinturón en el pecho. No permita que el cinturón esté en contacto con el redondeo de la zona abdominal.

Si no se coloca el cinturón de seguridad correctamente, tanto la madre como el feto pueden sufrir lesiones graves en caso de un frenado brusco o colisión.



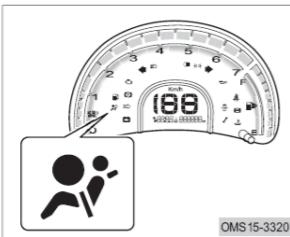
#### ¡ADVERTENCIA!

- **No dañe los cinturones de seguridad permitiendo que el cinturón, la lengüeta o el cierre sea atrapado por la puerta.**
- **Asegúrese de que la lengüeta está bien enganchada en el cierre y que el cinturón no está doblado. Si el cinturón no funciona correctamente, contacte inmediatamente con un concesionario autorizado Chery.**
- **Revise cuidadosamente y sustituya los componentes necesarios de los cinturones de seguridad en caso de que su**

**vehículo haya sufrido un accidente importante, incluso aunque no se aprecien daños aparentes.**

- **Revise el sistema de los cinturones de seguridad periódicamente. Compruebe si tiene cortes, deshilachamientos o partes rotas. No utilice un cinturón de seguridad dañado, reemplácelo por uno nuevo. Un cinturón de seguridad dañado no puede proteger al ocupante de sufrir lesiones graves.**

## ■ Airbags SRS

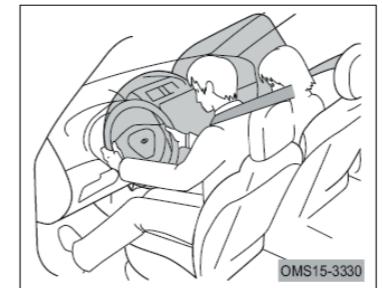
**Airbags SRS (\*)****Testigo de Aviso de Airbag SRS**Testigo de Aviso de Airbag SRS  
(cuadro de instrumentos analógico)Testigo de Aviso de Fallo de Airbag SRS  
(cuadro de instrumentos digital)\*

- Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo de aviso de SRS (Airbag) no se ilumina, permanece encendido o parpadea.
- Si el vehículo está equipado con sistema de airbag.

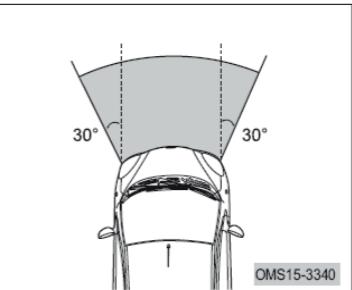
El sistema completo debe ser sustituido 10 años después de la fecha de entrega del vehículo. Acuda siempre a un concesionario autorizado Chery para su sustitución.

Para asegurarse de que el sistema de airbag funciona correctamente, acuda siempre a un concesionario autorizado Chery para su sustitución en los plazos especificados.

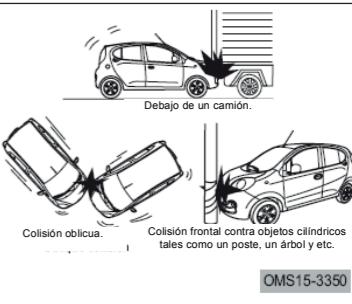
Cuando se gira el interruptor de inicio a la posición "II" ("ON"), el testigo de aviso de SRS (Airbag) se iluminará y se apagará después de 3 segundos, lo que indica que el sistema funciona correctamente. La aparición de las siguientes situaciones indica que el sistema tiene un problema. Contacte con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

**Airbag del Conductor y Airbag del Acompañante**

En caso de un impacto frontal severo, los airbags delanteros funcionan junto con los cinturones de seguridad para reducir las lesiones en la cabeza y el pecho del conductor y el acompañante producidas por golpes contra partes del interior del vehículo



OMS15-3340



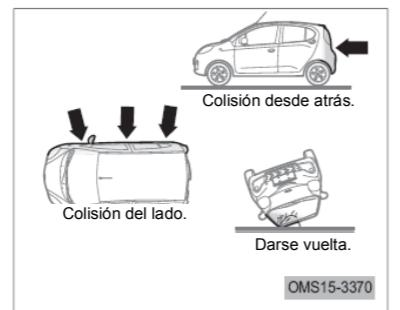
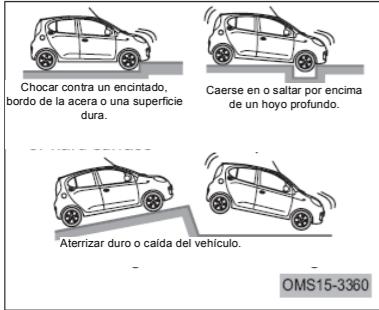
OMS15-3350

**Condiciones de funcionamiento:**  
Generalmente, cuando el vehículo recibe un impacto frontal, los airbags se desplegarán si su desaceleración frontal es superior al límite diseñado.

Los airbags se desplegarán si la gravedad del impacto frontal es superior al límite diseñado, comparable con una colisión a una cierta velocidad cuando el vehículo impacta recto contra una barrera fija que no se mueve o deforma.

## ■ Airbags SRS

## ■ Airbags SRS



Los airbags también pueden desplegarse si el vehículo sufre un impacto fuerte en su parte baja como se muestra en la ilustración.

Los airbags normalmente no se inflarán en choques laterales o traseros, vuelcos o colisiones frontales a baja velocidad. Pero si una colisión de cualquier tipo genera una desaceleración suficiente del vehículo, es posible que se los airbags SRS se desplieguen.

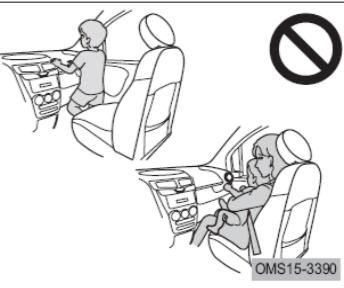
## Precauciones con el Airbag

- Los airbags son un complemento para ser usado junto con los cinturones de seguridad. El conductor y todos los pasajeros deben abrocharse los cinturones de seguridad de forma correcta.
- El airbag del conductor se despliega con una fuerza considerable, puede causar lesiones graves si el conductor está muy cerca del mismo.
- El airbag del acompañante se despliega con una fuerza considerable, puede causar lesiones graves si éste está muy cerca del mismo. El asiento del acompañante debe estar situado lo más lejos posible del airbag, con el respaldo del asiento ajustado de forma que el acompañante pueda sentarse de forma recta.

## ■ Airbags SRS



No se siente en el borde del asiento o se apoye en el panel de instrumentos.



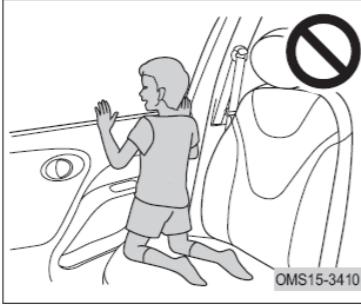
No permita que un niño viaje de pie frente a la unidad de airbag del asiento del acompañante o se siente en las rodillas del pasajero acompañante.

No permita que los ocupantes del asiento del acompañante lleven objetos en sus rodillas.

## ■ Airbags SRS



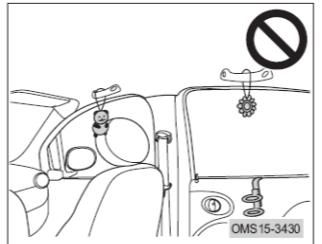
- No se apoye contra la puerta, la columna tipo A o en la columna lateral.



- No permita que nadie esté de rodillas en el asiento del acompañante contra la puerta o saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



- No coloque nada ni apoye nada contra áreas tales como el tablero de instrumentos, volante y la parte inferior del panel de instrumentos. Estos elementos pueden convertirse en proyectiles cuando el airbag SRS del conductor y pasajero delantero se despliegan.



- No fije nada en las puertas, el parabrisas delantero, los cristales de las puertas laterales, las columnas delanteras y traseras, el riel lateral del techo y el asidero auxiliar.
- Si las áreas donde están almacenados los airbags, como la almohadilla del volante y el panel de instrumentos están dañados o rotos, sustitúyalos en un concesionario autorizado de Chery.
- No golpee o aplique una fuerza considerable en las zonas de los componentes de los airbags, hacerlo puede provocar un mal funcionamiento de los mismos.
- No toque ninguna parte de los componentes de los airbags inmediatamente después de que se

hayan desplegado, ya que pueden estar calientes.

- Si después de que se hayan desplegado los airbags tiene dificultad para respirar, abra una puerta o ventana para permitir que entre aire fresco o abandone el vehículo si es seguro hacerlo. Lave inmediatamente cualquier residuo para prevenir irritaciones de la piel.

### Modificación y Eliminación de los Componentes del Sistema de Airbag

No elimine del vehículo o realice cualquiera de las siguientes modificaciones sin consultar un concesionario autorizado Chery, de lo contrario los airbags podrían funcionar incorrectamente o desplegarse (inflarse) accidentalmente, causando lesiones graves o la muerte

- Instalación, eliminación, desmontaje y reparación de los airbags SRS.
- Reparaciones, modificaciones, eliminación o sustitución del volante, panel de instrumentos, salpicadero o asientos.
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, el parachoques delantero y los laterales del vehículo
- Modificaciones del sistema de suspensión del vehículo.

## ■ Sistema de retención infantil

### Sistema de Sujeción Infantil

El sistema de sujeción infantil para niños o bebés debe ser sujetado apropiadamente en el asiento utilizando la cinta inferior del cinturón de seguridad. Debe seguir cuidadosamente las instrucciones del fabricante que acompañan al sistema de sujeción infantil.

Utilice un sistema de sujeción infantil apropiado para el vehículo, el tamaño y la edad del niño.

Instale el sistema de restricción infantil correctamente siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante. Las ilustraciones siguientes ofrecen instrucciones generales sobre su instalación.

El sistema de sujeción infantil debe ser instalado en los asientos traseros. Según las estadísticas de accidentes el niño está mejor protegido en el asientos traseros que en el delanteros.

Cuando no se utiliza el sistema de sujeción infantil, manténgalo sujeto con el cinturón de seguridad o guárdelo fuera del habitáculo. Esto es para prevenir lesiones en los pasajeros en caso de un frenado brusco o accidente.

### ¡ADVERTENCIA!

- El sistema de sujeción infantil debe cumplir con las normas de seguridad de las regulaciones locales. Chery Automobile Co., Ltd. no asume la responsabilidad de daños y accidentes causados por problemas con el sistema de sujeción infantil.
- De acuerdo a los requerimientos de Chery Automobile Co., Ltd., el sistema de sujeción infantil debe ser instalado en los asientos traseros.

### Tipos de Cinturones de Seguridad de tres Puntos

El vehículo está equipado con cinturones (Retracción de Bloqueo de Emergencia). Este cinturón se bloquea cuando se tira de él rápidamente, pero no posee un modo de bloqueo de extensión completa adicional. Cuando instale un sistema de sujeción infantil necesitará un clip de fijación.

Si su sistema de sujeción infantil no incluye el clip de fijación, puede comprar uno en un concesionario autorizado Chery.

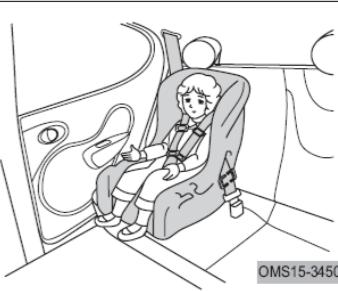
### Tipos de Sistemas de Sujeción Infantil

Para niños de menos de 12 años o de estatura inferior a 150 cm, el sistema de sujeción infantil debe utilizarse apropiadamente. Los sistema de sujeción infantil se clasifican en los siguientes 3 tipos en función a la edad y tamaño del niño:



Silla de bebé

Niños de menos de 10 kg de peso o menores de 1 año.

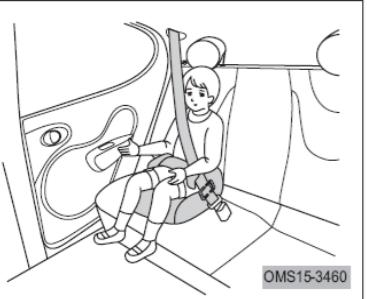


Asiento infantil (convertible)

Niños de entre 10 kg y 18 kg de peso o menores de 4 años.

## ■ Sistema de retención infantil

## ■ Sistema de retención infantil



Asiento juvenil (elevador)

Niños de entre 18 kg y 36 kg de peso y entre 4 y 12 años de edad.



## ¡ADVERTENCIA!

**Precauciones de sujeción infantil**

- Para protección efectiva en accidentes o para das violentas, un niño debe estar apropiadamente retenido con un cinturón de seguridad o sistema de retención infantil en función de la edad y el tamaño del niño. Sostener un niño en sus brazos no es un sustituto de un sistema de retención infantil. En caso de accidente, el niño puede ser aplastado contra el parabrisas, o entre usted y el interior del vehículo.
- Chery Automobile Co., Ltd. coloca especial énfasis el uso de un sistema de retención infantil adecuado que se ajuste al tamaño del niño y debe ser instalado en el asiento trasero.

● **Asegúrese de que cumple todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante y que el sistema está sujetado correctamente. De lo contrario, en caso de un frenado brusco, giro brusco o accidente, se podrían causar lesiones graves o la muerte del niño.**

- Precaución de cinturón de función de bloqueo de retención infantil
- No permita que los niños jueguen con el cinturón de función de bloqueo infantil. Si el cinturón se retuerce alrededor del cuello de un niño podría ser imposible sacar el cinturón, lo que resulta en lesiones o asfixia u otras lesiones graves.

**Cuando no vaya a utilizar el sistema de sujeción infantil**

- Manténgalo sujeto en el asiento aunque no lo vaya a utilizar. No almacene el sistema de sujeción infantil sin sujetar en el habitáculo de pasajeros del vehículo.
- Si es necesario retirar el sistema de sujeción infantil, retirelo del vehículo o guárdelo de forma segura en el maletero para evitar lesiones en los pasajeros en caso de frenados bruscos, giros bruscos o accidentes.

## ■ Sistema de retención infantil

**Instalación del Sistema de Sujeción Infantil**

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción infantil. Engáncelo firmemente a los asientos utilizando los cinturones de seguridad o los anclajes rígidos ISOFIX. Cuando instale un sistema de sujeción infantil utilice la correa superior.

**Instalación con Cinturón de Seguridad de 3 puntos**

Al instalar el sistema de sujeción infantil, debe seguir las instrucciones del fabricante.

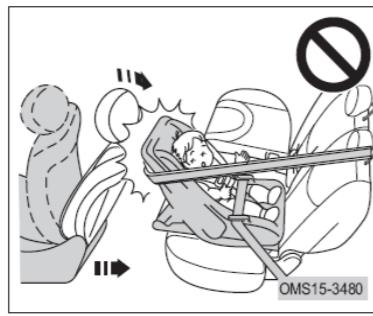
Dependiendo del tipo de sistema de sujeción infantil, es posible que necesite un clip de fijación para instalar correctamente el sistema.

## ■ Sistema de retención infantil

## 1. Instalación del asiento de bebé



El asiento de bebé debe ser utilizado sólo en la posición mirando hacia atrás.



## ¡ADVERTENCIA!

● No instale el sistema de sujeción infantil en el asiento trasero si interfiere con el mecanismo de bloqueo de los asientos delanteros. En caso contrario el niño o los ocupantes de los asientos delanteros puede sufrir lesiones graves o la muerte en caso de frenada brusca o colisión.

● Si el asiento del conductor interfiere y no permite suficiente espacio para la instalación segura, instale el sistema de sujeción en el asiento trasero derecho.



- a. Extienda las cintas superior e inferior del cinturón de seguridad alrededor del asiento de bebé siguiendo las instrucciones del fabricante e inserte la lengüeta en el cierre y teniendo cuidado de no doblar el cinturón. Mantenga la cinta inferior del cinturón tensa.



## ¡ADVERTENCIA!

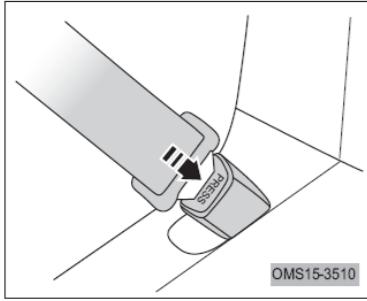
- Despues de insertar la lengüeta, asegúrese de que se ha enganchado correctamente en el cierre y que las cintas superior e inferior del cinturón no están dobladas.
- No inserte monedas, clips u otros objetos en el cierre ya que esto podría impedir el enganche correcto de la lengüeta y la hebilla.
- Si el cinturón de seguridad no funciona con normalidad no podrá proteger al niño frente a lesiones graves. Contacte con un concesionario autorizado inmediatamente. No instale el sistema de sujeción infantil en el asiento hasta que el cinturón de seguridad funcione correctamente.



- Tire y empuje el sistema de sujeción infantil en varias direcciones para asegurarse de que es seguro. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.

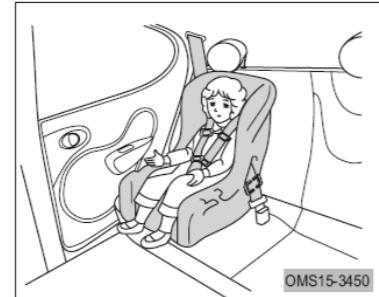
## ■ Sistema de retención infantil

## ■ Sistema de retención infantil



b. Para retirar el asiento de bebé (infantil) presione el botón "PRESS" del cierre permitiendo que el cinturón se repliegue completamente. El cinturón estará libre y preparado para ser utilizado.

## 2. Instalación del asiento infantil (convertible)

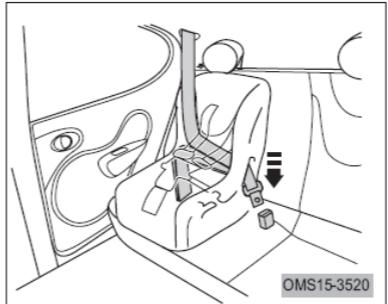


El asiento infantil (convertible) debe ser situado mirando hacia delante o hacia atrás dependiendo de la edad y el tamaño del niño. Al instalar siga las instrucciones del fabricante sobre la edad y tamaño del niño así como la dirección de instalación del sistema de sujeción infantil.

## ¡ADVERTENCIA!

Si el asiento del conductor no permite suficiente espacio para la instalación segura del sistema de sujeción infantil, instálelo en el asiento trasero derecho.

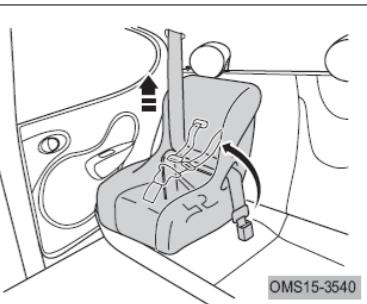
## ■ Sistema de retención infantil



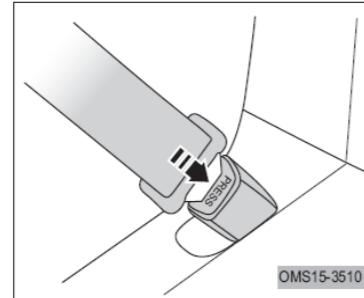
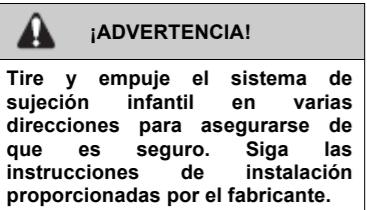
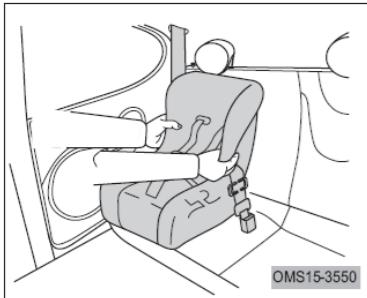
a. Extienda las cintas superior e inferior a través o alrededor del asiento infantil siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante e inserte la lengüeta en el cierre, teniendo cuidado de no doblar el cinturón. Mantenga la cinta inferior del cinturón tensa.

## ¡ADVERTENCIA!

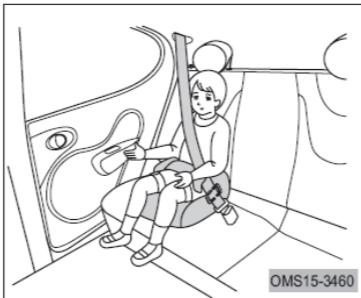
- Después de insertar la lengüeta, asegúrese de que se ha enganchado correctamente en el cierre y que las cintas superior e inferior del cinturón no están dobladas.
- No inserte monedas, clips u otros objetos en el cierre ya que esto podría impedir el enganche correcto de la lengüeta.
- Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente no podrá proteger al niño frente a lesiones graves. Contacte con un concesionario autorizado inmediatamente. No instale el sistema de sujeción infantil en el asiento hasta que el cinturón de seguridad funcione correctamente.



b. Al presionar firmemente el asiento infantil (convertible) contra el cojín y el respaldo del asiento, permita que la cinta superior del cinturón se repliegue lo máximo posible para sujetar el asiento infantil (convertible) de forma segura. Por último, sitúe el clip de fijación en su posición.



3. Instalación del asiento juvenil (elevador)

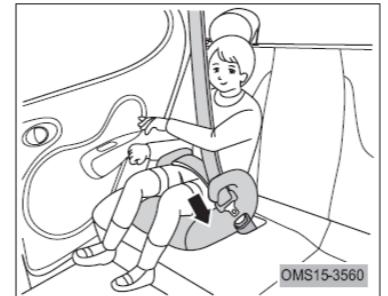


- c. Para retirar el asiento de bebé presione el botón "PRESS" del cierre permitiendo que el cinturón se repliegue completamente. El cinturón estará libre y preparado para ser utilizado.

El asiento juvenil (elevador) es utilizado sólo en la posición mirando hacia delante.

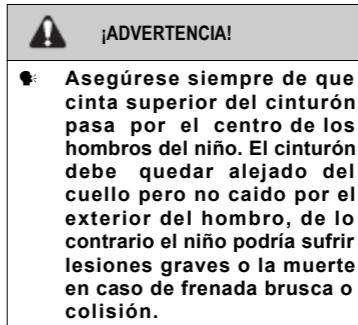
■ Sistema de retención infantil

■ Sistema de retención infantil



- a. Siente al niño en el asiento juvenil. Extienda las cintas superior e inferior del cinturón de seguridad a través o alrededor del asiento juvenil y sobre el niño siguiendo las instrucciones proporcionales por el fabricante e inserte la lengüeta en el cierre teniendo cuidado de no doblar el cinturón.

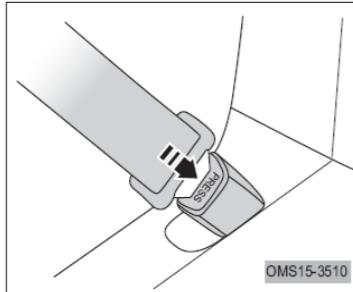
Asegúrese de que la parte superior del cinturón pasa correctamente alrededor de los hombros del niño y que la cinta inferior está situada lo más bajo posible sobre sus caderas. Consulte el apartado "Cinturones de Seguridad" de este capítulo para más detalles.



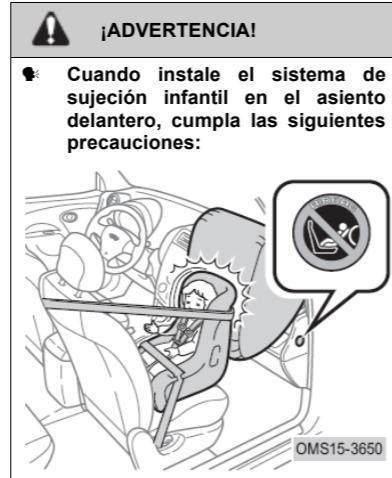
- Tanto la posición alta de la cinta inferior del cinturón como un cinturón con holguras pueden causar lesiones graves o la muerte en caso de accidente u otra situación inesperada debido al deslizamiento por debajo del cinturón. Mantenga la cinta inferior del cinturón lo más baja posible sobre las caderas del niño.
- Por seguridad, no coloque la cinta superior del cinturón de seguridad por debajo del brazo del niño.
- Después de insertar la lengüeta en el cierre asegúrese de que está bien enganchada y que las cintas superior e inferior del cinturón no están dobladas.
- No inserte monedas, clips u otros objetos en el cierre ya que esto podría impedir el enganche correcto de la lengüeta.

## ■ Sistema de retención infantil

● Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente no podrá proteger al niño frente a lesiones graves o la muerte. Contacte con un concesionario autorizado inmediatamente. No instale el sistema de sujeción infantil en el asiento hasta que el cinturón de seguridad funcione correctamente.



- b. Para retirar el asiento de bebé presione el botón "PRESS" del cierre, permitiendo que el cinturón se repliegue completamente.



## ■ Sistema de retención infantil

● Nunca instale un sistema de sujeción infantil mirando hacia atrás en el asiento delantero del acompañante.

En caso de accidente, la fuerza de inflado del airbag puede causar lesiones graves o la muerte del niño.

Una advertencia situada en el panel de instrumentos frente al asiento del acompañante avisa que no se debe instalar el asiento de protección infantil mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



● Se puede instalar un sistema de sujeción infantil mirando hacia delante en el asiento delantero del acompañante sólo en el caso de que sea inevitable. Mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible, ya que el airbag del acompañante se puede inflar con una velocidad y fuerza considerable. En caso contrario el niño puede sufrir lesiones graves.

## Instalación con el Anclaje Rígido ISOFIX (Sistema de Sujeción Infantil ISOFIX)

1. Asegúrese de que los asientos traseros no están reclinados



2. Despeje ligeramente el espacio entre el cojín y el respaldo del asiento y confirme la posición de las barras de fijación.
3. Si fuera necesario, mueva el asiento delantero hacia delante.

4. Enganche la correa superior en los anclajes.

Si el sistema de sujeción infantil dispone de correa superior, ésta debe ser enganchada. (Para la instalación de la correa superior consulte el apartado "Sistema de Sujeción Infantil con Correa Superior" de este capítulo)

Para detalles de la instalación consultar el manual de instrucciones del fabricante.



**¡ADVERTENCIA!**

- Despues de fijar el sistema de sujeción infantil, nunca desplace o recline el asiento.
- No instale un sistema de sujeción infantil en el asiento trasero si interfiere con el mecanismo de bloqueo de los asientos delanteros. En caso contrario el niño o los ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones serias o la muerte en caso de una frenada brusca o colisión.
- Al utilizar las barras de fijación de uso exclusivo para sistemas de sujeción infantil, asegúrese de que el respaldo está pegado al asiento infantil.

■ Sistema de retención infantil

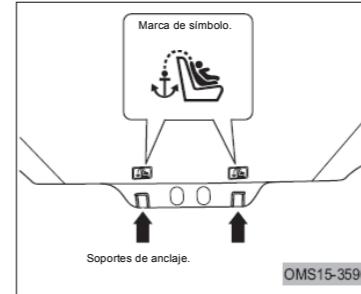
■ Sistema de retención infantil

**Sistema de Sujeción Infantil con la Correa Superior**

Los soportes de anclaje están instalados en la parte inferior de los asientos traseros.

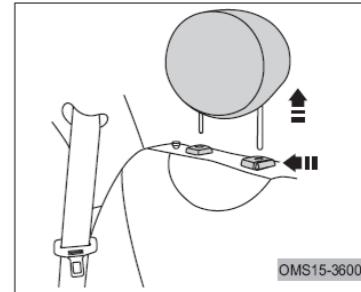


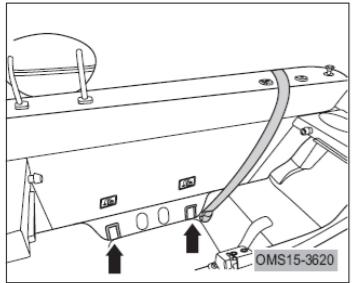
Posición exterior



Siga las instrucciones siguientes para instalar un sistema de sujeción infantil que requiere el uso de la correa superior.

Para utilizar los soportes de anclaje exteriores:

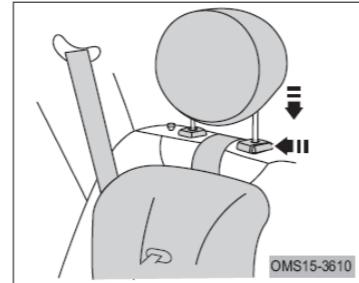




2. Fije el sistema de sujeción infantil con el cinturón de seguridad.

Levante la alfombrilla del maletero y confirme la posición de instalación de los anclajes. Enganche la lengüeta de la correa superior en los anclajes.

**¡ADVERTENCIA!**  
Asegúrese de que la correa superior está anclada de forma segura y compruebe que el sistema de sujeción infantil es seguro tirando y empujando de él en varias direcciones. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.



3. Vuelva a colocar el reposacabezas en su posición y presione hasta que quede fijo.

### ■ Sistema de retención infantil

### ■ Sistema de retención infantil



#### ¡ADVERTENCIA!

Cuando instale el sistema de sujeción infantil, siga las instrucciones del manual de instalación del fabricante para conseguir su instalación segura. Si el sistema de fijación infantil no se instala correctamente, el niño y los pasajeros podrían sufrir lesiones graves e incluso la muerte en caso de frenada brusca, giro brusco o accidente.



- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bien anclados y que el cinturón no este doblado.
- Empuje y tire del sistema de fijación infantil en varias direcciones para asegurarse de que está instalado de forma segura.
- Despues de instalar el sistema de sujeción infantil, no vuelva a ajustar el asiento.
- Siga las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción infantil.

- Si el asiento del conductor no permite suficiente espacio para la instalación segura del sistema de sujeción infantil, instálelo en el asiento trasero derecho.
- Ajuste el asiento del acompañante de forma que no interfiera con el sistema de sujeción infantil.

**Para fijar correctamente el sistema de sujeción infantil a los anclajes.**

• Cuando utilice los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños alrededor de los anclajes y que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del sistema de sujeción infantil. Asegúrese de que el sistema de sujeción infantil queda anclado de forma segura, de lo contrario el niño y los pasajeros podrían sufrir lesiones graves e incluso la muerte en caso de frenada brusca, giro brusco o accidente

## ■ Sistema de retención infantil

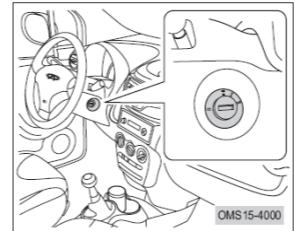
## PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO DE SU VEHÍCULO

INDICE	Página	Página	Página
<b>Interruptor de Encendido</b>	83	<b>Sistema de Frenos</b>	89
<b>Bloqueo del Volante</b>	84	Freno de mano	89
<b>Desbloqueo del Volante</b>	84	Frenos	90
<b>Arranque de Motor</b>		Refuerzo de la Frenada	91
Preparativos Antes de		Líquido de Frenos	92
Arrancar	85	Testigo de Aviso del Sistema de Freno	92
Procedimiento de Normal de		Precauciones de Funcionamiento	93
Arranque	85	Pérdida de Efectividad de Frenado	94
Después de arrancar	86	<b>Sistema Antibloqueo de Frenos (ABS)</b>	95
Apagado del Motor	86	(*)	
<b>Transmisión Manual</b>		Precauciones de Funcionamiento	95
Cambio de Marchas	87	Frenado ABS	96
Reducción de marchas	88	Testigo de Aviso de ABS	97
<b>Sistema de Dirección Asistida</b>		Nivel de Líquido de Dirección Asistida	99

	Página		Página
<b>Precauciones de Conducción Segura</b>			
Antes de Encender el Motor	108	<b>Consejos de Conducción en Invierno</b>	116
Después de Encender el Motor	109	<b>Conducir en condiciones resbalosas</b>	117
Durante la Conducción	109	Cadena para la nieve	118
Maniobra de Estacionamiento	110	<b>Ahorro de Combustible y Extensión</b>	
Estacionamiento en Pendiente	110	<b>De la Vida Útil del Vehículo</b>	119
Pasajeros	111		
Cierre del vehículo	112		
Comprobación del Sistema de Gases			
De escape	113		
<b>Conducción a través de Lluvia</b>			
Conducción a Través de Agua	115		

■ Interruptor de ignición

**Chapa de contacto**



La chapa de contacto tiene las siguientes posiciones de la llave:

**Posición "B" ("BLOQUEO"):** El interruptor de encendido está apagado, gire el volante hacia la derecha o la izquierda para bloquearlo.

La llave puede ser retirada sólo cuando está en esta posición.

**Posición "I" ("ACC"):** El motor está apagado, el volante está desbloqueado y el encendedor está activado. Si no se puede o hay que hacer mucha fuerza para

girar la llave de la posición "B" ("BLOQUEO") a la posición "I" ("ACC"), es posible que sea por el bloqueo del volante. Gire el volante ligeramente para desbloquearlo.

**Posición "II" ("ON"):** Todos los equipos eléctricos pueden ser utilizados. Los testigos de aviso e indicadores del cuadro de instrumentos están encendidos o se iluminan. Esta es la posición normal de la llave durante la conducción.

**Posición "III" ("ENCENDIDO"):** Se activa el motor de partida y se enciende el motor. En ese momento, todos los equipos eléctricos de gran consumo como la radio o el limpia parabrisas son desconectados. Despues de encenderse el motor suelta la llave y ésta volverá automáticamente a la posición "II" ("ON").

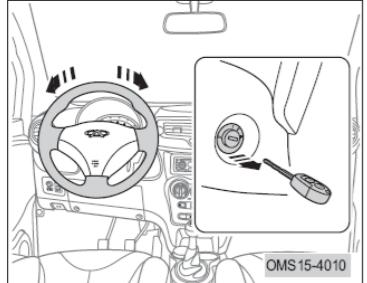
**¡ADVERTENCIA!**

No gire la llave a la posición "B" ("BLOQUEO") durante la conducción para evitar el bloqueo del volante, esto podría causar la pérdida de control del vehículo.

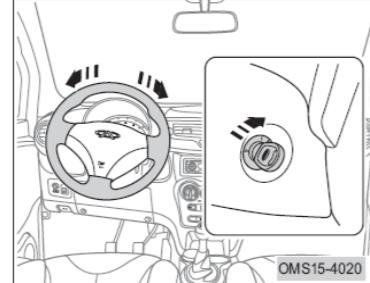
**¡PRECAUCIÓN!**

• No deje la llave durante mucho tiempo en la posición "I" ("ACC") o la posición "II" ("ON") para evitar que se descargue la batería.

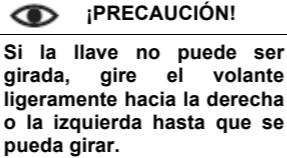
• Es normal que las agujas de los medidores e indicadores se muevan ligeramente cuando se gira la llave a la posición "II" ("ON") o la posición "III" ("ENCENDIDO")

**Bloqueo del Volante**

Para bloquear el volante, sitúe el interruptor de encendido en la posición "B" ("BLOQUEO") y retire la llave. Después gire el volante hacia la derecha o la izquierda hasta que escuche un sonido de bloqueo.

**Desbloqueo del Volante**

Inserte la llave y gire la llave de la posición "B" ("BLOQUEO") a la posición "I" ("ACC")

**■ Interruptor de ignición****¡PRECAUCIÓN!**

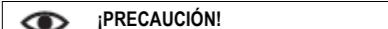
Si la llave no puede ser girada, gire el volante ligeramente hacia la derecha o la izquierda hasta que se pueda girar.

**■ Arranque el motor****Arranque de motor****Preparativos Antes de arrancar**

1. Asegúrese de inspeccionar el área alrededor del vehículo antes de entrar en él.
2. Ajuste la posición del asiento, la inclinación del respaldo y la altura del reposacabezas.
3. Ajuste el ángulo del espejo retrovisor interior y los espejos retrovisores exteriores.
4. Apague los equipos eléctricos y luces que no sean necesarios.
5. Todos los pasajeros deben colocarse los cinturones de seguridad.
6. Sitúe la palanca del cambio de marchas en punto muerto y ponga el freno de mano.
7. Compruebe que los testigos de aviso e indicadores del cuadro de instrumentos son normales cuando el interruptor de encendido está en la posición "II" ("ON"). Si hay alguna situación anormal, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación.

**Procedimiento Normal de arranque**

Gire el interruptor de encendido a la posición "III" ("ENCENDIDO"). Después de que se haya encendido el motor suelte la llave y ésta volverá automáticamente a la posición "II" ("ON").



Después de arrancar el motor, se debe soltar la llave de inmediato para evitar que el motor de arranque y el mazo de cables se sobrecalienten.

En condiciones de baja temperatura, como en invierno, el tiempo de encendido del motor puede ser más largo. Si el motor no se enciende en 15 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición "B" ("BLOQUEO"), espere de 15 a 20 segundos y repita el procedimiento de encendido normal.

Si el motor no se enciende, consulte el apartado "Si Vehículo no se Enciende de Forma Normal" del Capítulo 6 para más detalles.

**Después de arrancar**

La velocidad de ralentí del motor es controlada por el sistema de control electrónico. Cuando se enciende el motor, la velocidad de ralentí es relativamente alta para elevar la temperatura del motor. Después de que se haya incrementado la temperatura, la velocidad de ralentí es inmediatamente reducida. Si la velocidad de ralentí no se reduce inmediatamente, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para una inspección.

**¡ADVERTENCIA!**

**Los gases de escape contienen sustancias nocivas que pueden provocar un riesgo grave para la salud si son inhalados. Para evitar su inhalación, tenga en cuenta las siguientes medidas:**

● **No deje funcionar el motor por un tiempo prolongado en espacios confinados como garajes, etc.**

● **En el caso de tener que permanecer en el vehículo cuando éste está estacionado con el motor encendido en un área abierta, debe encenderse el aire acondicionado ajustándolo en ventilación positiva con el ventilador a alta velocidad.**

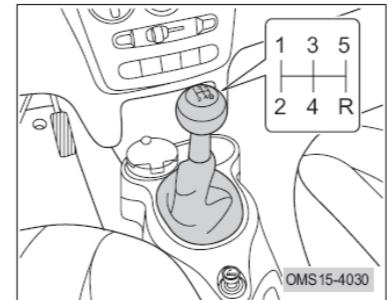
**Apagado del Motor**

Libere el pedal de acelerador y espere hasta que el motor esté en ralentí, y apague el motor.

**¡PRECAUCIÓN!**

● **No presione el pedal del acelerador antes de apagar el motor.**

● **Después de conducir a altas velocidades durante un periodo largo de tiempo, la temperatura del motor será alta, no apague el motor inmediatamente después de parar el vehículo. Deje funcionar el motor al ralentí durante unos minutos hasta que descienda la temperatura del motor, de lo contrario se podrían producir daños en el motor.**

**■ Arranque el motor****■ Transmisión****Transmisión****Transmisión Manual**

La transmisión manual del vehículo tiene 5 marchas de avance y una marcha atrás. El esquema de las marchas se muestra en la ilustración superior.

**Cambio de Marchas**

Procedimiento del cambio de marchas:

1. Presione completamente el pedal del embrague y después mueva la palanca del cambio de marchas a la posición deseada.
2. La marcha atrás sólo puede ser introducida cuando el vehículo está completamente parado.
3. Toma la palanca de cambio de marchas y cambia la marcha con precisión y rapidez. Esto reducirá notablemente el desgaste del anillo del sincronizador.
4. No deje la mano apoyada en el mango de la palanca de cambio de marchas después de cambiar de marcha.

Precauciones del cambio de marchas:

1. Utilice siempre la primera marcha para empezar a circular.
2. Cuando conduzca en una pendiente descendente y al tomar curvas utilice siempre marchas cortas. Nunca deje circular el vehículo en punto muerto.
3. Cuando cambie a una marcha superior, no se salte ninguna marcha.
4. Si se detectan signos anormales o escuchan ruidos extraños en el cambio de marchas, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación. Puede conducir de nuevo después de solucionar el problema.

**¡PRECAUCIÓN!**

**• Nunca introduzca la marcha atrás cuando esté circulando hacia delante, de lo contrario podría dañar la transmisión.**

**• Durante la conducción, no mantenga presionado el pedal de embrague para evitar un desgaste innecesario.**

**Reducción de marchas**

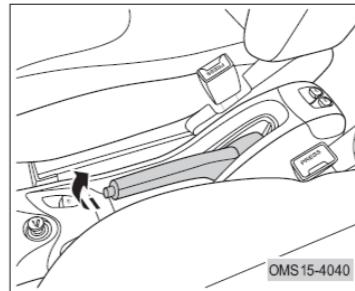
1. Para garantizar la seguridad de la conducción, reduzca de marchas cuando conduzca en una pendiente descendente.
2. Para mejorar la eficiencia de la aceleración, cambie a una marcha inferior cuando vaya a acelerar de nuevo.
3. Reduzca de marchas en orden, no se salte ninguna posición.

**¡ADVERTENCIA!**

**No reduzca de marcha con la intención de conseguir el efecto de freno motor cuando circule sobre una superficie resbaladiza, esto podría provocar la pérdida de tracción de las ruedas motrices haciendo que el vehículo derrape y perdiendo el control del mismo.**

**■ Transmisión****■ Freno****Sistema de Frenos**

El vehículo está equipado con frenos de disco en las ruedas delanteras y frenos de tambor en las traseras. El freno de mano utiliza un cable mecánico que actúa en las ruedas traseras.

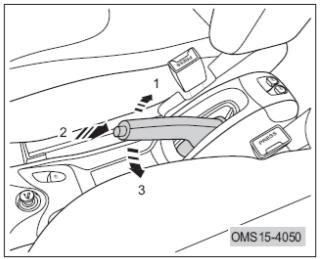
**Freno de mano**

Cuando estacione el vehículo, tire con fuerza de la palanca del freno de mano para evitar que el vehículo se mueva.

Cuando el interruptor de encendido está situado en la posición "II" ("ON"), tire la palanca del freno de mano y se iluminará el testigo de aviso del sistema de frenos.

**¡ADVERTENCIA!**

**Para evitar que el vehículo se mueva de forma inesperada, no utilice el cambio de marchas como un sustituto del freno de mano. Cuando estacione el vehículo levante siempre la palanca del freno de mano.**

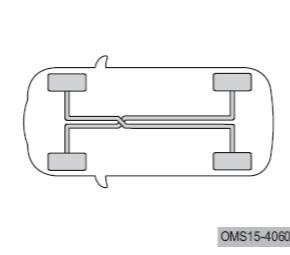


Para soltar el freno de mano, primero tire ligeramente hacia arriba de la palanca (1), después presione el botón situado en el extremo de la palanca (2) para liberarla y hacerla descender hasta su posición más baja (3). El testigo de aviso del sistema de frenos en el cuadro de instrumentos se apagará al mismo tiempo.

### ¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de soltar completamente el freno de mano antes de conducir, no hacerlo puede incrementar el desgaste de los frenos traseros.

### Frenos



El sistema de frenos del vehículo es un sistema de frenos tipo X de circuito dual. Se trata de un sistema hidráulico con dos subsistemas independientes, si uno de los circuitos falla, el otro circuito mantendrá la función de frenado. Cuando esto ocurre, habrá que hacer más fuerza para presionar el pedal de freno y la distancia de frenado aumentará. En ese momento en el cuadro de instrumentos se encenderá el testigo de aviso de fallo del sistema de frenos.

### ■ Freno

### ■ Freno



### ¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo cuando sólo funciona uno de los circuitos del sistema de frenos. Contacte inmediatamente con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación.

### Refuerzo de la Frenada

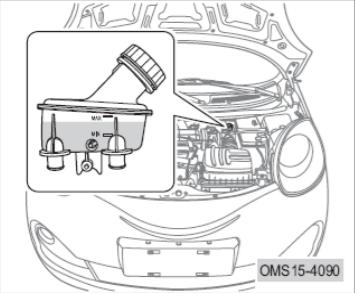
El dispositivo de refuerzo de la frenada es controlado por el vacío del motor, sólo funciona cuando el motor está en marcha. Si el motor se para durante la conducción, una presión normal sobre el pedal de freno puede detener el vehículo. Cada vez que se presiona el pedal de freno, se reduce la presión de vacío acumulada. La presión de vacío acumulada puede mantener un buen efecto de frenada una o dos veces, nunca más de dos.



### ¡ADVERTENCIA!

Nunca apague el motor y deje circular el vehículo en una pendiente descendente. Para un frenado más eficiente, reduzca una marcha antes de circular en una pendiente descendente.

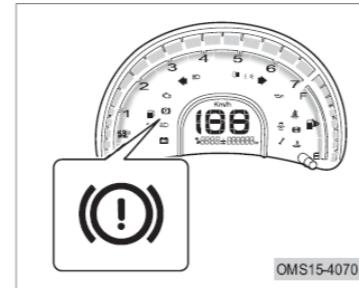
Si el vehículo es remolcado o si el vehículo tiene un problema que provoca que no funcione el dispositivo de refuerzo de frenada, será necesario aumentar la presión al pisar el pedal de freno para compensar la pérdida de fuerza.

**Líquido de Frenos**

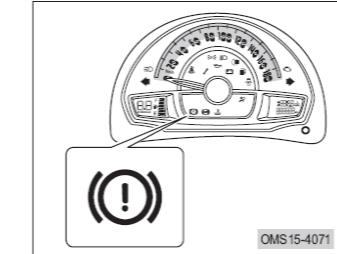
El nivel normal del líquido de frenos debe estar entre las líneas de nivel "MAX" y "MIN". Compruebe periódicamente el nivel del líquido de frenos.

**¡ADVERTENCIA!**

- El líquido de frenos tiene una gran absorción de agua, nunca deje abierto el depósito de líquido de frenos durante mucho tiempo.
- El líquido de frenos es un líquido venenoso, no permita que entre en contacto directamente con la piel. Si esto ocurre, lávela inmediatamente con abundante agua. Si aún tiene malestar, busque asistencia médica urgente inmediatamente.

**Testigo de Aviso de Sistema de Frenos**

Testigo de Aviso de problema en el Sistema de Frenos (Cuadro de instrumentos digital)\*.

**Freno****Freno**

Testigo de Aviso de problema en el Sistema de Frenos (Cuadro de instrumentos analógico)

Después de girar el interruptor de encendido a la posición "II" ("ON"), suelte completamente la palanca del freno de mano. Si el testigo de aviso permanece iluminado, esto indica que el nivel del líquido de frenos es muy bajo o que hay un problema en el sistema de frenos. Compruebe inmediatamente el nivel del líquido de frenos y añada líquido hasta el nivel normal si es necesario. Si no puede encontrar la causa del problema, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

**Precauciones de Funcionamiento**

Es normal que el sistema de frenos a veces haga ruidos. Sin embargo, si se escucha un sonido estridente de fricción metal-metal durante mucho tiempo, esto indica que se ha producido un gran desgaste en las pastillas del freno. Contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su sustitución.

Si al frenar se siente una sensación de vibración continua en el volante, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

Las pastillas de freno nuevas, necesitan un periodo de rodaje para alcanzar un efecto de frenado óptimo. En los primeros 300 km, la efectividad de los frenos es ligeramente inferior, para compensarlo será necesario aplicar más presión en el pedal de freno.

El desgaste de las pastillas de freno depende en gran medida de las condiciones de la carretera y los hábitos de conducción. En tráfico urbano, debido a los avances y paradas continuas, las pastillas de frenos están sometidas a condiciones de trabajo severas. Inspeccione el espesor de las pastillas de freno en un concesionario autorizado Chery y sustituya las pastillas siguiendo las recomendaciones del kilometraje de mantenimiento.

Al circular en una pendiente descendente, es recomendable cambiar a una marcha corta para hacer un uso completo del freno motor, reduciendo la carga del sistema de frenos. No hacerlo podría

causar el sobrecalentamiento de los frenos, necesitando una gran distancia de frenado y en casos graves podría incluso provocar la pérdida momentánea de efectividad de los mismos. Los discos de freno mojados pueden causar una velocidad de desaceleración anormal o el deslizamiento del vehículo durante el frenado. Presione el pedal de freno ligeramente para comprobar la efectividad de los frenos. Después de conducir por una superficie con un nivel alto de agua, mantenga una velocidad segura y presione el pedal del freno ligeramente hasta que se recupere completamente la función de frenado.

### Pérdida de Efectividad de Frenado

Si pierde el control de los frenos durante la conducción, puede realizar un frenado de emergencia utilizando el freno de mano, pero tenga en cuenta que la distancia de frenado será mayor que en el frenado normal.



#### ¡ADVERTENCIA!

**Durante la conducción normal, la utilización del freno de mano causará la pérdida instantánea del control del vehículo. Si es necesario utilizar el freno de mano para detener el vehículo, aplique la fuerza lentamente para evitar el deslizamiento debido al bloqueo de las ruedas traseras.**

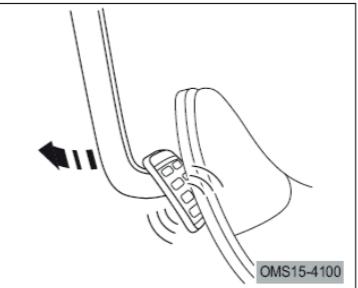
### ■ Freno

### ■ Sistema de Freno Antibloqueo (ABS)

#### Sistema de freno Antibloqueo (ABS) (\*)

El Sistema Antibloqueo de Frenos (ABS) es un sistema de seguridad activa. Su función principal es mantener la maniobrabilidad y estabilidad de la conducción mediante el máximo aprovechamiento de la capacidad de agarre de la superficie. Sin embargo, el sistema ABS no puede prevenir totalmente el deslizamiento del vehículo cuando se superan los límites físicos o se conduce en una superficie resbaladiza a alta velocidad.

El sistema ABS equipado en el vehículo está combinado con el sistema EBD (Distribución Electrónica de la Fuerza de Frenado), haciendo más efectivo el funcionamiento de éste.



El ABS se activa sólo cuando las ruedas se van a bloquear, no durante un frenado normal. Si al presionar el pedal de freno éste emite un ruido, esto indica que el ABS está funcionando. La vibración y el ruido son normales, no levante el pedal del freno en ese momento.

#### Precauciones de Funcionamiento

El Sistema Antibloqueo de Frenos (ABS) emitirá ruidos en las siguientes circunstancias:

1. Un sonido tipo zumbido cuando el sistema ABS está realizando el autochequeo al activarse el interruptor de encendido o encenderse el motor.
2. Sonido de funcionamiento del motor, la válvula solenoide y la bomba de retorno superior de la unidad hidráulica del sistema ABS.
3. Sonido de rebote del pedal de freno.
4. Sonido de funcionamiento de la válvula solenoide cuando el sistema EBD actúa en la frenada.
5. Sonido de impacto entre la suspensión y la carrocería del vehículo en caso de una frenada de emergencia.

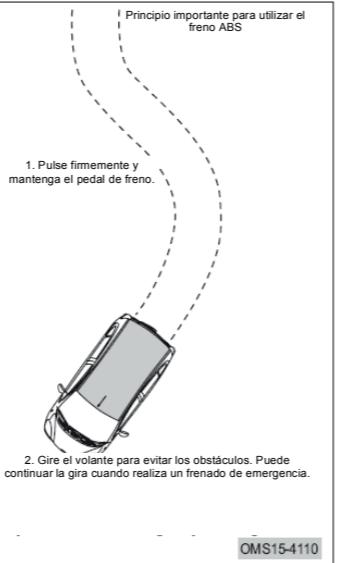
**!ADVERTENCIA!**

No sobre estime el sistema ABS. Aunque el sistema ayuda a proporcionar el control del vehículo, es importante conducir con precaución, manteniendo una velocidad moderada y respetando la distancia de seguridad con el vehículo de delante. Aún con el sistema antibloqueo de frenos activado, hay límites a la estabilidad del vehículo y la efectividad del manejo del volante.

Si la capacidad de adherencia del neumático es inferior al mínimo o se produce el patinaje de las ruedas durante la conducción a alta velocidad en condiciones de lluvia, el sistema ABS no proporcionará el control del vehículo.

**!PRECAUCIÓN!**

El tamaño y la banda de rodadura de los neumáticos son muy importantes en el funcionamiento normal del ABS. Al sustituir los neumáticos, asegúrese de que utiliza neumáticos del mismo tamaño, capacidad de carga y estructura que los neumáticos originales. Usar un neumático con especificaciones diferentes afectará al funcionamiento del ABS.

**Frenado ABS****■ Sistema de Freno Antibloqueo (ABS)****■ Sistema de Freno Antibloqueo (ABS)\***

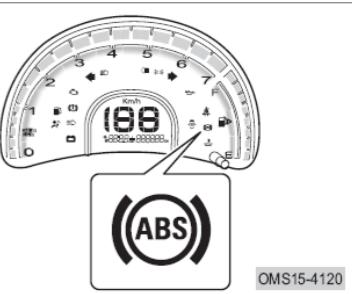
El Sistema Antibloqueo de Frenos (ABS) se activará inmediatamente durante una frenada de emergencia, lo que protege el funcionamiento de los frenos y la dirección. Si hay suficiente espacio, es posible hasta evitar los obstáculos.

**!ADVERTENCIA!**

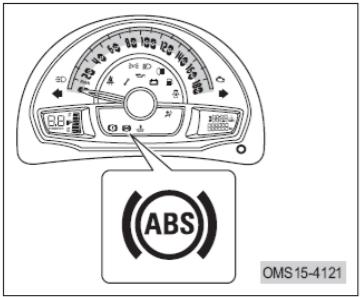
- Aunque el ABS puede asegurar la mejor eficiencia de frenado, la distancia de frenado podrá ser muy diferente según las condiciones de la carretera.
- El ABS no puede asegurar que la distancia de frenado sea reducida en todas las condiciones de la carretera. Por ejemplo, en carreteras cubiertas de arena o nieve, comparado con vehículos que no disponen del sistema antibloqueo de frenos, su vehículo es posible que

necesite una distancia de frenado mayor.

- Además, el ABS no puede eliminar los riesgos de conducir demasiado cerca del vehículo de delante, conducir sobre superficies con agua, realizar giros bruscos o circular por superficies de carreteras en malas condiciones y no puede evitar accidentes provocados por una conducción descuidada o inapropiada.

**Testigo de Aviso de ABS**

Testigo de Aviso de problema de ABS (Cuadro de instrumentos digital)



Testigo de Aviso de problema de ABS (Cuadro de instrumentos analógico)

Al girar el interruptor de encendido a la posición "II" ("ON"), el sistema ABS realiza una auto-diagnóstico y el testigo de ABS se ilumina brevemente para confirmar que el sistema funciona normalmente. Si el testigo no se apaga o se ilumina durante la conducción, indica que se ha producido un problema en el sistema ABS.

Cuando el sistema ABS tiene algún problema, todavía se puede realizar el frenado convencional, pero será necesario reducir la fuerza de frenado para evitar el bloqueo de las ruedas. Si se ilumina el testigo de aviso, debe conducir con precaución. Contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación, evitando así mayores daños que podrían causar accidentes.



#### ¡ADVERTENCIA!

Si el testigo de aviso de algún problema del ABS y el testigo de aviso del sistema de frenos se iluminan simultáneamente, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro, encienda las luces de emergencia y contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

#### ■ Sistema de Freno Antibloqueo (ABS)

#### ■ Sistema de dirección hidráulica

#### Sistema de Dirección Asistida

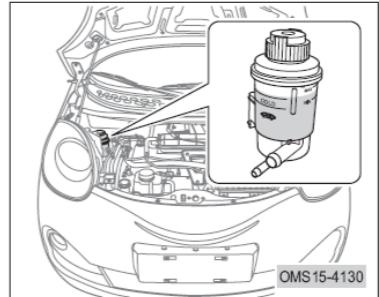
El vehículo está equipado con un sistema hidráulico de dirección asistida. Este sistema hace la dirección del vehículo mucho más ligero y fácil.



#### ¡PRECAUCIÓN!

Para evitar daños al sistema de dirección asistida, no mantenga el volante en su posición de giro máxima durante más de 5 segundos.

#### Nivel de Líquido de Dirección Asistida



Cuando el nivel del depósito de líquido de dirección asistida es inferior al nivel mínimo ("MIN"), rellénelo inmediatamente. No conduzca el vehículo antes de haber rellenado el líquido.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Si después de encender el motor, la fuerza necesaria para girar el volante es mayor de la habitual, es posible que haya un problema en el sistema de dirección asistida. Contacte con un concesionario autorizado Chery para su inspección y reparación.

Cuando el motor está apagado, el vehículo no dispondrá de la función de dirección asistida. En ese momento, el volante todavía se puede girar, pero costará más esfuerzo.

Si se producen desviaciones del vehículo durante la conducción, compruebe los siguientes puntos:

1. Compruebe si la presión de los neumáticos es baja.
2. Compruebe si los neumáticos están desgastados de forma uniforme.
3. Compruebe si los componentes de la suspensión están sueltos o gastados.
4. Compruebe si los componentes de la dirección están sueltos o gastados.
5. Compruebe si las ruedas están mal alineadas.

## ■ Sistema de dirección hidráulica

Si se producen desviaciones del vehículo durante la conducción, compruebe los siguientes puntos:

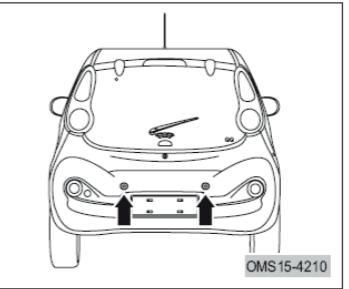
1. Compruebe si la presión de los neumáticos es baja.
2. Compruebe si los neumáticos están desgastados de forma uniforme.
3. Compruebe si los componentes de la suspensión están sueltos o gastados.
4. Compruebe si los componentes de la dirección están sueltos o gastados.
5. Compruebe si las ruedas están mal alineadas.

## ■ Sensor de retroceso

### Sensor de retroceso (\*)

El sensor de retroceso se compone por un módulo de control y sensores de retroceso. El sistema sensor de retroceso se pone en funcionamiento cuando la palanca de cambios es situada en posición de marcha atrás, recibiendo datos desde los sensores que son transmitidos al cuadro de instrumentos a través del módulo de control.

Al estacionar en la calle o en un garaje, los sensores de retroceso miden la distancia entre el vehículo y los obstáculos cercanos mediante la emisión de ondas de ultrasonido, enviando la información al cuadro de instrumentos a través del módulo de control. Inspeccione el área alrededor del vehículo antes de utilizar el sistema.



### Condiciones de Funcionamiento del Sensor de Retroceso

1. Cuando el interruptor de encendido está en la posición "II" ("ON"), todos los sensores del sensor de movimiento se activan al situar la palanca de cambios en la posición de marcha atrás.
2. Los sensores funcionan cuando el vehículo se mueve marcha atrás a una velocidad inferior a 5 km/h.
3. Si la temperatura es superior a 85°C o inferior a -40°C es posible que los sensores no funcionen.

## Área de Detección del Sensor de Retroceso (\*)

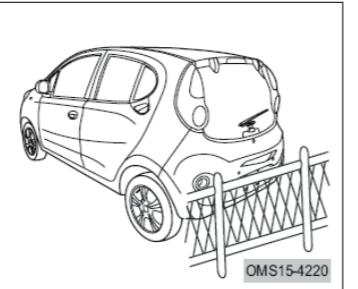
Cuando el sistema está activado, el sensor de retroceso medirá la distancia entre el vehículo y los obstáculos, transmitiendo los datos al cuadro de instrumentos a través del módulo de control. Al recibir la señal del sensor de retroceso, el cuadro de instrumentos emitirá una alarma sonora.

La frecuencia del sonido emitido por la alarma varía en función de la distancia del radar y los obstáculos:

Tipo de alarma	Distancia de alarma(cm)	Sonido de la alarma (Frecuencia del sonido: Hz)
1 <sup>er</sup> tramo	≥ 150 (Zona segura)	OFF
2 <sup>o</sup> tramo	150 ~ 95 (Zona de advertencia)	Alarma intermitente 1Hz (ON 500 ms/OFF500 ms)

Tipo de alarma	Distancia de alarma (cm)	Sonido de la alarma (Frecuencia del sonido: Hz)
3 <sup>er</sup> tramo	90 ~ 65 (Zona de precaución)	Alarma intermitente 2 Hz (ON 250 ms/OFF 250 ms)
4 <sup>o</sup> tramo	60 ~ 40 (Zona de aparcamiento)	Alarma intermitente 4 Hz (ON 125 ms/OFF 125 ms)
5 <sup>o</sup> tramo	≤ 35 (Zona de aparcamiento)	Alarma continua

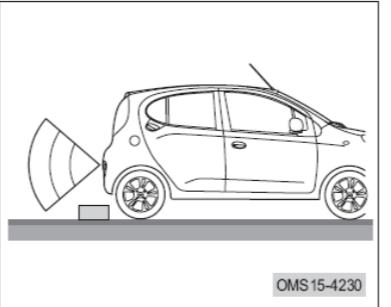
En las siguientes condiciones, aunque los sensores de ultrasonidos estén cerca de obstáculos, es posible que no suene alarma:



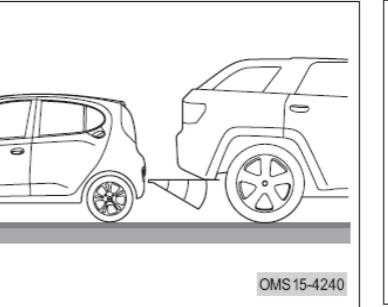
Los sensores de ultrasonidos no pueden detectar objetos de tipo malla como hilos, cables o vallas de malla.

### ■ Sensor de retroceso

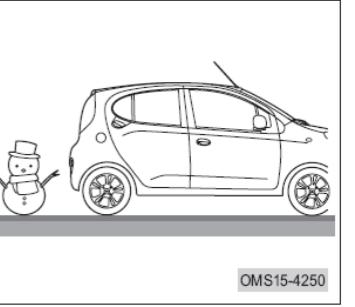
### ■ Sensor de retroceso



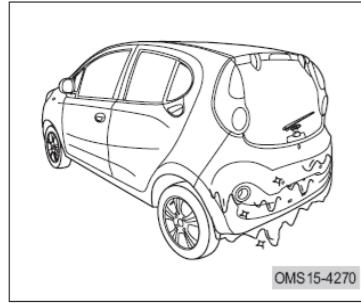
Los sensores de ultrasonido no pueden detectar objetos bajos, como rocas, etc.



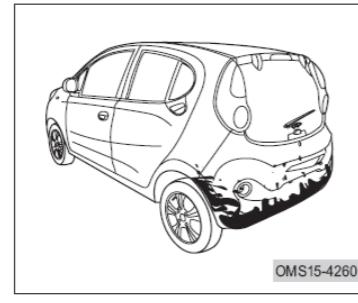
Los sensores de ultrasonido no pueden detectar objetos más altos que el parachoques.



Los sensores de ultrasonido no pueden detectar objetos que absorben fácilmente ondas de ultrasonido como nieve blanda, algodón, esponja u otras sustancias blandas.



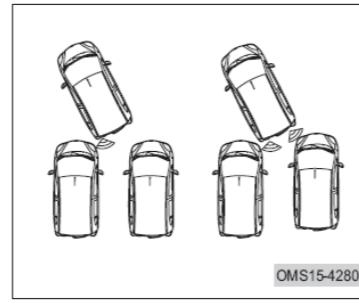
OMS15-4270



OMS15-4260

Los sensores de ultrasonidos no pueden detectar objetos que absorben fácilmente las ondas como nieve blanda, algodón, esponja u otras sustancias blandas.

Si los sensores de ultrasonidos están cubiertos de nieve o barro, no podrán detectar obstáculos.



OMS15-4280

Cuando hay varios obstáculos, los sensores sólo detectarán el más cercano.

### ■ Sensor de retroceso

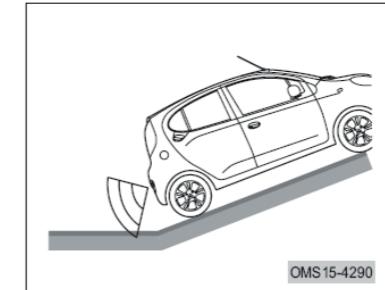
### ■ Sensor de retroceso



#### ¡PRECAUCIÓN!

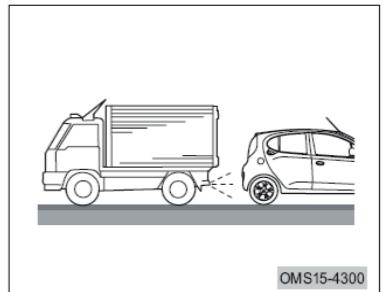
Los sensores de retroceso no emitirán alarma para obstáculos situados más alejados de su rango de detección. Cuando hay varios obstáculos al mismo tiempo, el sensor de retroceso emitirá una alarma sólo para el más cercano. Tenga en cuenta que cuando el vehículo está en movimiento, los sensores del otro lado del vehículo pueden aproximarse a otros obstáculos.

En los siguientes casos, el sensor de retroceso puede proporcionar información incorrecta:



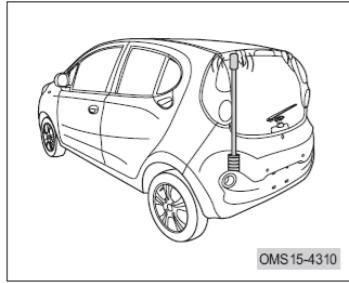
OMS15-4290

Cuando el vehículo está en una pendiente.

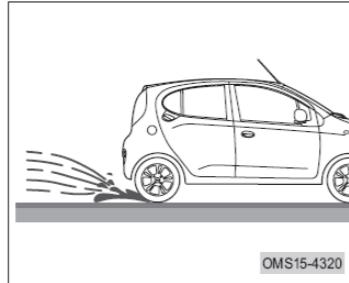


OMS15-4300

Cuando se producen sonidos fuertes alrededor del vehículo como bocinas, ruido de motor de motocicletas, ruido de frenado de vehículos pesados, o ruidos fuertes que producen ondas de ultrasonido.



Cuando se utiliza una radio de alta frecuencia o el vehículo tiene instalada una antena.



Cuando se conduce en condiciones de nieve o lluvia.

Si el sistema falla en emitir una alarma al hacer marcha atrás, compruebe lo siguiente:

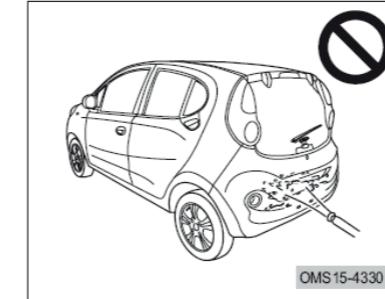
1. Compruebe si la superficie de los sensores del radar están cubiertos por objetos extraños.
2. Compruebe si la superficie de los sensores del radar está congelada.
3. Compruebe si el vehículo ha estado aparcado en condiciones de tiempo cálido o frío durante largo tiempo.

Si no puede encontrar la causa del problema, contacte con un concesionario autorizado Chery para su revisión y reparación.

#### ■ Sensor de retroceso

#### ■ Sensor de retroceso

#### Limpieza de los Sensores de Retroceso



Al lavar el vehículo, utilice un trapo suave para su limpieza o utilice agua (agua a baja presión) para eliminar la nieve o el barro de la superficie de los sensores.



#### ¡PRECAUCIÓN!

La aplicación de agua con pistolas de alta presión o la aplicación de fuerzas sobre los sensores podría dañarlos. No apriete o golpee los sensores.

## Precauciones de Conducción Segura

Cuando se va a realizar un viaje, es conveniente realizar una inspección de seguridad antes de iniciar la marcha. Dedicar unos minutos a realizar unas comprobaciones puede asegurar una conducción óptima y segura.



### ¡ADVERTENCIA!

Si realiza la inspección en un garaje cerrado, asegúrese de que hay una ventilación adecuada.

### Antes de Encender el Motor

#### (a) Exterior del Vehículo

1. Neumáticos. Compruebe la presión con un manómetro y revise si tienen cortes, daños o un desgaste excesivo.
2. Tuercas de las ruedas. Asegúrese de que no falta ninguna tuerca y que todas están bien apretadas.
3. Fugas de aceite y líquidos. Después de estacionar el vehículo, compruebe que en el suelo no hay fugas de combustible, aceite, líquido refrigerante u otros líquidos. (El goteo de agua después de usar el aire acondicionado es normal)
4. Luces. Asegúrese de que las luces de carretera, luz de circulación diurna, luces de freno, luces intermitentes y otras luces funcionan correctamente. Compruebe la altura de los faros.
5. Rejilla de entrada. Retire la nieve, hojas u otros elementos que bloqueen la rejilla de entrada frontal del parabrisas.

#### (b) Interior del Vehículo

1. Herramientas. Asegúrese de que el vehículo dispone de las herramientas necesarias como la gata, la llave de las tuercas de las ruedas y la rueda de repuesto.
2. Cinturones de seguridad. Compruebe que los cinturones funcionan correctamente. Asegúrese de que no están desgastados o deshilachados.
3. Cuadro de instrumentos y mandos. Asegúrese especialmente de que los testigos de aviso, indicadores y mandos funcionan correctamente.
4. Frenos. Asegúrese de que el pedal tiene suficiente espacio libre.

#### (c) Motor y Compartimento del Motor

1. Fusibles. Asegúrese de que dispone fusibles de repuesto, cubriendo todos los amperajes indicados en la tapa de la caja de fusibles.

### ■ Precauciones de Seguridad de Operación

### ■ Precauciones de Seguridad de Operación

#### 2. Nivel de líquido refrigerante.

Asegúrese de que el nivel de líquido refrigerante es correcto. (Consulte el apartado "Comprobación del Nivel de Líquido Refrigerante" del Capítulo 8)

#### 3. Batería.

Compruebe si la caja de la batería tiene partes rotas y si los electrodos están sueltos o corroídos. Compruebe si los cables y las conexiones están en buenas condiciones.

#### 4. Cables.

Compruebe si hay cables rotos, dañados o sueltos.

#### 5. Conductos de combustible.

Compruebe si los conductos tienen fugas y si las conexiones están flojas.

#### (d) Capot

Compruebe que el capot está cerrado correctamente. En caso contrario existe el riesgo de que se abra accidentalmente durante la conducción bloqueando el campo de visión, lo que podría provocar un accidente.

### Después de Encender el Motor

#### 1. Sistema de escape de gases.

Escuche el sonido de escape para detectar si hay fugas. En caso de que las haya, repárelas inmediatamente. (Consulte el apartado "Gases de Escape" de este capítulo).

#### 2. Nivel de aceite del motor.

Detenga el vehículo en un lugar de superficie plana, apague el motor y compruebe el nivel de aceite. (Consulte el apartado "Comprobación del Nivel de Aceite del Motor").

### Durante la Conducción

#### 1. Indicadores y medidores.

Asegúrese de que los indicadores y medidores funcionan correctamente.

#### 2. Frenos.

En un lugar seguro, compruebe que el vehículo no se desvía hacia un lado al frenar.

#### 3. Otras situaciones anormales.

Compruebe fugas y partes sueltas. Escuche si hay ruidos anormales.

## Maniobra de Estacionamiento

El estacionamiento es una parte importante de la conducción segura. Debe estacionar el vehículo en un lugar donde la carretera es ancha y tiene una buena visión sin interferir el tráfico. Los pasos de la maniobra de estacionamiento son los siguientes:

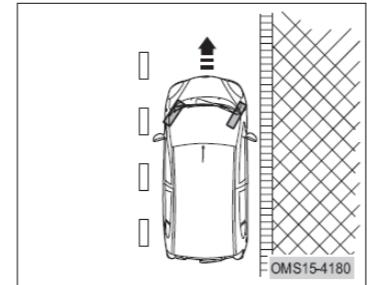
1. Suelte el pedal del acelerador y encienda las luces intermitentes.
2. Presione el pedal de freno hasta que el vehículo se detenga totalmente.
3. Sitúe la palanca del cambio de marchas en la posición de punto muerto y ponga el freno de mano.
4. Apague las luces intermitentes, gire el interruptor de encendido a la posición "B" ("BLOQUEO") y retire la llave.
5. Gire el volante hacia los lados para asegurarse de que queda bloqueado.

### ¡PRECAUCIÓN!

Al abandonar el vehículo, asegúrese de apagar el motor y retirar la llave.

## Estacionamiento en Pendiente

Al estacionar en una pendiente, es recomendable girar las ruedas hacia los lados para evitar accidentes.

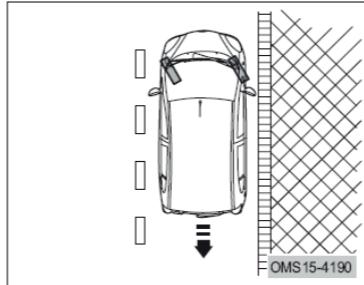


### a. Estacionamiento en una Pendiente Descendente

Gire las ruedas hacia el bordillo y deje que el vehículo se desplace hasta que las ruedas entren en contacto con él. Después ponga el freno de mano.

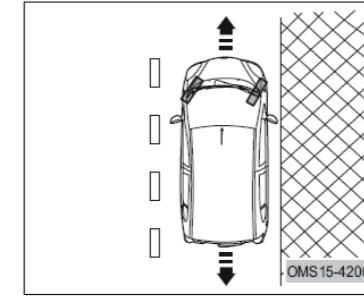
## ■ Precauciones de Seguridad de Operación

## ■ Precauciones de Seguridad de Operación



### b. Estacionamiento en una Pendiente Ascendente

Gire las ruedas en dirección contraria al bordillo y deje que el vehículo se desplace hasta que las ruedas entren en contacto con él. Después ponga el freno de mano.



### c. Estacionamiento en una Pendiente Ascendente o Descendente sin Bordillo

Gire las ruedas hacia el lado de la carretera de forma que el vehículo se aleje del centro de esta en caso de que se desplace. Después ponga el freno de mano.

## Pasajeros

### ¡ADVERTENCIA!

• Nunca permita que nadie se siente en el maletero, hacerlo es muy peligroso para los pasajeros, que podrían sufrir lesiones graves en caso de accidente.

• No permita que ningún pasajero se siente en lugares donde no hay asientos o cinturones de seguridad.

• Antes de conducir, asegúrese de que todos los pasajeros están sentados en sus asientos con los cinturones de seguridad colocados correctamente.

**Cierre del vehículo****¡PRECAUCIÓN!**

Cuando abandone el vehículo, retire la llave del interruptor de encendido y bloquee todas las puertas, aún en el caso de que haya estacionado en un garaje o en la calle frente a su casa. Es recomendable estacionar el vehículo en lugares espaciosos y bien iluminados, evitando dejar a la vista objetos de valor.

**¡ADVERTENCIA!**

Evite respirar los gases de escape del motor, contienen monóxido de carbono (CO). El monóxido de carbono es un gas tóxico incoloro e inodoro que puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Asegúrese de que el sistema de escape de gases no tiene agujeros o conexiones sueltas. El sistema de escape de gases debe ser revisado regularmente. Si percibe un cambio en el sonido del escape, llévelo a revisar inmediatamente.

● No ponga el motor en funcionamiento en garajes o espacios cerrados excepto el tiempo necesario para conducir el vehículo en su interior. En estos espacios los gases de escape no pueden ser evacuados, lo que puede producir lesiones graves.

● No permanezca en el interior de un vehículo estacionado con el motor encendido. Si es inevitable hacerlo, debe estacionar el vehículo en un espacio abierto y ajustar el sistema de calefacción o refrigeración en el modo de ventilación de entrada de aire exterior.

**■ Precauciones de Seguridad de Operación****■ Precauciones de Seguridad de Operación**

● Cuando conduzca, mantenga la puerta del maletero cerrada. Si la puerta está abierta o mal sellada, los gases de escape podrían entrar en el interior del vehículo.

● Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de ventilación del vehículo, limpie la rejilla de entrada de nieve, hojas u otros objetos que puedan obstruirla.

● Si percibe el olor de gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanas para ventilar y haga comprobar enseguida la causa del problema.

**Comprobación del Sistema de Gases de Escape**

El sistema de gases de escape debe ser comprobado en los siguientes casos:

1. Cuando se percibe en el interior del vehículo el olor los gases de escape.
2. Cuando percibe un cambio en el sonido del sistema gases de escape.
3. Cuando el sistema de escape de gases es dañado en un accidente.
4. Cuando se eleva el vehículo para su revisión y reparación.

## ■ Conducción por agua

**Conducción a través de Lluvia**

Cuando llueve se debe conducir con precaución. En condiciones de lluvia la visibilidad se verá reducida, las ventanas podrían empañarse y la superficie de la carretera estará resbaladiza.

1. Conduzca con cuidado cuando empieza a llover, ya que la superficie de la carretera estará especialmente resbaladiza.
2. Cuando llueve, no conduzca a alta velocidad en autopistas y autovías, ya que es posible que se produzca una capa de agua entre la superficie de la carretera y los neumáticos que impide el funcionamiento correcto de los frenos y la dirección.

**¡PRECAUCIÓN!**

• Frenar, acelerar o girar de forma brusca cuando se circula por carreteras de superficie resbaladiza, puede causar el deslizamiento de los neumáticos y reducir la capacidad de control del vehículo, pudiendo ocasionar un accidente.

• Cambios bruscos en las revoluciones del motor, como por ejemplo el uso del freno motor, pueden provocar el deslizamiento del vehículo, pudiendo ocasionar un accidente.

• Si el vehículo atraviesa un charco de agua, presione ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están mojadas es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si alguna de las pastillas de freno está mojada y no funciona correctamente, es posible que la dirección se vea afectada, pudiendo ocasionar un accidente.

**Conducción a Través de Agua**

El vehículo puede sufrir daños graves cuando se conduce a través de superficies con un nivel alto de agua debido a fuertes lluvias. Si es inevitable conducir a través de agua, compruebe la profundidad y conduzca de forma lenta y cuidadosa.

1. Cuando conduzca a través de superficies con un nivel alto de agua, asegúrese de que el motor funciona de forma normal y que la dirección y el sistema de frenos funcionan correctamente. Debe cambiar a una

## ■ Conducción por agua

**¡PRECAUCIÓN!**

Si se conduce a través de superficies con un nivel alto de agua, es posible que el motor se trabe o se produzcan problemas serios del funcionamiento, como problemas en los componentes eléctricos y daños en el motor debido a que ha sido mojado. Si al conducir a través de agua el agua entra en el vehículo, contacte lo antes posible con un concesionario autorizado Chery para revisar el sistema de admisión, el sistema de frenos, cambios en la cantidad y la calidad del aceite del motor y el aceite de transmisión, la lubricación de los rodamientos y las juntas de la suspensión (donde sea posible revisar) y el funcionamiento de todos los rodamientos y juntas.

## ■ Conducir en condiciones resbalosas

### Consejos de Conducción en Invierno

**Líquido refrigerante.** Asegúrese de que el líquido refrigerante tiene capacidad anticongelante. Utilice sólo los líquidos refrigerantes recomendados por Chery. Consulte el apartado "Comprobación del Nivel de Líquido Refrigerante" para más detalles sobre la selección del líquido refrigerante.

#### ¡PRECAUCIÓN!

**No utilice agua como sustituto del líquido refrigerante.**

**Batería.** Una temperatura baja disminuye la potencia de las baterías. La batería debe tener suficiente carga acumulada para el encendido en invierno.

**Cerraduras de las puertas.** Evite que se congelen las cerraduras de las puertas en invierno. Se puede aplicar glicerina o un anticongelante para evitarlo.

**Líquido limpiaparabrisas.** Utilice un líquido limpiaparabrisas con anticongelante. Este producto puede comprarlo en los concesionarios autorizados Chery o en tiendas de piezas de repuesto para el automóvil.

**Guarda fangos.** Evite que se acumule el hielo o la nieve bajo el guarda fangos, ya que esto puede causar el endurecimiento de la dirección. Cuando conduza en condiciones de tiempo frío, debe detener el vehículo frecuentemente para comprobar la acumulación de hielo y nieve debajo del guardabarros. Según el destino y las condiciones de la carretera por la que va a circular, debería llevar en el vehículo cadenas para la nieve, un raspador de nieve para las ventanas, una bolsa de arena o sal, una señal intermitente, una pala, cables para el arranque auxiliar del vehículo, etc.

#### ¡PRECAUCIÓN!

**No utilice líquido refrigerante del motor u otras sustancias, de lo contrario se podría dañar la pintura del vehículo.**

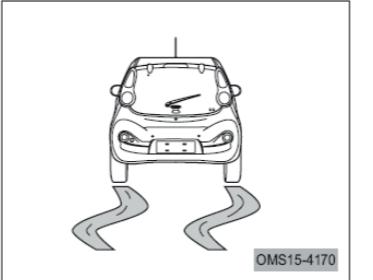
**Frenos.** No utilice el freno de mano en situaciones en que pueda congelarse por

nieve o hielo, esto podría dificultar la liberación de la palanca. Cuando estacione, sitúe la palanca de marchas en la marcha primera o la marcha atrás y coloque algún elemento bajo las ruedas para evitar el desplazamiento del vehículo.

**Guarda fangos.** Evite que se acumule el hielo o la nieve bajo el guarda fangos, ya que esto puede causar el endurecimiento de la dirección. Cuando conduza en condiciones de tiempo frío, debe detener el vehículo frecuentemente para comprobar la acumulación de hielo y nieve debajo del guardabarros. Según el destino y las condiciones de la carretera por la que va a circular, debería llevar en el vehículo cadenas para la nieve, un raspador de nieve para las ventanas, una bolsa de arena o sal, una señal intermitente, una pala, cables para el arranque auxiliar del vehículo, etc.

nieve o hielo, esto podría dificultar la liberación de la palanca. Cuando estacione, sitúe la palanca de marchas en la marcha primera o la marcha atrás y coloque algún elemento bajo las ruedas para evitar el desplazamiento del vehículo.

### Conducir en condiciones resbalosas



No Realizar aceleraciones bruscas en carreteras con la superficie resbaladiza, por ejemplo cubiertas de nieve o hielo, puede causar el deslizamiento hacia la izquierda o la derecha de las ruedas traseras. Por ello, es recomendable que conduzca con cuidado y a baja velocidad.

Cuando se circula en carreteras mojadas o cubiertas de nieve blanda es posible que se cree una película de agua entre el neumático y la superficie de la carretera, provocando el funcionamiento anormal de la dirección y el frenado. Para reducir el par del motor y evitar el deslizamiento, bajo estas circunstancias puede utilizar la segunda marcha para iniciar la marcha.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Para reducir las situaciones anteriores, observe las siguientes precauciones:

- Reduzca la velocidad en caso de tormentas o cuando circula por carreteras con la superficie resbaladiza.
- Reduzca la velocidad si en la carretera hay agua estancada o charcos.
- Sustituya los neumáticos en cuanto sean visibles los indicadores de desgaste.
- Mantenga una presión de inflado de los neumáticos apropiada.
- Mantenga la distancia de seguridad con el vehículo delantero para evitar una colisión en caso de frenada brusca.

## ■ Conducir en condiciones resbalosas

**Cadena para la nieve**

Compre un juego de cadenas para la nieve adecuado al tamaño de los neumáticos del vehículo. Siga las instrucciones siguientes para instalar y retirar las cadenas:

1. Instale y retire las cadenas en un lugar seguro.
2. Instale las cadenas ajustándolas lo máximo posible a los neumáticos.
3. Instale las cadenas siguiendo las instrucciones del fabricante.

**¡PRECAUCIÓN!**

- Las regulaciones sobre el uso de las cadenas varían según la localización y el tipo de carretera. Consulte siempre las regulaciones locales antes de instalar las cadenas.
- Nunca supere el límite de velocidad especificado para las cadenas que está utilizando.
- Evite circular sobre superficies bacheadas.
- Evite frenadas y giros bruscos que puedan afectar a la capacidad de control del vehículo cuando circula con cadenas.
- Reduzca la velocidad de forma suficiente al entrar en una curva para asegurar el control del vehículo.

## ■ Ahorro de combustible

**Ahorro de Combustible y Extensión de la Vida Útil del Vehículo**

El ahorro de combustible depende en gran medida de las condiciones del vehículo y los hábitos de conducción. No haga un uso excesivo del vehículo, esto ayudará a extender su vida útil. A continuación se dan algunos consejos específicos para el ahorro de combustible:

1. Asegúrese de mantener una presión de inflado de los neumáticos correcta. Una presión de inflado insuficiente puede conducir al desgaste prematuro de los neumáticos e incrementar el consumo de combustible. (Consulte el apartado "Comprobación de la Presión de Inflado de los Neumáticos").
2. No cargue el vehículo con peso innecesario. Un peso excesivo del vehículo incrementará el consumo de combustible.
3. Evite el funcionamiento al ralentí para el calentamiento del motor durante mucho tiempo, el vehículo puede iniciar la marcha una vez que el motor funcione suavemente. Recuerde que debe conducir de forma estable y que el calentamiento del motor en invierno debe ser más largo que en otros momentos del año.
4. Acelere de forma lenta y suave, evitando arranques repentinos. Cambie a marchas superiores lo antes posible.
5. Evite el funcionamiento al ralentí durante mucho tiempo. Si es necesario detener el vehículo y esperar durante mucho tiempo, es mejor que apague el motor y lo encienda de nuevo más tarde.
6. Evite que el motor funcione a altas revoluciones o en punto muerto. Seleccione una velocidad a las condiciones de conducción.
7. Evite continuas aceleraciones y frenadas. Este tipo de conducción consume mucho combustible. Evite frenadas y paradas innecesarias, debe mantener una velocidad estable. Conducir de forma coordinada con los semáforos o circulando por carreteras sin semáforos puede reducir el número de paradas. Mantenga la distancia de seguridad con otros vehículos para evitar frenadas bruscas. Esto además reducirá el desgaste de los frenos.
8. Evite las carreteras con tráfico intenso..
9. No apoye el pie en el pedal de embrague o el pedal de freno, esto puede causar su desgaste prematuro, sobrecaleamiento y un mayor consumo de combustible.
10. Mantenga una velocidad apropiada en autopistas. El consumo de combustible se incrementa con la velocidad. Puede ahorrar combustible

## ■ Ahorro de combustible

- reduciendo la velocidad.
12. Mantenga el alineamiento correcto de las ruedas delanteras. Evite golpear el bordillo de las carreteras y reduzca la velocidad del vehículo cuando conduce en carreteras de superficie rugosa. El alineamiento incorrecto de las ruedas delanteras no sólo incrementará el desgaste rápido de los neumáticos, también incrementará la carga de trabajo del motor.
13. Evite que se acumule el barro sobre la carrocería del vehículo. Esto no sólo reducirá el peso del vehículo, también evitará la corrosión.
14. Ajuste y mantenga el vehículo en las condiciones de trabajo óptimas. Un filtro del aire sucio, holguras en las válvulas, bujías sucias, aceite y grasa de lubricación sucios o desajustes en los frenos pueden reducir el rendimiento del motor y aumentar el consumo de combustible. Para extender la vida útil de todos los componentes y reducir los costes de conducción, debe realizar el mantenimiento periódico del vehículo. El vehículo deberá ser revisado más frecuentemente si se conduce el vehículo en malas condiciones.



## ¡PRECAUCIÓN!

**Nunca apague el motor cuando conduzca por una pendiente descendente. La dirección asistida y el sistema de refuerzo de la frenada no funcionan cuando el motor no está encendido.**

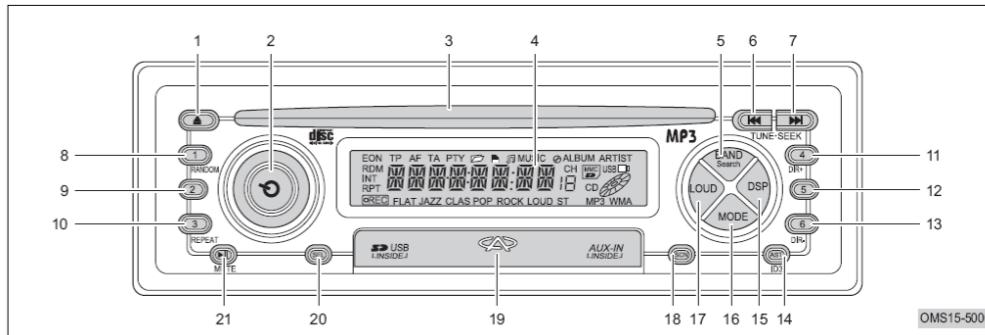
## CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO

ÍNDICE	Página	Página	Página	
<b>Panel de Control de Audio 1 (*)</b>	123	<b>Aire acondicionado</b>	146	<b>Espejo retrovisor</b>
Funciones Básicas	124	Selector de temperatura	146	Espejo retrovisor interior
Funcionamiento Básico	124	Selector de velocidad de aire	147	Espejos retrovisores exteriores
Funcionamiento del Modo Radio	127	Selector de modo	147	Manuales
Funcionamiento del Modo CD	130	Interruptor de "A/C"	149	Espejo retrovisor exterior eléctrico
Modo de Funcionamiento MP3	131	Selector de circulación	(*)	153
Modo de Funcionamiento AUX IN	133	Interior/exterior	149	Plegar el espejo retrovisor exterior
Menú del Sistema	134	Control de salidas de aire	150	155
<b>Panel de Control de Audio</b>	136	Precauciones para el sistema de		
Funciones básicas	137	Aire acondicionado	151	
Operaciones Básicas	137	<b>Interruptor del desempañador para</b>		
Método de Operación de la Radio	140	<b>El parabrisas trasero (*)</b>	152	
Métodos de Operación USB	142			
Selección de Menú de Sistema	143			

	Página		Página		Página
<b>Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas</b>	156	<b>Luces</b>		<b>Compartimentos de almacenamiento</b>	
Instrucciones de operación para el limpiaparabrisas delantero		Interruptor de combinaciones de luces	163	Compartimento de almacenamiento en la consola central	172
Instrucciones de operación para el lavaparabrisas delantero	156	Intermitentes	163	Compartimento de almacenamiento auxiliar	172
Instrucciones de operación del limpiaparabrisas trasero (*)	157	Luces de circulación diurna		Compartimentos auxiliares	173
Instrucciones de operación de lavaparabrisas trasero (*)	158	Luces antiniebla traseras	165	Guantera	174
Asientos		Reguladores de nivel de los faros	166	Cajas auxiliares de las puertas	
Asientos delanteros	160	Luz de techo	167	Delanteras	174
Asientos traseros	160	Encendedor de cigarrillos	168	Cubre equipaje	175
Apoyacabezas	160	Cenicero	169	Precauciones al Colocar el Equipaje	176
Posavasos		Posavasos	170		
Parasoles		Parasoles	171		

## ■ Sistema de audio

## Panel de Control de Audio 1 (\*)



- 1- Botón de expulsión de CD  
 2- Botón de Encendido/Volumen  
 3- Ranura de CD  
 4- Pantalla LCD  
 5- Botón de selección de banda (BAND)  
 6- Búsqueda de frecuencias/pista anterior (presión corta) Rebobinado rápido (presión larga)  
 7- Búsqueda de emisoras/pistas  
 siguiente (presión corta) Avance rápido (presión larga)  
 8- Botón de memoria 1/ reproducción aleatoria  
 9- Botón de memoria2  
 10- Botón de memoria3/repetición  
 11- Botón de memoria4/DIR+  
 12- Botón de memoria5  
 13- Botón de memoria6/DIR-  
 14- Botón de autoescaneado/automemorización  
 15- Botón de selección de efectos de sonido  
 16- Botón de selección de modo  
 17- Botón de refuerzo de sonido  
 18- Escaneado de emisoras/pistas  
 19- Puertos y ranuras SD, USB, AUX  
 20- Botón de selección  
 21- Botón de pausa (silencio)

## ■ Sistema de audio

**Funciones Básicas**

Esta sección describe las funciones básicas del sistema de audio. Puede que su vehículo no disponga de algunas de estas funciones.

**¡PRECAUCIÓN!**

**El voltaje de funcionamiento del equipo es de 12V, el polo negativo de la batería está conectado a tierra. Si la instalación no es como se especifica, es posible que el equipo sea dañado o no funcione correctamente.**

**Encendido y Apagado del Sistema de Audio**

Cuando el botón de encendido está en la posición "II" ("ON"), presione el botón de encendido para encender el sistema de audio. Presínelo de nuevo para apagarlo

**Funcionamiento Básico****Selección de Modo**

Presione el botón "MODE" para seleccionar el modo de reproducción deseado. El modo de reproducción varía según el ciclo: "RADIO → DISC → USB → SD → AUX IN → RADIO". (Los modos USB y SD no estarán disponibles si no hay conectado un disco USB o una tarjeta SD)

**Ajuste de la Función de Refuerzo de Sonido (Loudness).**

Presione el botón "LOUD" para activar la función loudness e incrementar/dismuir el sonido.

Cuando el modo "LOUD" está activado se refuerza el sonido y en la pantalla se ilumina el símbolo "LOUD".

Cuando el modo "LOUD" está desactivado disminuye el sonido y en la pantalla se apaga el símbolo "LOUD".

**Ajuste del Volumen**

Gire el botón de encendido en sentido horario para incrementar el volumen y en sentido antihorario para disminuirlo.

El nivel del volumen varía entre 0 (MIN) y 30 (MAX).

**¡PRECAUCIÓN!**

**Ajuste siempre un volumen de la radio que le permita escuchar las señales de tráfico auditivas (bocinas, sirenas, etc.)**

**Ajuste de los Efectos de Sonido**

1. Presione el botón "DSP" para ajustar el efecto de sonido. El modo de efectos de sonido varía según el ciclo: "FLAT → JAZZ → CLAS → POP → ROCK → DSP OFF → FLAT".
2. 5 segundos después de ajustar el efecto deseado finaliza el ajuste y la pantalla vuelve al estado anterior.

**Ajuste de la Calidad del Sonido**

Presione el botón "SEL" para ajustar la calidad del sonido.

El modo de calidad del sonido varía según el ciclo: "BAS → TRE → BAL → FAD"

**Ajuste de los Bajos**

1. Presione una vez el botón "SEL", la pantalla indicará el modo "BAS". Ajuste el efecto de sonido girando el botón de volumen.

Girar el botón en sentido horario:

**Aumentar los bajos.**

Girar el botón en sentido antihorario: Disminuir los bajos.

\* El ajuste de fábrica es "0".

Rango de ajuste: -7 a 7.

2. 5 segundos después de realizar el ajuste, finaliza el ajuste y la pantalla vuelve al estado anterior.

**Ajuste del Balance**

1. Presione tres veces el botón "SEL", la pantalla indicará el modo "BAL". Ajuste el efecto de sonido girando el botón de volumen.

Girar el botón en sentido horario: Incrementa el volumen en los altavoces derechos.

Girar el botón en sentido antihorario: Incrementa el volumen en los altavoces izquierdos.

\* El ajuste de fábrica es "0".

Rango de ajuste: L7 a R7.

## ■ Sistema de audio

## ■ Sistema de audio

2. 5 segundos después de realizar el ajuste, finaliza el ajuste y la pantalla vuelve al estado anterior.

## Ajuste del Fading

1. Presione cuatro veces el botón "SEL", la pantalla indicará el modo "FAD". Ajuste el efecto de sonido girando el botón de volumen.

Girar el botón en sentido horario: Incrementa el volumen en los altavoces delanteros.

Girar el botón en sentido antihorario: Incrementa el volumen en los altavoces traseros.

\* El ajuste de fábrica es "0".

Rango de ajuste: F7 a R7.

2. 5 segundos después de realizar el ajuste, finaliza el ajuste y la pantalla vuelve al estado anterior.

## Silencio/Pausa

- En el modo radio, presione una vez el botón  para silenciar los altavoces. La radio no se apagará y en la pantalla se iluminará el indicador "MUTE". Presione de nuevo el botón  para continuar la reproducción de la emisora.
- En el modo de reproducción CD/MP3, presione una vez el botón  para pausar la reproducción de la pista del CD/MP3. El reproductor CD/MP3 no se apagará y en la pantalla se iluminará el indicador "PAUSE". Presione de nuevo el botón  para continuar la reproducción de la pista del CD/MP3.

En el modo de reproducción AUX IN, presione una vez el botón  para silenciar los altavoces. La reproducción de la pista del dispositivo de audio externo no se parará y en la pantalla se iluminará el símbolo "MUTE". Presione de nuevo el botón  para continuar la reproducción de la emisora.

## En el modo de reproducción

CD/MP3

## ■ Sistema de audio



## ¡PRECAUCIÓN!

● El sistema de frecuencias por defecto es el sistema de frecuencias de China.

● Dependiendo del área, los intervalos de frecuencias en FM pueden ser diferentes. En ASIA/LATAM/EUROPA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 9 KHz. En AMERICA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 10 KHz.

En ASIA/LATAM, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 0.1 MHz. En AMERICA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 0.2 MHz.

En EUROPA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 0.05 MHz.

● Dependiendo del área, los intervalos de frecuencias en AM/MW pueden ser diferentes. En ASIA/LATAM/EUROPA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 9 KHz. En AMERICA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 10 KHz.

Autoescaneado/AutOMEMORIZACIÓN de Emisoras

Autoescaneado de Emisoras

1. En las bandas de frecuencias FM1/FM2/FM3, presione una vez el botón "AST" para escanear de forma automática las 6 emisoras FM memorizadas en las bandas FM1, FM2 y FM3, cada emisora se reproducirá durante 5 segundos. Presione de nuevo una vez el botón "AST" para detener el escaneado en la última emisora reproducida.

2. En las bandas de frecuencias AM1/AM2, presione una vez el botón "AST" para escanear de forma automática las 6 emisoras AM memorizadas en las bandas AM1, y FM2, cada emisora se reproducirá durante 5 segundos. Presione de nuevo una vez el botón "AST" para detener el escaneado en la última emisora reproducida.

## ■ Sistema de audio

## AutOMEMORIZACIÓN de Emisoras

1. En las bandas de frecuencias FM1/FM2/FM3, mantenga presionado el botón "AST" para memorizar las 6 emisoras FM de mayor potencia en las bandas FM1, FM2 y FM3.

2. En las bandas de frecuencias AM1/AM2, mantenga presionado el botón "AST" para memorizar las 6 emisoras AM de mayor potencia en las bandas AM1 y AM2.

Al utilizar la función de autOMEMORIZACIÓN de emisoras, las nuevas emisoras sustituirán las emisoras previamente memorizadas. Mantenga presionado el botón "AST" para iniciar la función de autOMEMORIZACIÓN. En ese momento se iniciarán los siguientes procesos:

● En la pantalla se mostrará el escaneo rápido de la frecuencia de las emisoras.

● Las emisoras memorizadas en las

bandas FM y AM serán escaneadas y reproducidas durante 5 segundos después de finalizar la memorización. La primera emisora de la banda FM1 o AM1 se reproducirá automáticamente después de finalizar la memorización.

● Las emisoras son memorizadas en los botones de memoria 1 a 6.

● A veces es posible que se memoricen menos de 6 emisoras.

MEMORIZACIÓN Manual de Emisoras Utilice los botones de memoria 1 a 6 para memorizar 6 emisoras en cada banda.

● Sintonice la emisora deseada.

● Mantenga presionado el botón de memoria deseado hasta que el número aparece en la pantalla, en ese momento la emisora actual ha sido memorizada en el botón de memoria.

## Funcionamiento del Modo CD

## Reproducción de CD

Inserte un CD para encender el reproductor de CD. La pantalla mostrará:

● El símbolo de reproducción de CD.

● El número de la pista actual y el tiempo de reproducción.

Si el CD no contiene archivos de audio MP3/WMA, la pantalla mostrará el mensaje "ERROR 92".

Presione una vez el botón para expulsar el CD y apagar el reproductor de CD. El sistema de audio cambiará de forma automática al modo de reproducción anterior.

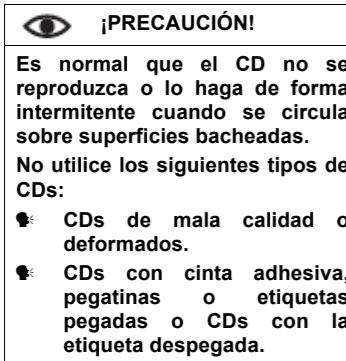
## Mantenimiento del CD

● No deje huellas dactilares en el CD.

● Guarde el CD en una funda para CDs para evitar que se ensucie o se dañe.

● Evite que el CD se caliente o quede expuesto al sol.

## ■ Sistema de audio



## Modo de Reproducción de CD

Presione el botón o el botón para seleccionar la pista deseada o para el avance o rebobinado rápido de las pistas.

: Pista anterior (presionar una vez). Rebobinado rápido (mantener presionado).

: Pista siguiente (presionar una vez);Avance rápido (mantener presionado).

## Selección de Pistas

En el modo de reproducción de CD, presione una vez el botón "BAND" para entrar en la función de selección de pista. Gire el botón de volumen para seleccionar la pista deseada. Presione una vez de nuevo el botón "BAND" para reproducir inmediatamente la pista seleccionada.

Si no se selecciona ninguna pista en 5 segundos, automáticamente se saldrá de la función de selección de pistas. Presione una vez el botón "BAND" para volver a reproducir la pista actual.

Reproducción Aleatoria (RANDOM)  
Esta función permite reproducir aleatoriamente las pistas de una carpeta seleccionada. En el modo de reproducción de CD, presione una vez el botón "RANDOM" (botón de memoria 1) para activar o desactivar el modo de reproducción aleatoria.

## Repetición (REPEAT)

Esta función permite repetir la reproducción de la pista actual. En el modo de reproducción de CD, presione una vez el botón "REPEAT" (botón de memoria 3) para activar o desactivar el modo de reproducción repetida.

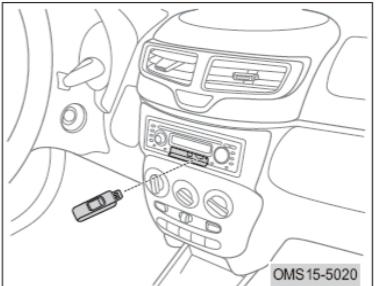
## Escaneo de pistas (SCN)

Esta función permite realizar un escaneo de los 10 primeros segundos de cada pista. En el modo de reproducción de CD,

presione una vez el botón "SCN" para activar o desactivar el modo de escaneo de pistas.

## Modo de Funcionamiento MP3

## Modo de Funcionamiento USB



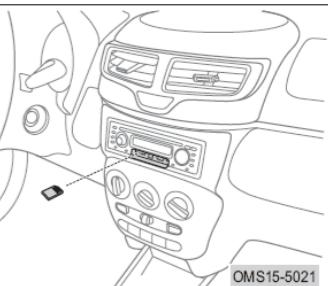
El formato de audio.

El número de la pista actual y el tiempo de reproducción.

Si el disco USB no contiene archivos de audio MP3/WMA, la pantalla mostrará el mensaje "ERROR 92".

Para salir del modo de reproducción USB, retire el disco USB. El sistema cambiará de forma automática al modo de reproducción anterior.

## Modo de funcionamiento SD/MMC



Abra la tapa de los puertos USB-SD-AUX

## ■ Sistema de audio

del panel de control de audio e inserte una tarjeta SD en la ranura de tarjetas SD. El sistema de audio entrará en el modo de reproducción SD/MMC.

La pantalla mostrará:

- El símbolo de reproducción SD/MMC.
- El formato de audio.
- El número de la pista actual y el tiempo de reproducción.

Si la tarjeta SD no contiene archivos de audio MP3/WMA, la pantalla mostrará el mensaje "ERROR 92".

Para salir del modo de reproducción SD/MMC, presione la tarjeta SD y deje que sea expulsada automáticamente. El sistema cambiará de forma automática al modo de reproducción anterior.

## Modo de Reproducción MP3

Presione el botón  o el botón  para seleccionar la pista deseada o para el avance o rebobinado rápido de las pistas.

 : Pista anterior (presionar una vez). Rebobinado rápido (mantener presionado).

 : Pista siguiente (presionar una vez). Avance rápido (mantener presionado).

## Selección de Pistas

En el modo de reproducción MP3, presione una vez el botón "BAND" para entrar en la función de selección de pista. Gire el botón de volumen para seleccionar la pista deseada. Presione una vez de nuevo el botón "BAND" para reproducir inmediatamente la pista seleccionada.

Si no se selecciona ninguna pista en 5

segundos, automáticamente se saldrá de la función de selección de pistas. Presione una vez el botón "BAND" para volver a reproducir la pista actual.

## Reproducción Aleatoria (RANDOM)

Esta función permite reproducir aleatoriamente las pistas de una carpeta seleccionada.

En el modo de reproducción MP3, presione una vez el botón "RANDOM" (botón de memoria 1) para activar o desactivar el modo de reproducción aleatoria.

## Repetición (REPEAT)

Esta función permite repetir la reproducción de la pista actual.

En el modo de reproducción MP3, presione una vez el botón "REPEAT" (botón de memoria 3) para activar o desactivar el modo de reproducción repetida.

## Escaneo de Canciones (SCN)

Esta función permite realizar un escaneo de los 10 primeros segundos de cada pista. En el modo de reproducción MP3, presione una vez el botón "SCN" para activar o desactivar el modo de escaneo de pistas.

## Selección de Carpetas DIR-/DIR+

Si el número de carpetas en el disco USB es mayor de 2, todas las carpetas pueden ser seleccionadas para su reproducción. En el modo USB, presione una vez el botón "DIR-" (botón de memoria 6) o el botón de memoria "DIR+" (botón de memoria 4) para seleccionar la carpeta que desea reproducir.

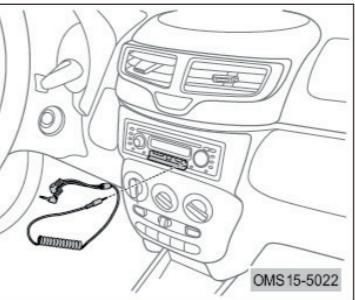
## Información de Pista (ID3)

En el modo de reproducción MP3, presione una vez el botón "ID 3" (botón "AST"), la pantalla mostrará el mensaje "ID3 ON". Presione el botón de nuevo y la pantalla mostrará el mensaje "ID3 OFF".

- Cuando el modo "ID3" está activado, la pantalla mostrará información sobre las pistas en el orden "NOMBRE → CARPETA → TÍTULO → ARTISTA → ALBUM".
- Cuando el modo "ID3" está activado, la pantalla no mostrará información sobre las pistas.

## Modo de Funcionamiento AUX IN

Encienda el sistema de audio y presione el botón "MODE" para seleccionar el modo de reproducción "AUX IN".



Abra la tapa de los puertos USB-SD-AUX del panel de control de audio y conecte un dispositivo externo de audio al puerto "AUX" utilizando un cable de datos (Por ejemplo un reproductor MP3). Encienda el dispositivo de audio externo para reproducirlo a través del sistema de audio.

El sistema de audio entrará directamente en el modo de reproducción "AUX IN" de forma automática la próxima vez que se encienda el sistema de audio si cuando se apagó estaba en este modo de reproducción.

El sistema de audio permanecerá en el modo de reproducción "AUX IN" después de desconectar el cable. Para seleccionar otros modos de reproducción, presione el botón "MODE".

## ■ Sistema de audio

## ■ Sistema de audio

**¡PRECAUCIÓN!**

● Gire el botón de volumen para cambiar el área de radio. Selección de área: "ASIA → EUROPA → AMERICA → LATAM → ASIA".

● Dependiendo del área, el intervalo de frecuencias FM será diferente. (en ASIA/LATAM, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 0.1 MHz., en AMERICA, 0.2 MHz. y en EUROPA, 0.05 MHz.)

● Dependiendo del área, el intervalo de frecuencias AM/MW (EUROPA) será diferente. (en ASIA/LATAM/EUROPA, la frecuencia se incrementa o disminuye en intervalos de 9 KHz., en AMERICA, 10 KHz.)

## 2. STEREO/MONO: Estéreo/ Monaural

● Gire el botón de volumen para cambiar entre los modos estéreo/monaural. El ajuste por defecto del sistema es stereo ON.

**Menú del Sistema**

Mantenga presionado el botón "SEL" para entrar en la pantalla de menú del sistema. Presione una vez el botón "SEL" para seleccionar la opción que desea ajustar.

El menú del sistema tiene las siguientes 4 opciones:

## 1. Selección de área de radio.

● Gire el botón de volumen para cambiar el área de radio. En el modo "STEREO", el sonido estéreo está activado.

● En el modo "MONO", el sonido estéreo está desactivado.

## 3. BEEP ON/OFF: Sonido del teclado ON/OFF

● Gire el botón de volumen para activar o desactivar el sonido del teclado.

● Cuando el modo "BEEP" está activado, al presionar cualquier botón se emitirá un sonido.

● Cuando el modo "BEEP" está desactivado, al presionar cualquier botón no se emitirá un sonido.

## 4. Ajuste del Volumen de Inicio

● Gire el botón de volumen para cambiar entre "I/OL LAST" y "I/OL ADJ".

● En el modo "I/OL LAST", presione una vez el botón "SEL" y gire el botón de volumen para ajustar el volumen por

**Defecto.**

El volumen inicial cuando se encienda el sistema de audio de nuevo será el volumen por defecto, si el volumen cuando se apaga el sistema es mayor que el volumen por defecto.

El volumen inicial cuando se encienda el sistema de audio de nuevo, será el volumen ajustado cuando se apagó el sistema, si el volumen cuando se apaga el sistema es menor que el volumen por defecto.

\* El ajuste de volumen de fábrica es "20".

Rango de ajuste: 01 a 40.

**¡PRECAUCIÓN!**

● Nunca conecte a tierra directamente los cables de los altavoces o los conecte a dispositivos de amplificación de bajos o amplificadores de potencia ni tampoco a dispositivos externos de control de los altavoces.

● No utilice el sistema de audio durante mucho tiempo cuando el motor está apagado para evitar que se descargue la batería, lo que podría impedir encender el motor.

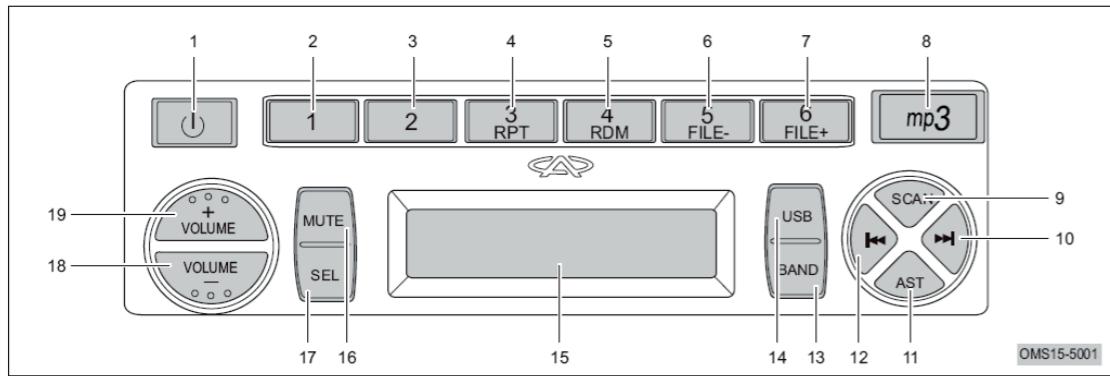
## ■ Sistema de audio

**¡PRECAUCIÓN!**

No ajuste un nivel de volumen excesivamente alto para evitar que al volver a encender el sistema de audio el volumen sea excesivo, ya que podría dañar sus oídos.

## ■ Sistema de audio

## Panel de Control de Audio (\*)



- 1- Botón de encendido  
2- Botón de presintonías 1  
3- Botón de presintonías 2  
4- Botón de presintonías 3/Reproducción repetida  
5- Botón de presintonías  
6- Botón de presintonías  
7- Botón de presintonías  
8- Puerto USB  
9- Escanea emisoras/pistas  
10- Busca emisoras/Pista siguiente(pulsación corta)  
11- Escaneo automático/Almacenamiento automático  
12- Busca emisoras/Pista previa(pulsación corta)  
13- Selección de BANDA  
14- Botón selector de modo USB  
15- Pantalla LCD  
16- Botón Silencio  
17- Botón selector  
18- Botón aumentar volumen  
19- Botón reducir volumen

## ■ Sistema de audio

## ■ Sistema de audio

## Funciones básicas

Esta sección describe algunas funciones básicas del sistema de audio. Una parte de las funciones pueden no estar disponibles en su vehículo y dependen del vehículo actual.

## ¡ADVERTENCIA!

**La tensión de operación de este dispositivo es 12V y el polo negativo de la batería está conectado de puesta a tierra. Si la instalación no está de acuerdo con lo especificado el dispositivo puede malfuncionar o dañarse.**

Encender y apagar el sistema de audio  
Al girar el interruptor de encendido a la posición "II" ("ON"), pulse el botón de encendido para encender el sistema de audio. Púlselo otra vez para apagar el sistema de audio.

## Cambio de Función

Pulse el botón "BAND" o el botón "USB" para entrar en las funciones correspondientes cuando el sistema esté encendido.

El botón "USB" no estará disponible si ninguna memoria USB está insertada.

## Operaciones Básicas

## Selección de Funciones

Pulse el botón "BAND" para seleccionar la banda deseada.

Pulse el botón "USB" para entrar al modo de reproducción USB, que apoya los archivos de formato MP3.

## Ajustar Volumen

Pulse el botón "VOLUME +" para incrementar el volumen y pulse el botón "VOLUME -" para reducir el volumen.

Los niveles de volumen es de 0 (MIN) a 30 (MAX).

## ¡ADVERTENCIA!

**Ajuste el volumen al nivel apropiado y asegure que puede oír todas las señales de tráfico.**

## ■ Sistema de audio

## Selección de Modo

1. Pulse brevemente el botón "SEL" continuamente para seleccionar el modo deseado.

Los modos cambian cíclicamente como lo siguiente:

"BASS ↔ TREBLE ↔ BALANCE ↔ FADER ↔ LOUD OFF ↔ DSP OFF ↔ BASS".

2. La visualización vuelve al estado original 5 segundos después de que el modo está seleccionado, y la selección está acabada.

## Ajustar Bajo

1. Pulse brevemente el botón "SEL", y la pantalla mostrará el modo "BASS" en esta instancia. Y luego pulse "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el efecto de sonido.

Botón "VOLUME +": aumentar bass.

Botón "VOLUME -": reducir bass.

\* "0" es la configuración de fábrica.

Rango de ajustes: -7 to 7.

2. La visualización vuelve al estado original 5 segundos después de que el modo está seleccionado, y la selección está acabada.

## Ajustar Agudo

1. Pulse brevemente el botón "SEL" dos veces continuamente, y la pantalla mostrará el modo "TRE" en esta instancia. Y luego pulse "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el efecto de sonido.

Botón "VOLUME +": aumentar agudo.

Botón "VOLUME -": reducir agudo.

\* "0" es la configuración de fábrica..

Rango de ajustes: L7 to R7.

2. La visualización vuelve al estado original 5 segundos después de que el modo está seleccionado, y la selección está acabada.

Rango de ajustes: -7 to 7.

2. La visualización vuelve al estado original 5 segundos después de que el modo está seleccionado, y la selección está acabada.

## Ajustar Balance

1. Pulse brevemente el botón "SEL" tres veces continuamente, y la pantalla mostrará el modo "BAL" en esta instancia. Y luego pulse "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el efecto de sonido. Botón "VOLUME +": aumentar el volumen en altavoz derecha. Botón "VOLUME -": aumentar el volumen en altavoz izquierda.

\* "0" es la configuración de fábrica..

Rango de ajustes: L7 to R7.

2. La visualización vuelve al estado original 5 segundos después de que el modo está seleccionado, y la selección está acabada.

## Ajustar Fading

1. Pulse brevemente el botón "SEL" cuatro veces continuamente, y la pantalla mostrará el modo "FAD" en esta instancia. Y luego pulse "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el efecto de sonido. Botón "VOLUME +": aumentar volumen de altavoz delantero. Botón "VOLUME -": aumentar volumen de altavoz trasero.

\* "0" es la configuración de fábrica..

Rango de ajustes: F7 to R7.

2. La visualización vuelve al estado original 5 segundos después de que el modo está seleccionado, y la selección está acabada.

## Ajustar Loudness

1. Pulse brevemente el botón "SEL" cinco veces continuamente, y la pantalla mostrará el modo "LOUD OFF" (configuración inicial) en esta

instancia. Y luego pulse "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el loudness.

● En el modo "LOUD ON", el loudness está activo y la marca "LOUD" en la pantalla se activará.

● En el modo "LOUD OFF", el loudness está apagado y la marca "LOUD" en la pantalla desaparecerá.

## Ajustar el Modo de Efecto de Sonido

Pulse el botón "SEL" seis veces continuamente y la pantalla mostrará el modo "DSP OFF" (configuración inicial) en esta instancia. Y luego pulse "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el efecto de sonido.

Los efectos de sonido cambian cíclicamente como lo siguiente:

"DSP OFF ↔ JAZZ ↔ VOCAL ↔ ROCK ↔ POP ↔ CLASS ↔ FLAT ↔ DSP OFF".

## Mute/Pause

● En el modo de radio, pulse brevemente el botón "MUTE" para silenciar el altavoz. Sin embargo el radio no se apagará y la marca "MUTE" se mostrará en la pantalla. Pulse el botón "MUTE" de nuevo para reanudar el funcionamiento normal del altavoz.

● En el modo de reproducción USB, pulse el botón "MUTE" brevemente para pausar la presente pista y "PAUSE" se mostrará en la pantalla en esta instancia. Pulse brevemente el botón "MUTE" otra vez para reanudar la reproducción.

## ■ Sistema de audio

## ■ Sistema de audio

**Método de Operación de la Radio**

## Escuchar la Radio

- Pulse el botón "BAND" para seleccionar el modo de radio.
- Pulse el botón "BAND" para seleccionar una banda, y las bandas cambian cíclicamente con cada pulsación del botón de la forma siguiente: "FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1".

- Pulse el botón  o el botón  para buscar una emisora.

## Escanear Emisoras

El escaneo de frecuencia inicia automáticamente con las frecuencias más bajas y le permite escuchar a cada emisora encontrada en la banda presente por 5 segundos.

- Pulse el botón "SCAN" para encender/apagar el escaneo de frecuencias.

## Sintonización Automática

- Pulse el botón  para sintonizar a una emisora a una frecuencia más baja.
- Pulse el botón  para sintonizar a una emisora a una frecuencia más alta.

Pulse el botón  o el botón  otra vez para buscar otras emisoras.

## Sintonización Manual

Para cambiar al modo de sintonización manual, los métodos de operaciones específicos son como los siguientes:

- Una pulsación larga del botón  o el botón  para reducir/aumentar la frecuencia rápidamente. Pulse brevemente el mismo botón otra vez dentro de 2 segundos después de liberarlo, para activar el modo de sintonización manual.
- En FM, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 0.1MHz.
- En Europa, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 0.05MHz.

En AM, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 9KHz.

- Si el botón no se pulsa otra vez dentro de 2 segundo, la visualización saldrá de este estado.
- Pulse el botón  para sintonizar a una emisora a una frecuencia más baja.
- Pulse el botón  para sintonizar a una emisora a una frecuencia más alta..

**¡ADVERTENCIA!**

El sistema predeterminado de frecuencia es el sistema de frecuencia de China.

- Dependiendo en el área, el paso de frecuencia en FM puede variar.

En CHINA/LATAM, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 0.1 MHz.

En AMÉRICA, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 0.2 MHz.

En EUROPA, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 0.05 MHz.

- Dependiendo del área, el paso de frecuencia en AM/MW (EUROPA) puede variar. En CHINA/EUROPA, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 9 KHz. En AMÉRICA, la frecuencia aumenta/reduce en un paso de 10 KHz.

## Escaneo Automático/Almacenamiento Automático de Emisoras

## Escaneo automático de emisoras

1. En cualquier banda de FM1/FM2/FM3, pulse brevemente el botón "AST" y puede escanear automáticamente las 6 emisoras FM almacenadas en FM1, FM2 y FM3, y puede escuchar a cada emisora por 5 segundos. Pulse brevemente el botón "AST" otra vez para apagar el escaneo automático y quedar con la última emisora encontrada.

2. En cualquier banda de AM1/AM2, pulse brevemente el botón "AST" y puede escanear automáticamente las 6 emisoras AM almacenadas en AM1 y AM2 y puede escuchar a cada emisora por 5 segundos. Pulse brevemente el botón "AST" otra vez para apagar el escaneo automático y quedar con la última emisora encontrada.

## Almacenamiento automático de emisoras

1. En cualquier banda de FM1/FM2/FM3, mantenga pulsado el botón "AST" y puede automáticamente guardar 6 emisoras de señales más fuertes en FM1, FM2 y FM3.
2. En cualquier banda de AM1/AM2, mantenga pulsado el botón "AST" y puede automáticamente guardar 6 emisoras AM de señales más fuertes en AM1 y AM2.

Cuando utiliza la función de guarda automática, nuevas emisoras reemplazará a las emisoras previamente guardadas.

## ■ Sistema de audio

Mantenga pulsado el botón "AST" para entrar en el modo de almacenamiento automático y las condiciones siguientes ocurrirán:

- La frecuencia de emisoras se van a escanear rápidamente en la pantalla.

Las emisoras guardadas en FM o AM serán escaneadas y reproducidas por 5 segundos cada una después de terminarse la almacenamiento automático. La primera emisora en FM1 or AM1 se pondrá a reproducir después de que se finalice el escaneo.

- Las emisoras están guardadas en los botones de presintonía 1 a 6.
- En ocasiones es posible que menos que 6 emisoras estén disponibles.

## ■ Sistema de audio

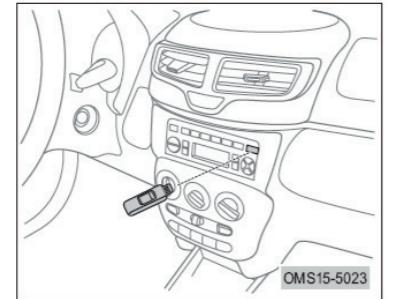
**Almacenamiento Manual de Emisoras**  
Utilice los botones de presintonía 1 a 6 para guardar 6 emisoras en cada banda.

- Sintoniza a la emisora requerida.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de presintonía requerido hasta que el número aparezca en la pantalla, que indica que la emisora presente se ha guardado en este botón de presintonía.

**Métodos de Operación USB**

**Puesto USB**

Al entrar en el puerto USB una memoria USB, el sistema de audio entrará en el modo de reproducción USB.

**Modo de Reproducción USB**

Pulse el botón **◀** o **▶** para seleccionar la pista que desea reproducir o saltar adelante o retroceder.

**◀** : previa pista (pulsación breve), retroceso rápido (pulsación larga)

**▶** : próxima pista (pulsación breve), avance rápido (pulsación larga), Reproducción aleatoria (RDM)

Esta función permite que el sistema de audio reproduzca pistas en una carpeta seleccionada al azar.

En el modo de reproducción MP3, una pulsación breve del botón "RDM" (botón de presintonía 4) activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria.

**Reproducción repetida (RPT)**

Esta función permite el sistema de audio repetir la pista presente.

En el modo de reproducción USB, una pulsación breve del botón "RPT" (botón de presintonía 3) activa/desactiva la reproducción repetida.

**Escanear pistas (SCAN)**

Esta función le permite escanear los primeros 10 segundos de cada pista. En el modo de reproducción USB, una pulsación breve del botón "SCAN" activa/desactiva el escaneo de pistas.

**Selección FILE-/FILE+**

Si el número de carpetas en la memoria USB es no menos que 2, cualquier carpeta puede ser seleccionada a reproducir. En el modo de reproducción USB, seleccione la carpeta que desea reproducir con pulsaciones breves del botón "FILE-" (botón de presintonía 5) o el botón "FILE+" (botón de presintonía 6).

**Selección de Menú de Sistema**

Mantenga pulsado el botón "SEL" para entrar en la pantalla de selección de menú del sistema. Y luego pulse brevemente el botón para seleccionar las opciones que desea configurar.

El menú de sistema tiene las cuatro opciones siguientes:

1. Selección del área de radio.
- Pulse el botón "VOLUME +" o "VOLUME-" para seleccionar entre estéreo/mono La configuración predeterminada del sistema es estéreo ACTIVADO.
- En el modo "STEREO", el estéreo está activado.
- En el modo "MONO", el estéreo está desactivado.
2. STEREO-MONO:
- Pulse el botón "VOLUME +" o "VOLUME-" para seleccionar entre estéreo/mono La configuración predeterminada del sistema es estéreo ACTIVADO.
- En el modo "STEREO", el estéreo está activado.
- En el modo "MONO", el estéreo está desactivado.
3. BEEP ON/OFF: Activar/desactivar el tono de teclas.
- Pulse el botón "VOLUME +" o "VOLUME -" para activar/desactivar el tono de tecla.
- Al pulsarse cualquier botón en el modo "BEEP ON", un sonido "BEEP" se suena.

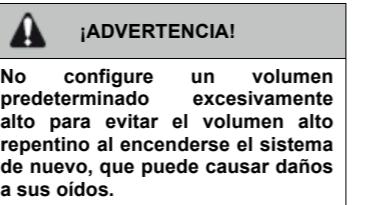
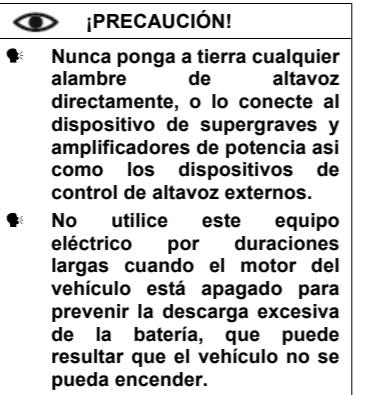
## ■ Sistema de audio

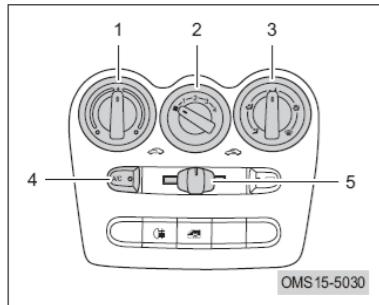
- Al pulsarse cualquier botón en el modo "BEEP OFF", el tono de tecla se silencia --- no se suena el sonido "BEEP".
- Configuración predeterminada del volumen inicial
- Pulse el botón "VOLUME +" o "VOLUME -" para seleccionar entre "I/OL ADJ" y "I/OL LAST".
- Ajuste la pantalla al modo "P-O/OL 20" (configuración inicial) y pulse el botón "VOLUME +" o "VOLUME -" para configurar el volumen predeterminando.

\* "20" es la configuración de fábrica  
Rango de ajustes: 01 a 30.

El volumen inicial al encenderse de nuevo el sistema será el volumen predeterminado si el volumen vigente antes de apagarse el sistema la última vez fue más alto que el volumen predeterminado.

El volumen inicial al encenderse de nuevo el sistema será el volumen vigente antes de apagarse el sistema la última vez si el volumen vigente anteriormente fue más bajo que el volumen predeterminado.



**Aire acondicionado**

Panel del aire acondicionado

1- Rueda de temperatura

2- Rueda de velocidad de aire

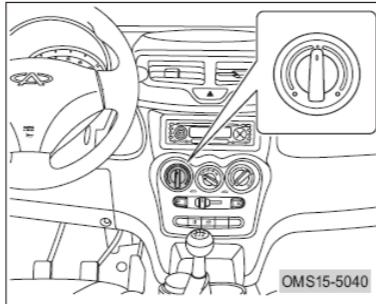
3- Rueda de modo

4- Interruptor de A/C

5- Vara de selección circulación interior/exterior

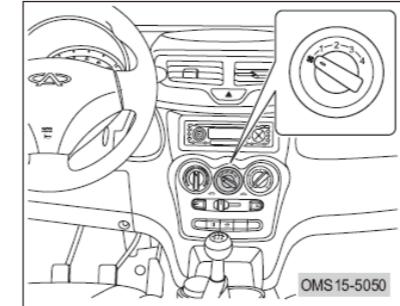
**¡PRECAUCIÓN!**

El sistema de aire acondicionado puede enfriar el aire y absorber la humedad, formando agua condensada en el evaporador. Por lo tanto, cuando el enfriamiento del aire acondicionado está activado, es normal formarse áreas pequeñas de agua debajo del vehículo después de estacionarlo.

**Rueda de temperatura**

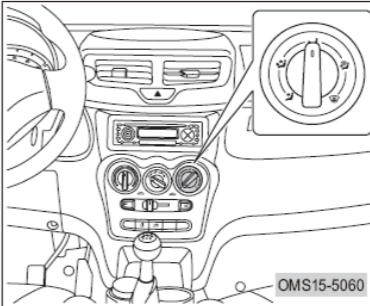
La rueda de temperatura es para ajustar la temperatura del aire que sale por la salida de aire.

- Gire el rueda a la izquierda para el aire frío.
- Gire el rueda al centro para el aire de temperatura ambiental.
- Gire el selector a la derecha para el aire caliente.

**Aire acondicionado****Aire acondicionado****Selector de velocidad de aire**

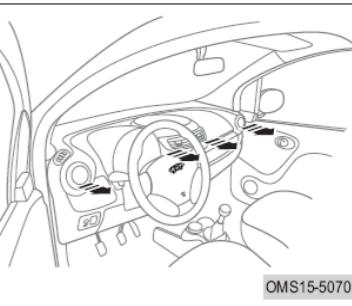
El selector de velocidad de aire es para controlar la velocidad del viento.

El selector tiene 4 posiciones de velocidades.

**Selector de modo**

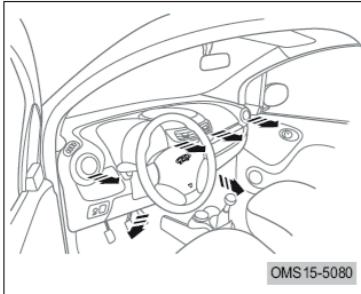
El selector de modo es para seleccionar la dirección del flujo de aire. El sistema de aire acondicionado funcionará en el modo que indica el selector.

El aire pasa a la parte superior del cuerpo



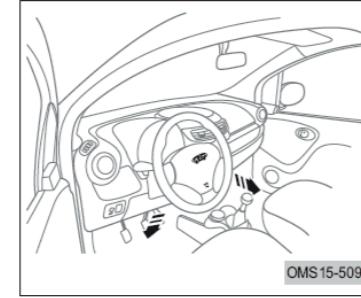
El aire sale principalmente por la abertura en el panel de instrumentos.

 El aire pasa a la parte superior del cuerpo y los pies



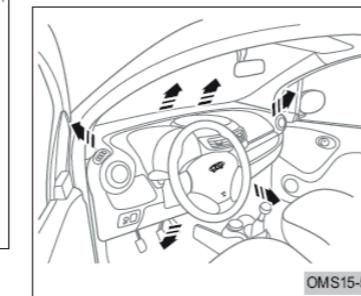
El aire sale principalmente por la abertura en el piso.

 El aire pasa a los pies



OMS15-5090

 El aire pasa a los pies, el parabrisas delantero y las ventanas delanteras.



OMS15-5100

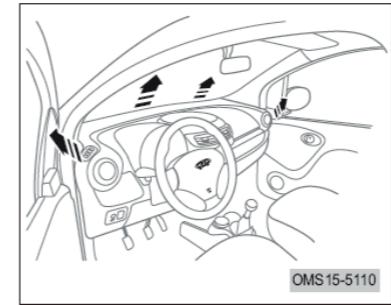
El aire sale principalmente por las aberturas en el piso, las aberturas del calentador del parabrisas delantero y las ventanas costadas.

### ■ Aire acondicionado

### ■ Aire acondicionado



El aire sólo pasa al parabrisas delantero y las ventanas delanteras.



OMS15-5110

El aire sale principalmente por la abertura del calentador para el parabrisas delantero y las ventanas del costado.

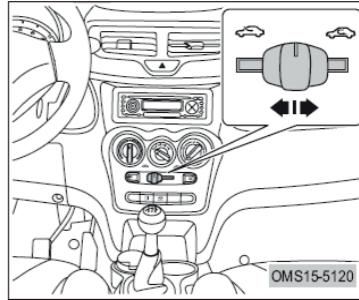
#### Interruptor de "A/C"

Pulse el interruptor "A/C" para operar el compresor del aire acondicionado y el indicador del interruptor "A/C" se iluminará al mismo tiempo. Otra pulsación del interruptor "A/C" otra vez apagará el compresor del aire acondicionado y el indicador se apagará también.

Las condiciones de operación para el sistema de enfriamiento del aire acondicionado:

- El motor está funcionando.
- Enciende el Selector.
- Enciende el interruptor "A/C".

#### Selector de circulación interior/exterior



OMS15-5120

Gire el selector a la posición  para seleccionar la circulación exterior o gire el selector a la posición  para seleccionar la circulación exterior.

Modo de circulación exterior: el vehículo ventila normalmente con el aire del fuera entrando en el vehículo.

Modo de circulación interior: el aire dentro del vehículo circula en el interior del vehículo.

Seleccione este modo bajo las siguientes condiciones:

- En ambientes polvorientos.
- Para prevenir la admisión del gas de escape desde el exterior del vehículo.
- Para enfriar o calentar rápidamente el aire dentro del vehículo.
- Bloquear otros olores del exterior.

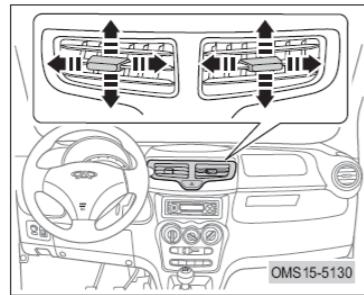
#### ¡ADVERTENCIA!

El mantener activado el modo de circulación interior del aire por duraciones largas no es recomendado, ya que el aire dentro de vehículo se volverá viciado.

#### Control de salidas de aire

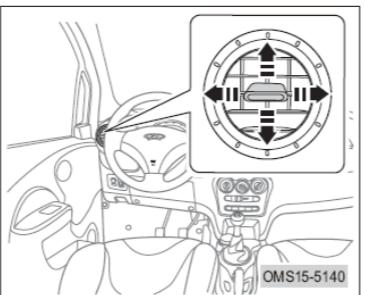
La dirección del flujo de aire que sale de los difusores del sistema aire acondicionado se puede cambiar por operar el botón de ajuste.

La salida central



Mover el botón de ajuste de la salida de aire hacia arriba, abajo, a la izquierda o derecha manualmente para cambiar la dirección del flujo de aire.

#### Salida izquierda

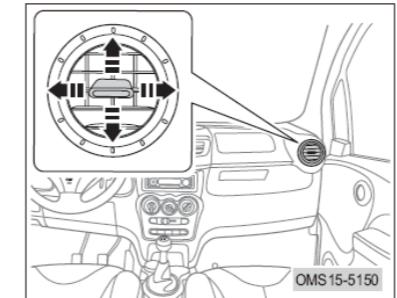


Mover el botón de ajuste de la salida de aire izquierda hacia arriba, abajo, a la izquierda o derecha manualmente para cambiar la dirección del flujo de aire.

#### Aire acondicionado

#### Aire acondicionado

#### Salida derecha



Mover el botón de ajuste de la salida de aire izquierda hacia arriba, abajo, a la izquierda o derecha manualmente para cambiar la dirección del flujo de aire.

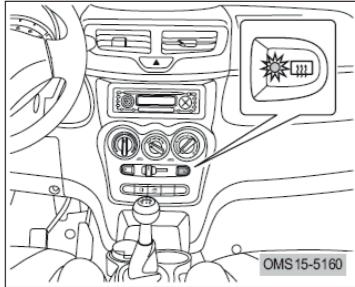
#### Precauciones para el sistema de aire acondicionado

Para prolongar la vida útil del sistema de aire acondicionado, por favor observe lo siguiente cuando utiliza el enfriamiento del sistema de aire acondicionado:

- No encienda el sistema de aire acondicionado inmediatamente después de encender el motor cuando el vehículo se ha estacionado por una duración larga en el clima caliente. Debe abrir las ventanas primero para dejar salir el aire caliente desde adentro del vehículo y esperar hasta que la temperatura interior se baje y después puede cerrar las ventanas y encender el sistema de aire acondicionado.
- No mantenga encendido el sistema de aire acondicionado por una duración larga cuando el vehículo lo maneja a una velocidad baja.

Apague el interruptor "A/C" 2 a 3 minutos antes de estacionar el vehículo para dejar funcionar continuamente el ventilador. Cuando la temperatura exterior está muy alta es aconsejable utilizar la circulación exterior para eliminar la diferencia de temperatura entre las tuberías del A/C y las inmediaciones a fin de secar cuanto más posible el sistema A/C evitando la acumulación de bacterias y otros contaminantes.

### Interruptor del desempañador para la luneta trasera (\*)



Para activar el desempañador de la luneta trasera el interruptor de encendido debe estar puesto a la posición "II" ("ON"). El pulsar el interruptor activará el eliminador de escarcha desempañador y el indicador se iluminará. Y otra pulsación del interruptor desactivará el desempañador para la luneta trasera y el indicador se apagará también.

#### !PRECAUCIÓN!

No rasque o dañe hilos térmicos o conectores cuando limpie la luneta trasera.



#### !ADVERTENCIA!

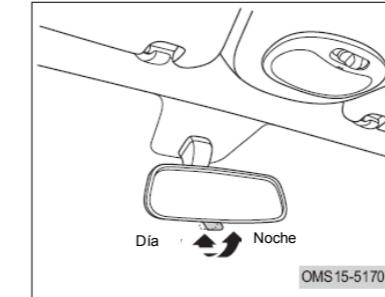
No toque la luneta trasera cuando está funcionando el desempañador o justo después de apagarse, para evitar quemaduras.

### ■ Desempañador de ventana trasera y retrovisores

### ■ Espejo retrovisor

#### Espejo retrovisor

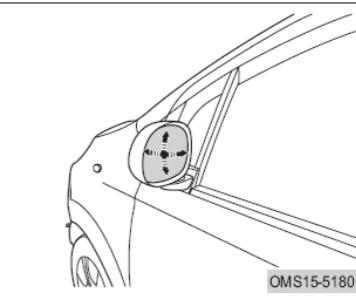
#### Espejo retrovisor interior



Ajuste el espejo retrovisor interior a una posición adecuada antes de conducir, para asegurar que el conductor tenga la vista óptima. Ajuste el espejo retrovisor interior manualmente a la dirección deseada.

Para reducir el deslumbramiento de los faros de los vehículos detrás cuando conduce por la noche, puede jalar hacia atrás el ajustador para reajustar el ángulo de la vista trasera.

#### Espejos retrovisores exteriores manuales



Ajuste el espejo retrovisor exterior a una posición apropiada antes de conducir para asegurar que el conductor tenga la vista trasera óptima. Gire el espejo retrovisor exterior a la dirección deseada manualmente cuando reajusta el ángulo del espejo.

**!ADVERTENCIA!**

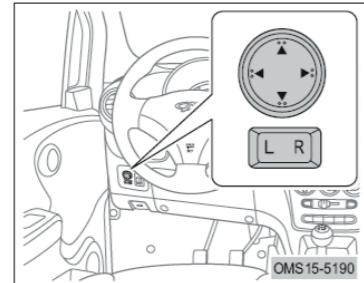
● Asegure ajustar el espejo retrovisor exterior según la posición del conductor antes de conducir para asegurar que el conductor pueda observar la condición detrás del vehículo.

● No ajuste el espejo retrovisor exterior cuando conduce. El hacerlo puede causar que el conductor cometa algún errores mientras maneja del vehículo resultando posiblemente accidentes y lesiones graves.

● El reflejo mostrado en el espejo retrovisor exterior eléctrico puede ser diferente de la situación actual, y por lo tanto debe conducir con cuidado siempre.

**Espejo retrovisor exterior eléctrico (\*)**

Interruptor de ajuste del espejo retrovisor exterior.



El ajuste del espejo retrovisor exterior eléctrico está ubicado a la izquierda del protector inferior del lado del conductor.

Ajuste el espejo retrovisor exterior a una posición apropiada antes de conducir para asegurar que el conductor tenga la vista trasera óptima.

**■ Espejo retrovisor**

Se puede ajustar el ángulo del espejo retrovisor exterior con el ajustador cuando el interruptor de encendido está en la posición "II" ("ON"). Pulse el interruptor "L" o "R" para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar.

L: el espejo retrovisor de la izquierda  
R: el espejo retrovisor de la derecha

Pulse las flechas en el ajustador para ajustar el espejo retrovisor.

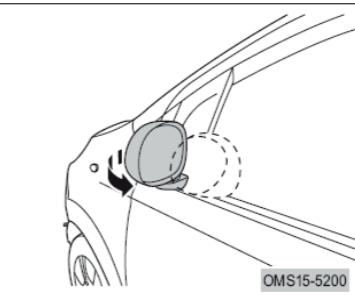
- ▲: hacia arriba
- ▼: hacia abajo
- ◀: a la izquierda
- ▶: a la derecha

**■ Espejo retrovisor****!ADVERTENCIA!**

● Asegure ajustar el espejo retrovisor exterior según la posición del conductor antes de conducir para asegurar que el conductor pueda observar la condición detrás del vehículo.

● No ajuste el espejo retrovisor exterior cuando conduce. El hacerlo puede causar que el conductor cometa algún errores mientras maneja del vehículo resultando posiblemente accidentes y lesiones graves.

● El reflejo mostrado en el espejo retrovisor exterior puede ser diferente de la situación actual, y por lo tanto debe conducir con cuidado siempre.

**Plegar el espejo retrovisor exterior**

1. Plegar el espejo retrovisor exterior. Agarre el espejo con su mano y empújelo hacia atrás firmemente hasta que se pliegue a su posición.
2. Extender el espejo retrovisor exterior. Agarre el borde del espejo retrovisor exterior y tirar ligeramente hasta que se extienda a una posición apropiada.

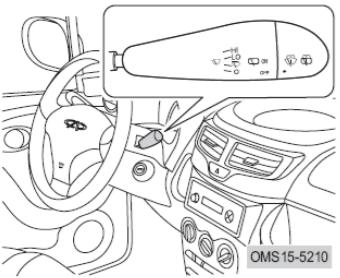
**!PRECAUCIÓN!**

Cuando pliega o extiende el espejo retrovisor evite fuerza excesiva en la superficie para prevenir roturas.

**!ADVERTENCIA!**

No pliegue el espejo retrovisor exterior cuando conduce.

## Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas



El interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas está ubicado en el lado derecho de la columna de dirección.

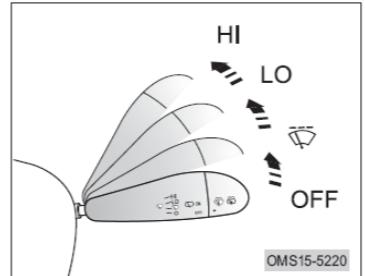
### ¡PRECAUCIÓN!

● Por favor no opere el limpiaparabrisas si hay obstáculos en el parabrisas, de lo contrario se puede dañar el motor del limpiaparabrisas o rallar el parabrisas. Se debe eliminar los obstáculos antes de operar el limpiaparabrisas.

● No opere el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. El hacerlo puede rallar el parabrisa y dañar la escobilla del limpiaparabrisas.

### Instrucciones de operación para el limpiaparabrisas delantero

Las funciones siguientes están disponibles sólo cuando el interruptor de encendido está puesta a la posición "II" ("ON").



#### Limpieza intermitente

Tire hacia arriba el interruptor a la posición "  " y el limpiaparabrisas funcionará intermitentemente.

## ■ Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas

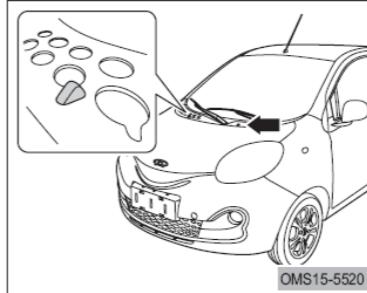
### Limpieza a baja velocidad (LO)

Tire hacia arriba el interruptor a la posición "LO" y el limpiaparabrisas delantero funcionará a la velocidad baja continuamente.

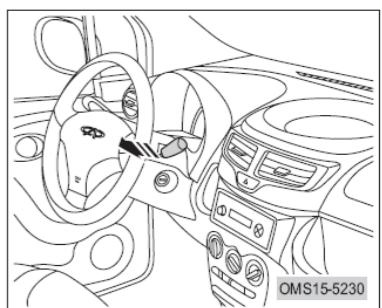
### Limpieza a alta velocidad (HI)

Tire hacia arriba el interruptor a la posición "HI" y el limpiaparabrisas delantero funcionará a la velocidad alta continuamente.

### Instrucciones de operación para el lavaparabrisas delantero



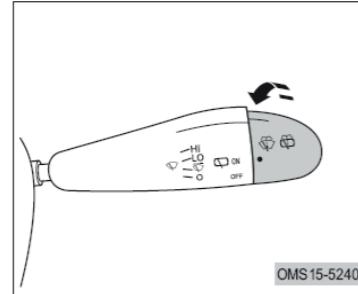
Las boquillas del lavaparabrisas delantero están ubicadas en el panel inferior del parabrisa delantero.



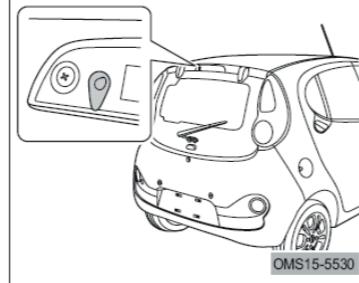
Tire el interruptor del limpiaparabrisa y el lavaparabrisa hacia el volante cuando el interruptor de encendido está puesto a la posición "II" ("ON") para que trabajen simultáneamente el limpiaparabrisa y el lavaparabrisa. Libere el interruptor y el lavaparabrisa dejará de funcionar. Sin embargo el limpiaparabrisa delantero continuará a hacer unas limpiezas antes de retornar a su posición original.

**¡PRECAUCIÓN!**

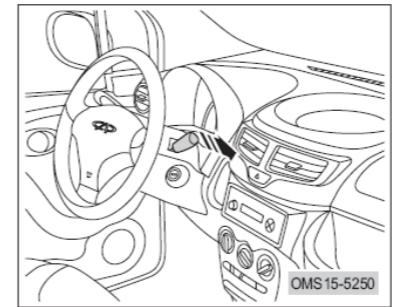
- No intente limpiar la boquilla con un clavo u otros objetos cuando se bloquee, si no se dañará.
- No opere el lavaparabrisas cuando no queda el líquido de lavado en el depósito.

**Instrucciones de operación del limpiaparabrisas trasero (\*)**

Rote el interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas hacia arriba a la posición "ON" cuando el interruptor de encendido está puesto a la posición "II" ("ON") y el limpiaparabrisas trasero empezará a funcionar.

**Instrucciones de operación de limpiaparabrisas trasero (\*)****■ Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas****¡PRECAUCIÓN!**

- No intente limpiar la boquilla con un clavo u otros objetos cuando se bloquee, si no se dañará.
- No opere el lavaparabrisas cuando no queda el líquido de lavado en el depósito.

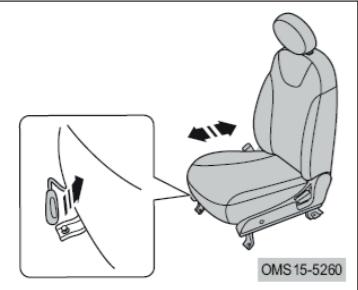


Presione en dirección opuesta al volante el interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas y manténgalo allí cuando el interruptor de encendido está puesto a la posición "II" ("ON") y el limpiaparabrisas trasero y el lavaparabrisas trasero funcionarán simultáneamente. Libere el interruptor y el lavaparabrisas dejará de funcionar. Sin embargo el limpiaparabrisas trasero continuará a hacer unas limpiezas antes de retornar a su posición original.

## ■ Asiento

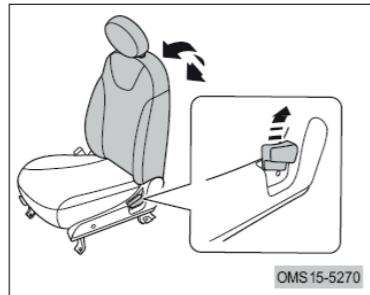
**Asientos****Asientos delanteros**

Ajustar asientos delanteros



## Ajuste de posición de asiento

Agarre la palanca de ajuste de posición de asiento primero y rotélo hacia arriba y manténgalo allí, y desliza el asiento a la posición deseada. Libere la palanca para bloquear el asiento en la posición. Despues, intente mover el asiento adelante y atrás para asegurar que el asiento está bloqueado.



## Ajuste del ángulo del respaldo

Tire hacia arriba la manija de ajuste del ángulo primero y manténgala allí, ajuste el respaldo del asiento al ángulo deseado y libere la manija para bloquear el respaldo en esa posición. Despues, intente mover el respaldo adelante o atrás para asegurar que el respaldo está bloqueado.

**¡ADVERTENCIA!**

- No ajuste el asiento cuando conduce.
- No recline el respaldo del asiento más que necesario. Los cinturones de seguridad proporcionan la protección máxima cuando la persona en el vehículo están sentado derecho y bien apoyado en su espalda contra el respaldo del asiento.
- Despues de los ajustes asegúrese que el asiento esté bloqueado.



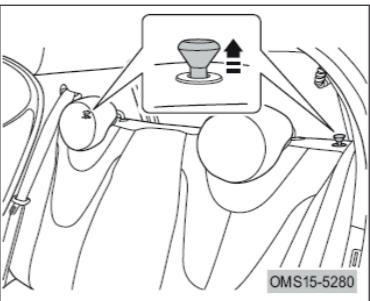
## ■ Asiento

**Asientos traseros**

Plegar asientos traseros

**¡PRECAUCIÓN!**

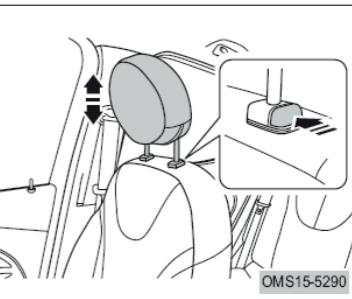
- Extienda los cinturones y hebillas de los asientos traseros antes de plegarlos. Si no los cinturones pueden ser dañados.
- Ajuste el apoyacabezas de los asientos traseros a la posición más baja. Retire el apoyacabezas de ser necesario.
- Cuando pliega los asientos traseros asegure que los cinturones exteriores pasen por el respaldo del asiento para evitar dañar la correa para hombros.



Abra la puerta trasera, tire hacia afuera los tiradores de liberación de bloqueo en ambos lados del respaldo del asiento manualmente y empúje el respaldo adelante hasta que se pliegue en posición. El plegar los asientos traseros puede ampliar el maletero. Por favor refiérase a las "Precaciones de Colocación de Equipajes" en esta sección para las precauciones cuando carga los equipajes.

**Apoyacabezas**

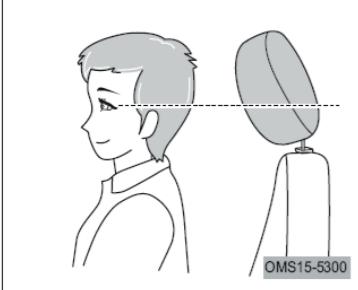
Ajustar la altura del apoyacabezas



Pulse el botón de liberación de bloqueo y manténgalo allí cuando ajusta el apoyacabezas y empúje el apoyacabezas a una posición apropiada manualmente.

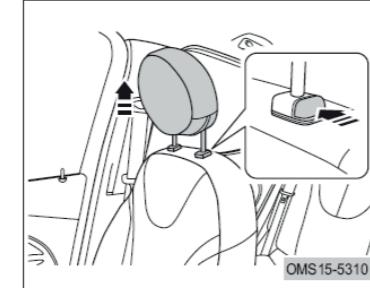
Tire el apoyacabezas hacia arriba directamente a mano.

## ■ Asiento

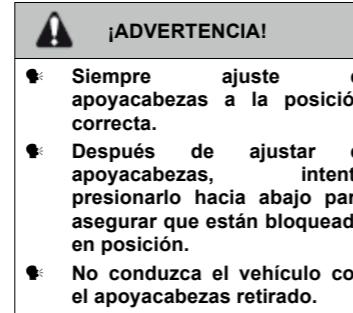


Cuando ajusta el apoyacabezas, asegure que el centro del apoyacabezas se encuentre al mismo nivel de la parte superior de sus orejas.

## Retirar apoyacabezas



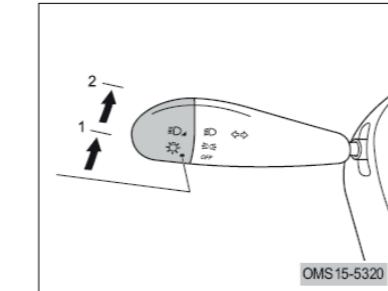
Para retirar el apoyacabezas, pulse el botón de liberación de bloqueo y manténgalo allí hasta que tire hacia afuera por completo el apoyacabezas.



## ■ Luces

## Luces

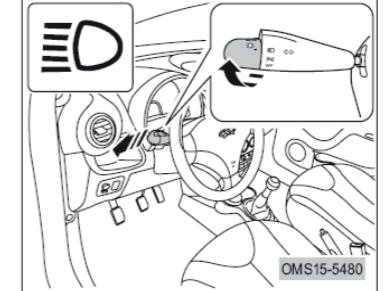
## Interruptor de combinaciones de luces



Rote el interruptor de combinaciones de luces para encender las siguientes luces cuando el interruptor de encendido está puesto a la posición "II" ("ON"):

Posición 1: Luces de posiciones delanteras, luces de posición traseras, luz de matrícula y luces del panel de instrumentos se encienden.

Posición 2: faros (luces largas/ de cruce) y todas las luces mencionadas arriba se encienden.



Luces largas del faro – para las luces largas, encienda los faros y presione el interruptor de combinación de luces en dirección opuesta al volante y el indicador de las luces largas se ilumina al mismo tiempo.

Para apagar las luces largas, tire el interruptor de combinaciones de luces a su posición original.



Ráfagas de las luces largas de los faros – tire el interruptor de combinaciones de luces hacia el volante y libéralo. El indicador de las luces largas realiza cada ráfaga simultáneamente con los faros.

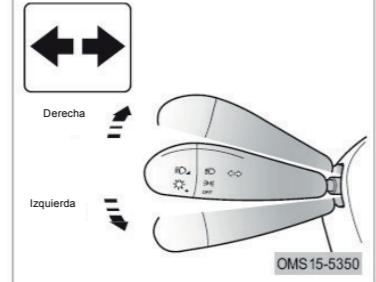
Se puede realizar las ráfagas de las luces largas cuando los faros están activados/desactivados.

## ■ Asiento

## !PRECAUCIÓN!

Asegúrese que el interruptor de faros está apagado cuando estaciona el vehículo por una duración larga para evitar la descarga excesiva de la batería, resultando que el vehículo no se pueda arrancar.

## Intermitentes



Presione hacia arriba: se enciende el intermitente a la derecha. Presionar abajo: se enciende el intermitente a la izquierda.

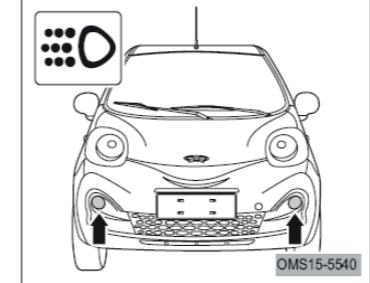
Los indicadores de intermitentes en el panel de instrumentos parpadean simultáneamente con los intermitentes.

El interruptor de combinaciones de luces automáticamente retorna a la posición central después del giro, pero puede que tenga que tirarlo a la posición original después de cambiar de carril.

## !PRECAUCIÓN!

Si el indicador de intermitente parpadea más rápido que normal, un intermitente delantero o trasero puede tener algún problema.

## Luces de neblineros(\*)

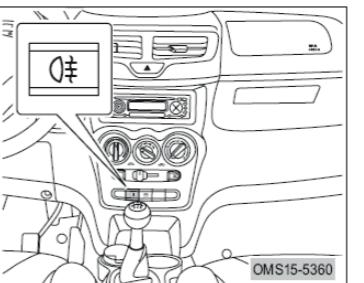


Las luces antinieblas delanteras están ubicadas en ambos lados del parachoques delantero.

Las luces antinieblas delanteras se encienden automáticamente al arrancar el motor. El indicador de las luces de circulación diurna en el panel de instrumentos se ilumina al mismo tiempo.

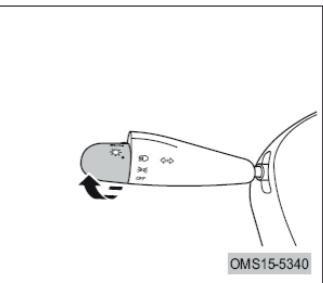
Las luces antinieblas delanteras y su indicador en el panel de instrumentos se apagaran cuando los faros se activan o las luces largas parpadean.

## Neblineros traseros (\*)



El interruptor de los neblineros traseros está ubicado debajo del selector de circulación interior/externo.

■ Luces  
Condiciones de uso de los neblineros traseros



Encienda los faros (luces largas/ de cruce) con el interruptor de encendido puesto a la posición "II" ("ON") y presione el interruptor de los neblineros traseros para encender los neblineros traseros. Y el indicador de los neblineros traseros en el panel de instrumentos se iluminan al mismo tiempo.

Para apagar los neblineros traseros pulse el interruptor otra vez.

## ■ Luces

El apagar los faros cuando los neblineros traseros están encendidos desactivará los neblineros traseros.

Para activarlas de nuevo, encienda los faros.

## ¡PRECAUCIÓN!

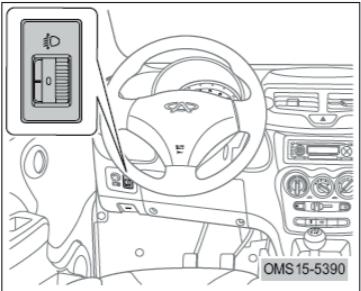
Debido a su gran intensidad se recomienda utilizar los neblineros traseros sólo en condiciones de visibilidad reducida.

## ¡ADVERTENCIA!

Los neblineros deben ser utilizados apropiadamente de acuerdo con las normas locales de tráfico.

**Reguladores de nivel de los faros**

Control rotatorio de nivel de los faros



Se debe realizar el ajuste del nivel de los faros de acuerdo con la cantidad de pasajeros y la condición de carga del vehículo.

El control rotatorio del nivel de los faros tiene 4 posiciones: 0, 1, 2 y 3.

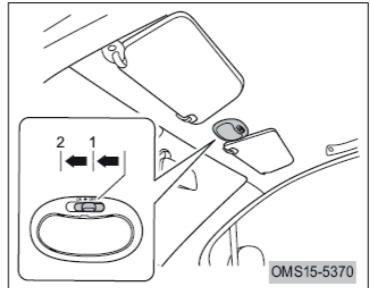
Girar hacia arriba: elevar el nivel de los faros.

Girar hacia abajo: bajar el nivel de los faros.

## ■ Luces

**Luz de techo**

Luz de techo delantera



Guía de la Configuración del Control Rotatorio del Nivel de los Faros

Cantidad de Pasajeros y Condición de Cargamento del Vehículo	Posición del control	
	Pasajeros	Cargamento de equipajes
Conductor	No	0
Conductor y copiloto	No	0
Todos los asientos ocupados	No	1
Todos los asientos ocupados	Cargamento máximo de equipajes	2
Conductor	Cargamento máximo de equipajes	3

Para utilizar la luz de techo delantera, tire el interruptor de la luz de techo delantera.

Posición 1 ("DOOR"): se enciende la luz de techo delantera cuando cualquier puerta está abierta y se apaga inmediatamente cuando se cierran todas las puertas.

Posición 2 ("ON"): la luz de techo sigue encendida.

Para apagar la luz de techo delantera, tire el interruptor a la posición "OFF".



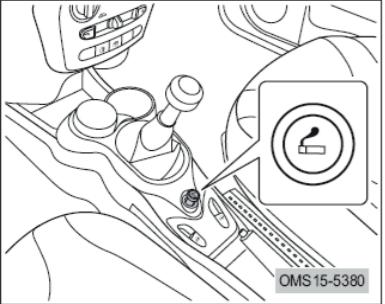
## ¡PRECAUCIÓN!

Si cualquier puerta está abierta cuando el interruptor está puesto a la posición 1 ("DOOR") la luz de techo delantera permanecerá encendida.

No utilice la luz de techo delantera por duraciones largas cuando el motor está apagado para prevenir la descarga excesiva de la batería.

## ■ Encendedor de cigarrillos y cenicero

### Encendedor de cigarrillos



El encendedor de cigarrillos está ubicado detrás de la palanca de cambios.

Para utilizar el encendedor de cigarrillos, púlselo hacia adentro cuando el interruptor de encendido está puesto a la posición "I" ("ACC") o "II" ("ON"). Después de calentarse, saltará afuera cuando está listo para usarlo.

Se recomienda usar un encendedor auténtico de Chery como sustitución.



#### ¡ADVERTENCIA!

- No toque la parte metal del encendedor.
- No mantenga el encendedor abajo, que podría sobrecalentarlo, resultando en incendios. No inserte objetos que no sea el encendedor en el enchufe, que podría deformar el enchufe o dañar el encendedor.

## ■ Encendedor de cigarrillos y cenicero

### Cenicero



El cenicero está ubicado frente a la palanca de cambios.

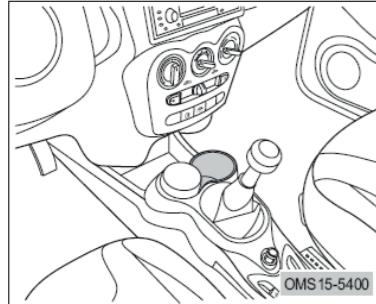
Para usar el cenicero, tirelo afuera con la mano. Para retirarlo, saquelo hacia afuera.



#### ¡ADVERTENCIA!

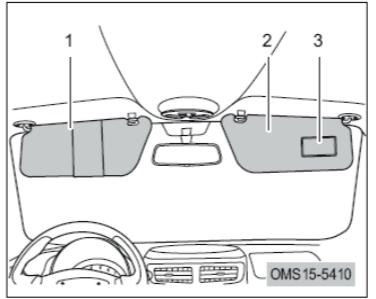
- Mantenga el cenicero cerrado completamente cuando no se este utilizando. Si no, en casos de frenado súbito las colillas y las cenizas pueden expulsar al aire, causando posiblemente lesiones.
- No fume cuando conduce.
- Apagar totalmente las cerillas y los cigarrillos antes de ponerlos en el cenicero, y asegurarse que el cenicero esté cerrado.
- No coloque papeles o cualquier otro tipo de objetos inflamables en el cenicero.

## ■ Posavasos

**Posavasos**

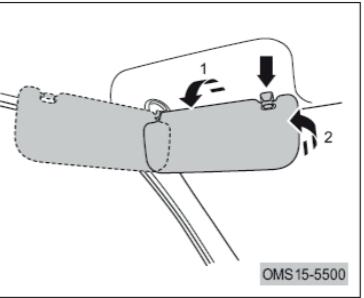
El posavasos está ubicado enfrente del mando de freno de estacionamiento y se utiliza para apoyar un vaso o una lata de bebida.

## ■ Parasoles (con espejo)\*

**Parasoles**

- 1- Parasol lado conductor
- 2- Parasol lado copiloto
- 3- Espejo de cortesía (\*)

Sólo el parasol del lado copiloto cuenta con un espejo de cortesía. Tire hacia abajo el parasol para utilizar el espejo.



- Acción 1: Tirar hacia abajo el parasol
- Acción 2: Separar el gancho y girarlo al lado para bloquear la luz solar

## Compartimentos de almacenamiento

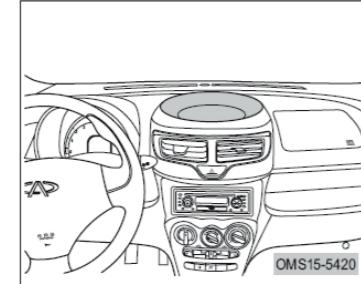
### ¡ADVERTENCIA!

● No deje gafas, encendedores o rociadores en el compartimento de almacenamiento ya que ellos pueden causar las siguientes consecuencias cuando la temperatura de la cabina se vuelve muy alta:

1. Las gafas pueden ser deformadas por el calor o rotas si contactan con otros objetos almacenados.

2. Los encendedores o rociadores pueden explotar. Si contactan con otros objetos almacenados el encendedor puede incendiarse o el rociador puede liberar gases causando un incendio.

### Compartimento de almacenamiento en la consola central



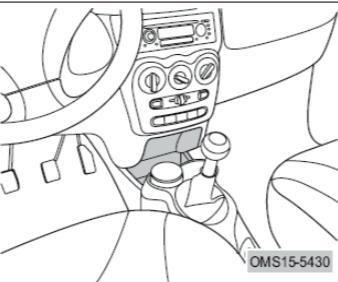
El compartimento de almacenamiento en la consola central está ubicado en la parte central superior del panel de instrumentos.

### ¡ADVERTENCIA!

Se debe evitar que los objetos almacenados en el compartimento de almacenamiento en la consola central bloquen la vista del conductor.

### Compartimientos de almacenamiento

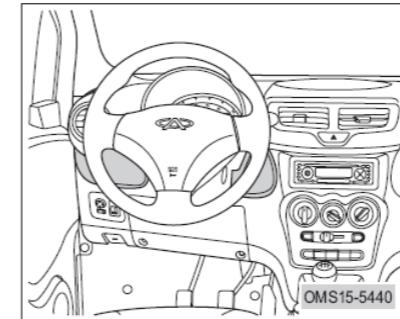
### Compartimento de almacenamiento auxiliar



El compartimento de almacenamiento auxiliar está ubicado debajo del panel del aire acondicionado.

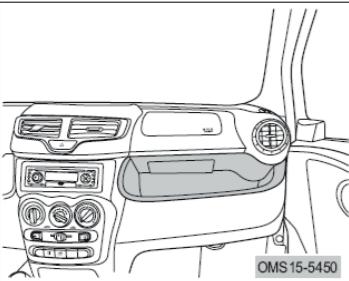
### Compartimientos de almacenamiento

### Compartimentos auxiliares



Los compartimentos auxiliares están ubicados en el panel de instrumentos del lado del conductor en ambos lados de la columna de dirección.

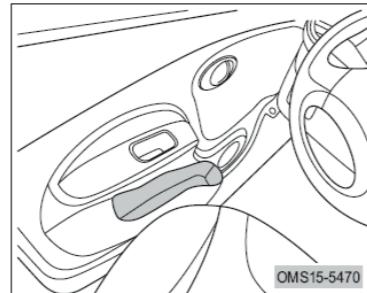
## ■ Compartimientos de almacenamiento

**Guantera**

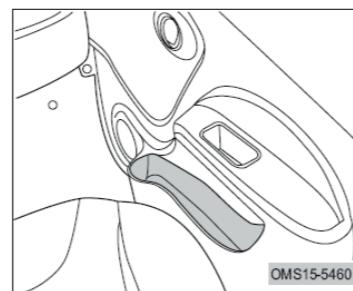
La guantera está ubicado en el panel de instrumentos del lado del copiloto.

**¡ADVERTENCIA!**

No almacene objetos de gran tamaño u objetos duros en la guantera para evitar que se expulsen afuera de la guantera en caso de accidentes o frenados súbitos, causando lesiones.

**Cajas auxiliares de las puertas delanteras**

Caja de almacenamiento de la puerta delantera izquierda.

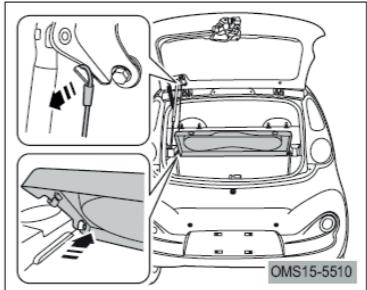


Caja de almacenamiento de la puerta delantera derecha.

## ■ Compartimientos de almacenamiento

**¡ADVERTENCIA!**

No almacene objetos de gran tamaño en la caja de almacenamiento de las puertas delanteras que pueden obstaculizar el cerrar las puertas.

**Cubre equipaje**

Cuando se almacenan objetos de tamaño chico en el maletero el cubre equipaje los prevenirá volar en caso de frenado súbito para proteger al conductor y los pasajeros.

Cuando se almacenan objetos más grandes, el cubre equipaje puede ser retirado para ampliar el espacio de almacenamiento.

**Precauciones al colocar el equipaje**

Cuando se colocan equipajes en el vehículo observe las siguientes precauciones:

- Para ampliar el espacio para equipajes los asientos traseros se pueden plegar si no están ocupados (refiérase a "Plegar Asientos Traseros" en esta sección para el procedimiento de plegarlos).
- Tenga cuidado para mantener el vehículo equilibrado.
- Para brindar una mejor economía de combustible, no transporte pesos innecesarios.
- Asegure que los objetos colocados son de dimensiones apropiadas para permitir la puerta trasera cerrar adecuadamente.

## ■ Compartimientos de almacenamiento



## ¡ADVERTENCIA!

- Para evitar el deslizamiento de la carga y equipaje hacia adelante en caso de frenado, no los almacene más alto que los respaldos de asientos. Mantenga la carga lo mas bajos posible.
- No coloque objetos en el estante de carga para evitar las causas de lesiones en caso de accidente o frenados repentinos.
- Nunca permita a nadie sentarse encima del cargamento o los equipajes. Los pasajeros deben sentarse en sus asientos con su cinturones sujetados apropiadamente. De lo contrario, se ven mucho más expuestos a lesiones graves en caso de frenados repentinos o colisiones.
- Asegure que todo el cargamento y los equipajes esten asegurados en el vehículo.
- No conduzca con la puerta trasera abierta o no cerrada por completo para evitar que los objetos se expulsen hacia afuera y posiblemente causen algún accidente.

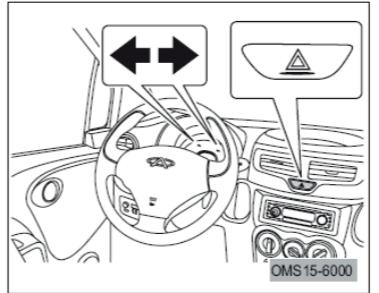
## EN CASO DE UNA EMERGENCIA

ÍNDICE	Página	Página	Página		
Luces de emergencia	179	Si su Vehículo Sobrecalienta	190	Extraer e instalar Batería	200
Preparación para levantar el vehículo	180	Sustitución de fusibles	192	Si el Vehículo No Arranca	
Procedimiento de sustitución de Neumático	181	Si su vehículo necesita ser Remolcado		Normalmente	202
		Precauciones de remolque		Arrancar un motor ahogado	202
		Instalar cabeza de tracción	194	Arranque con puente	204
			197	Procedimiento de arranque con Puente	205

### ■ Luces de emergencia

Pulse el interruptor para activar las luces de emergencia. En este momento todos los intermitentes parpadearán. Pulse el interruptor otra vez para apagar los intermitentes.

El interruptor de intermitentes no funcionará cuando las luces de peligro parpadean. Aún cuando el interruptor de encendido está apagado, las luces de emergencia siguen siendo operativas.



Si tiene que para el vehículo en un lugar donde se puede producir un accidente de tránsito, es necesario activar las luces de emergencia para alertarlos a los conductores de otros vehículos. Pare el vehículo en un lugar cuanto más lejos de la carretera posible.

El interruptor de luces de emergencia está ubicado encima de la abertura central del aire acondicionado.

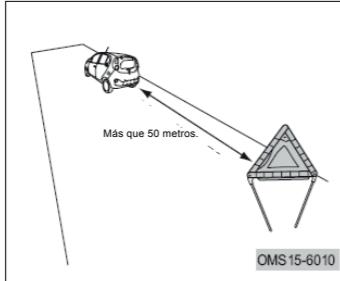


#### ¡PRECAUCIÓN!

- Para evitar la descarga excesiva de batería, no mantenga las luces de emergencia más de lo necesario encendidas cuando el motor está apagado.

## Preparación para levantar el vehículo

- Si una llanta desinfla cuando conduce debe reducir la velocidad gradualmente y mantener una conducción recta. Traslade el vehículo afuera de la carretera a un lugar seguro fuera del tránsito. Evite parar el vehículo en el centro o separador de la carretera.
- Ponga la palanca de cambio a la posición neutral y aplique el freno de estacionamiento.
- Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- Tenga a todos salir del vehículo por el lado opuesto al tráfico.
- Saque el triángulo de advertencia del maletero y colóquelo a más de 50 metros detrás del vehículo.



## ■ Reemplazo de neumáticos

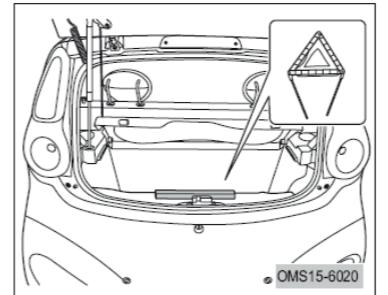
### !PRECAUCIÓN!

- Coloque el triángulo de advertencia a la distancia de más de 50 metros del vehículo en la dirección de tránsito de los vehículos; más de 100 metros en una carretera; más de 150 metros en un día lluvioso o en una cruce. Estas medidas les permiten a los conductores de los vehículos advertir que hay un problema de un vehículo mas adelante. Es de primordial importancia el colocar un triángulo de advertencia por la noche.
- No continúe conduciendo el vehículo con una llanta desinflada, puede implicar daños irreparables.

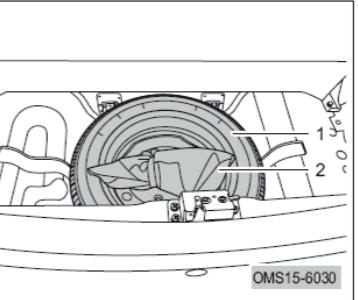
## ■ Reemplazo de neumáticos

### Procedimiento de sustitución de neumático(\*)

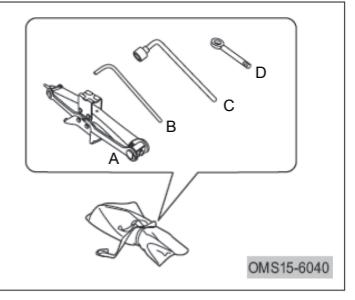
En caso de emergencias necesitará reparar el vehículo usted mismo. Por lo tanto tiene que familiarizarse con el uso de la gata y las herramientas y los sitios donde están almacenados.



El triángulo de advertencia está fijado en la alfombra del maletero.



1. Llanta de repuesto  
Levante la alfombra del maletero para sacar la llanta de repuesto almacenado debajo.
2. Bolsa portaherramientas  
La bolsa portaherramientas está almacenado encima de la llanta de repuesto.

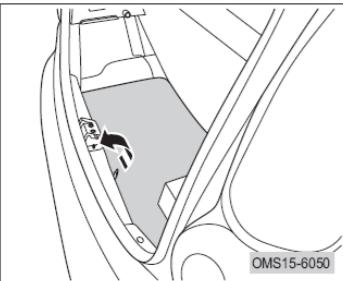


Se encuentran en la bolsa las siguientes herramientas:

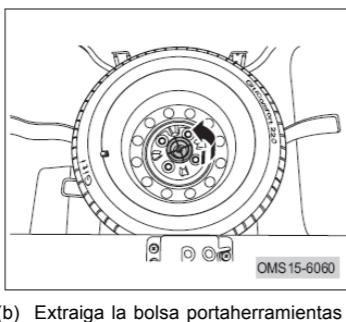
- (A) Gata
- (B) Balancín de la gata
- (C) Llaves para tuercas de rueda
- (D) Perno de arrastre

### Procedimiento de sustitución de neumático

#### 1. Saque la llanta de repuesto.



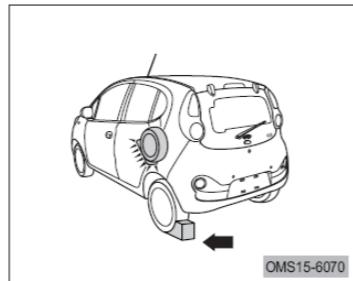
(a) Abra la puerta del maletero y levante la alfombra del maletero.



(b) Extraiga la bolsa portaherramientas y destornille el perno de sujeción de la llanta de repuesto en sentido antihorario para sacar la llanta de repuesto.

### ■ Reemplazo de neumáticos

#### 2. Coloque un bloque de rueda (\*)

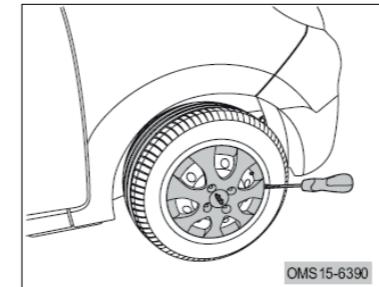


Cuando levante el vehículo con la gata, colocar un bloque de rueda debajo de la llanta opuesta diagonalmente a la llanta que se está retirando para evitar rodar las ruedas.

Cuando bloquea la rueda delantera, coloque un bloque de rueda enfrente de una de las ruedas traseras. Cuando bloquea la rueda trasera, coloque el bloque detrás de una de las ruedas traseras.

### ■ Reemplazo de neumáticos

#### 3. Retirar los tapas de la rueda (Para vehículos equipados con llantas de acero)



OMS15-6390

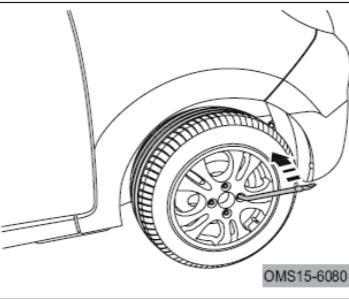
Para proteger la carrocería, extraiga los tapas de la rueda con un destornillador envuelto con cinta como mostrado en la ilustración.



#### !ADVERTENCIA!

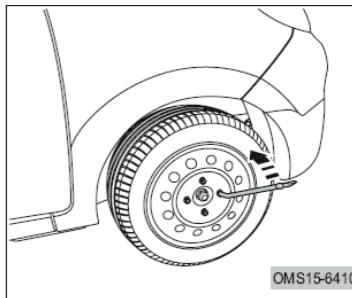
Tenga cuidado al manejar la tapa para evitar lesiones inesperadas.

#### 4. Aflojen las tuercas de la rueda



OMS15-6080

Para vehículos con llantas de aluminio.



OMS15-6410

Para vehículos con llanta de acero  
Siempre afloje las tuercas de la llanta que se va a reemplazar en el sentido antihorario con la llave para tuercas de rueda antes de levantar el vehículo con la gata.

Para obtener el torque máximo, encaje la llave para tuercas de rueda a las tuercas con la llave al lado derecho, y agarre el extremo de la llave y tire de forma mostrada en la ilustración arriba.

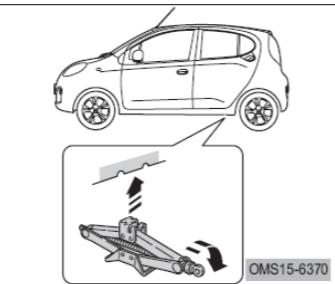
## !PRECAUCIÓN!

- No permita que la llave para tuercas de rueda deslice de la tuerca.
- Aún no retire las tuercas y sólo desatornillelos al rededor de media vuelta.

5. Posicione la gata en el punto correcto de levantamiento. Asegure que la gata está posicionado firmes al piso.



- (a) Punto de levantamiento delantero  
Gire la palanca de la gata en sentido horario con mano hasta que la ranura de la gata contacte el punto de levantamiento delantero del vehículo.



- (b) Punto de levantamiento trasero  
Gire la palanca de la gata en sentido horario con mano hasta que la ranura de la gata contacte el punto de levantamiento del vehículo.

## ■ Reemplazo de neumáticos

## ■ Reemplazo de neumáticos



## !ADVERTENCIA!

Siempre observe los puntos siguientes cuando levanta el vehículo con la gata:

- La gata se usa exclusivamente para el reemplazo de llantas o la instalación y la expulsión de la cadena de la llanta.
- Nunca encienda el motor cuando levanta el vehículo con la gata.
- Asegure que la gata está posicionado en el punto de levantamiento correcto. De lo contrario, puede dañar el vehículo o causar lesiones graves.
- Nunca coloque cualquier objeto encima o debajo de la gata cuando levanta el vehículo con la gata.
- Nunca utilice más que una gata a la vez.

6. Asegure que ningún pasajero está dentro del vehículo antes de levantar el vehículo con la gata.



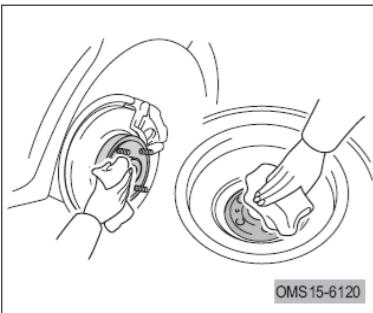
Cuando levanta el vehículo con la gata, inserte el balancín y gírelo en sentido horario. Verifique que está posicionado apropiadamente el vehículo al levantarlo con la gata.

## !ADVERTENCIA!

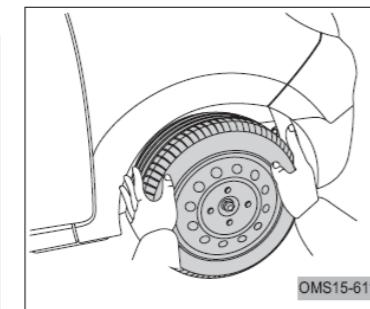
- Nunca extienda ninguna parte de su cuerpo por debajo del vehículo cuando está levantado con la gata para evitar lesiones personales.
- Levante el vehículo a un nivel apropiado a que se puede reemplazar la llanta.

- Carga nominal de la gata: 800 kg
- 7. Retire la llanta que se va a reemplazar. Retire 4 tuercas de rueda en el sentido antihorario con la llave para tuercas de llanta, retire la llanta y colóquelas juntas.

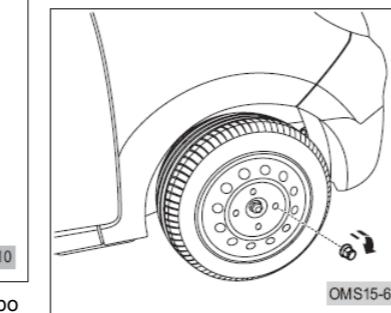
## 8. Instalar la llanta de repuesto



## 9. Instalar las tuercas.



## (b) Instalar la llanta de repuesto al cubo de la rueda.



(a) Antes de instalar las ruedas, retire todos los apegos en las superficies de montaje con un cepillo metálico. Asegure que las superficies entre el cubo de la rueda y la llanta están de buen contacto. De lo contrario, puede causar aflojamiento de tuercas de rueda y eventualmente resultar en un accidente grave.

## ¡PRECAUCIÓN!

Debe existir una mayor distancia del suelo cuando se instala la llanta de repuesto que cuando se la retire. De ser necesario, ajuste la altura del gato.

Primero atornille 4 tuercas de rueda en el sentido horario con mano. Luego, alinee la llanta y preajuste todas las tuercas.

## ■ Reemplazo de neumáticos

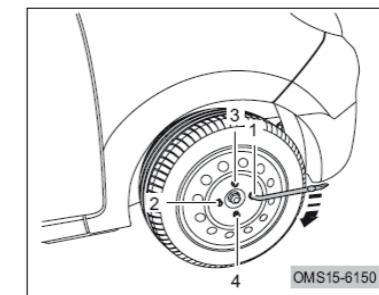
## ■ Reemplazo de neumáticos

## ¡PRECAUCIÓN!

• Nunca utilice aceite o grasa en tuerca de rueda. El aceite y la grasa pueden causar el apriete excesivo de las tuercas de rueda, resultando en daños de los pernos. Además, el aceite y la grasa puede causar aflojamiento de las tuercas de rueda y la rueda se pueden salir y resultando en un accidente.

• Si existe manchas de aceite en la tuerca, límpiala antes de instalarla.

10. Baje el vehículo por completo y apriete las tuercas de rueda.



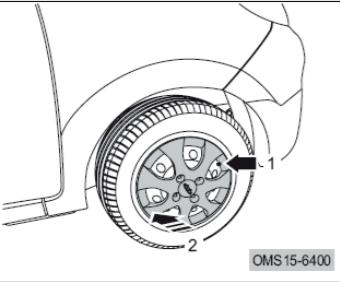
Apriete cada tuerca con la llave para tuercas de rueda según la secuencia mostrada en la ilustración. Repita el proceso 2 o 3 veces hasta que todas las tuercas están apretadas en sus lugares.

## ¡ADVERTENCIA!

• Cuando baje el vehículo, asegure que usted y todas las otras personas alrededor del vehículo se encuentran en el área segura para evitar accidentes.

• Apriete las tuercas de rueda con la llave para tuercas de rueda hasta los  $110 \pm 10 \text{ N}\cdot\text{m}$  después de reemplazar la rueda. De lo contrario, las tuercas pueden aflojarse y la rueda puede salir, que puede resultar en un accidente grave.

11. Reinstale la tapa de rueda  
(Para vehículos con llantas de rueda de acero)

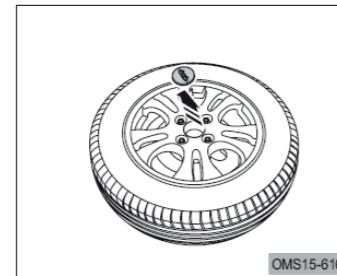


- (a) Posicione la tapa de rueda. Alinee el recorte a la tapa de rueda con el vástago de la válvula (1) como mostrado en la ilustración.  
(b) Presione en el centro de la tapa de rueda con la mano en la dirección de la flecha (2) y luego pegue la rueda en su posición en el borde con el talón de su mano.

**¡ADVERTENCIA!**

No sujeté la tapa de plástico gravemente dañadas a la rueda. la tapa puede volarse de la rueda cuando conduce, causando un accidente grave.

12. Retire el adorno de rueda  
(Para vehículos con llantas de rueda de aluminio)

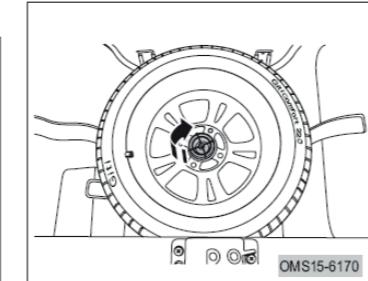


Antes de almacenar la llanta reemplazada, retire el adorno en el centro de la rueda primero e introduzcalo en la bolsa porta herramienta.

**¡PRECAUCIÓN!**

Retire el adorno con cuidado para evitar dañarlo.

13. Sujetar la llanta

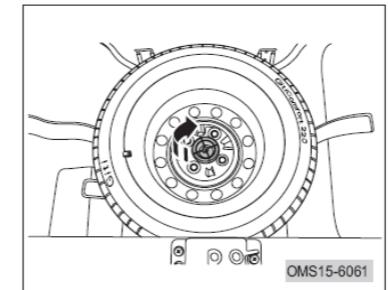


Para vehículos con llantas de rueda de aluminio

**■ Reemplazo de neumáticos**

**■ Reemplazo de neumáticos**

15. Verifique la presión de inflación de la llanta repuesta. Si la presión se encuentra inferior al valor especificado, conduzca despacio al centro de servicio más cercano para inflar la llanta hasta la presión apropiada. No se olvide instalar la tapa de la válvula de la llanta, si no la suciedad y la humedad puede entrar en el núcleo de la válvula y posiblemente causar una fuga de aire. Si se pierde la tapa, obtenga una nueva para reponer lo antes posible.



Para vehículos con llantas de rueda de acero

Ponga la llanta desinflada en su lugar con el lado exterior hacia abajo y gire el perno de retención de rueda en el sentido horario para apretarlo en lugar. Por favor, tenga la llanta desinflada reparada en un centro de servicios cercano lo antes posible, donde se puede reemplazar la llanta de repuesto.

14. Recobre la gata, el triángulo y todas las herramientas y retórnelos a sus lugares originales.

## Si su Vehículo Sobrecalienta

Si el refrigerante del motor está sobre calentando y la luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante se ilumina, se indica que el motor está sobre calentado. Debe seguir el procedimiento siguiente:

1. Salga de la carretera seguramente de forma inmediata, pare el vehículo en un área segura y ponga la transmisión a la posición neutral aplicando el freno de estacionamiento y activando las luces de riesgo. Apague también el sistema A/C si está funcionando.
2. Si el refrigerante o el vapor está hirviendo fuera del depósito de refrigerante, apague el motor inmediatamente. Espere hasta que el vapor se calme antes de abrir el capot. Si el refrigerante y el vapor no está hirviendo o escapando, deje funcionar el motor y chequee si el ventilador de refrigeración está funcionando.

Si el ventilador no está funcionando, apague el motor inmediatamente y contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para que realicen una inspección sobre el sistema de enfriamiento.



### ■ Si su vehículo se sobre calienta

- ¡ADVERTENCIA!**
- El escape de vapor o refrigerante es una señal de muy alta presión dentro del sistema de refrigeración. Para evitar daños personales, mantenga cerrado el capot hasta que no salga más vapor.
  - No intente retirar la tapa del radiador y la tapa del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes. Quemaduras graves serán causadas por el refrigerante caliente y el vapor expulsados bajo presión.

### ■ Si su vehículo se sobre calienta

3. Abra el capot, verifique que no hay fugas aparentes del refrigerante en el radiador, las mangueras y debajo del vehículo. Sin embargo, el goteo de agua del A/C después de uso es normal.
5. Si no existen fugas aparentes, abra el depósito de refrigerante y chequee si el nivel del refrigerante en el depósito está bajo. De ser necesario, rellene refrigerante a un nivel adecuado. Sólo utilice el refrigerante recomendado por Chery.

- ¡ADVERTENCIA!**
- Cuando el motor está funcionando, mantenga las manos y la ropa lejos del ventilador y las correas de accionamiento que están rotando. El ventilador puede estar funcionando aún cuando el motor se ha apagado.

4. Si descubre fugas de refrigerante, apague el motor inmediatamente y contactese con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

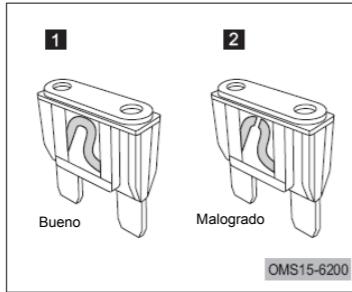
- ¡PRECAUCIÓN!**
- En emergencias, se puede utilizar el agua si el refrigerante no está disponible.
  - Si el motor sobre calienta con mucha frecuencia, por favor contactese con un centro de servicios autorizado por Chery para una inspección y reparación del sistema de refrigeración lo antes posible.

## Sustitución de fusibles

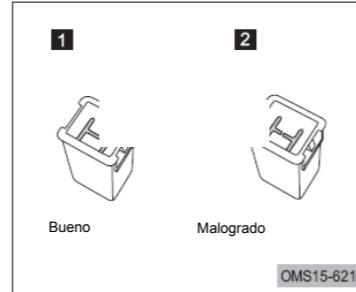
Los fusibles son para proteger los circuitos eléctricos y los componentes contra la sobrecarga. Si cualquiera de los componentes eléctricos no funciona, es posible que se ha quemado un fusible. En tal caso, inspeccione y reemplace los fusibles de ser necesario.

- Apague todos los equipos eléctricos y el interruptor de encendido.
- Abra la tapa de la caja de fusible.
- Retire el fusible defectuoso verticalmente e inspecciónelo (para fusible tipo A utilice una herramienta para extraerlo).
- Verifique si el fusible está quemado. Si no está seguro si el fusible se ha vuelto defectuoso, intente reemplazarlo con uno que sabe que está bueno.

### Fusible Tipo A



### Fusible Tipo B



- Sólo instale un fusible del mismo amperaje nominal que el fusible reemplazado. Puede encontrar el amperaje nominal en el fusible y la tapa de la caja de fusible.

Si un fusible de repuesto no está disponible, puede utilizar un fusible del mismo amperaje nominal de un equipo eléctrico no importante en caso de emergencia (tales como la radio y el encendedor de cigarrillos).

## ■ Sustitución de fusibles

Es una buena idea comprar un juego de fusibles de repuesto y guardarlos en su vehículo para casos de emergencia.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Apague todos los equipos eléctricos y el interruptor de encendido antes de reemplazar cualquier fusible.
- Nunca utilice un fusible de un amperaje nominal más alto, de lo contrario, los componentes eléctricos pueden sobrecargarse. Si el fusible del amperaje nominal especificado se quema de nuevo, se indica que el circuito está defectuoso. Por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

- Nunca reemplace un fusible con un alambre, ni como un reemplazo temporal. De lo contrario puede causar daños graves o incluso incendios en los componentes eléctricos. Siempre utilice fusibles genuinos de Chery.
- No modifique los fusibles o las cajas de fusibles.

■ Si su vehículo necesita ser remolcado

**Si su vehículo necesita ser Remolcado**

**Precauciones de remolque**

Utilice un sistema de cadena de seguridad para todos los remolques y observe las normativas locales / provinciales / nacionales del tránsito. Las ruedas y el eje en contacto con el suelo deben estar de buena condición. Si están dañados, utilice una plataforma rodante para remolque.

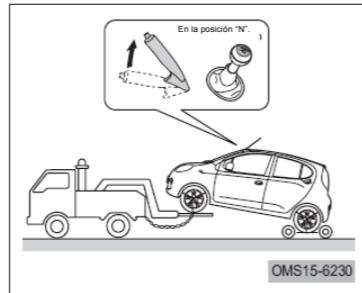
Los métodos de remolque correctos son:

(a) Remolque con una carretilla elevadora



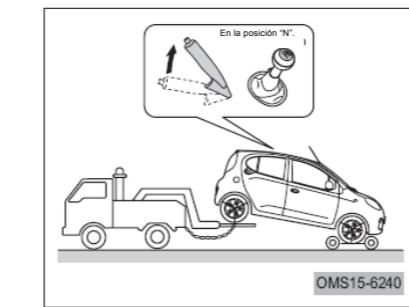
**¡PRECAUCIÓN!**

- Después de levantar las ruedas, necesita fijar las ruedas elevadas con la cadena de seguridad o una herramienta para el mismo propósito.
- Antes del remolque, libere el freno de estacionamiento, ponga la palanca de cambio en la posición neutral.
- Asegure una distancia apropiada entre las ruedas no elevadas y la tierra. De lo contrario, el parachoques y los bajos del vehículo remolcado será dañado durante el remolque.



Remolque por la frente del vehículo con una plataforma rodante debajo de las ruedas traseras.

■ Si su vehículo necesita ser remolcado



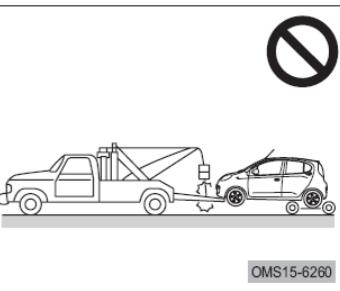
Remolque por detrás del vehículo con una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.



(b) Remolque con un camión plataforma

Los siguientes métodos de remolque son erróneos:

- (a) Remolque con un camión grúa que enganche el vehículo por el frente.



OMS15-6260

■ Si su vehículo necesita ser remolcado

- (b) Remolque con un camión grúa que lo engancha el vehículo por detrás y las ruedas delanteras se quedan en el suelo.



OMS15-6270

¡PRECAUCIÓN!

No realice el remolque con un camión grúa por el frente o bien por detrás. Si no, puede causar daños a la carrocería.

**Remolque de emergencia**

Las precauciones de remolque de emergencia son las siguientes:

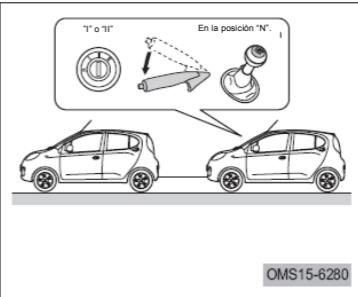
- Antes del remolque de emergencia, asegure que las ruedas, los ejes, el grupo de propulsión, el volante y los frenos están de buena condición.
- Apriete el cable, la cadena o palanca de remolque seguramente a el gancho de remolque del vehículo.
- No le de tirones al vehículo. Aplique una fuerza estable y uniforme para tirarlo.
- Para evitar daños al vehículo, no tire el vehículo por el lado.
- Para evitar herir personas, las personas además del conductor deben alejarse del vehículo durante el remolque.

- (f) Si el vehículo de tracción no puede mover, no force el remolque para prevenir daños secundarios al vehículo. Contacte con un centro de servicios autorizado por Chery o un servicio de remolque comercial para su asistencia.

■ Si su vehículo necesita ser remolcado

**Instalar cabeza de tracción**

Si los servicios de remolque no están disponibles en una emergencia, puede extraer el gancho de remolque de la bolsa porta herramientas e instalarla en su vehículo y éste podrá ser remolcado con un cable, una cadena o una palanca sujetada en el gancho de remolque. Se debe intentar sólo en carreteras de superficie dura por duraciones cortas a velocidades bajas. Un conductor debe estar en el vehículo para dirigirlo y operar los frenos.



OMS15-6280

Antes del remolque, libere el freno de estacionamiento, cambie la transmisión a la posición neutral, ponga el interruptor de encendido a la posición "I" ("ACC") o "II" ("ON") y active las luces de peligro.

¡PRECAUCIÓN!

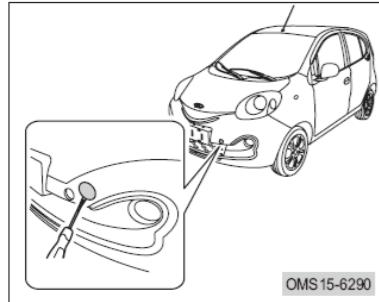
● Sólo utilice el gancho de remolque especificado, si no el vehículo se dañará.

● Cuando remolca el vehículo, evite manejos erráticos que pueden causar excesivas fuerzas en el gancho de remolque, el cable, la cadena o la palanca. El gancho de remolque, el cable, la cadena o la palanca pueden romperse y causar daños al vehículo o daños personales.

● Cuando el motor no está funcionando, el potenciador de vacío y el sistema de dirección asistida no funcionarán. Por lo tanto, la dirección y el frenado serán más difíciles de realizar que lo normal. Maneje con cuidado durante el remolque.

**■ Si su vehículo necesita ser remolcado****(a) Punto de tracción delantera**

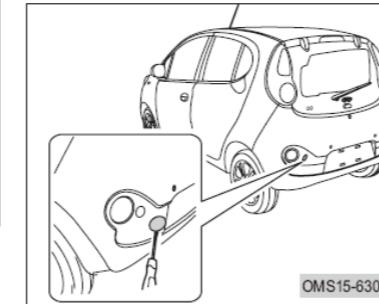
El punto de remolque delantero está ubicado en el lado izquierdo del parachoques delantero.



Para proteger la carrocería, por favor retire la tapa de el gancho de remolque con un destornillador envuelto con cintas.

**(b) Punto de tracción trasera**

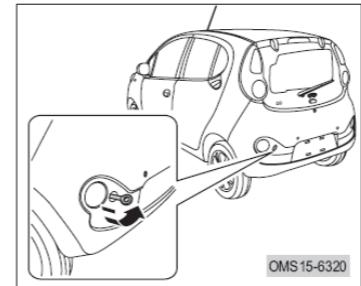
El punto de remolque trasero está en el lado izquierdo del parachoques trasero.



Para proteger la carrocería, por favor retire la tapa de el gancho de remolque con un destornillador envuelto con cintas.

**■ Si su vehículo necesita ser remolcado****■ Si su vehículo necesita ser remolcado****!ADVERTENCIA!**

Asegure que el gancho de remolque este seguramente instalado. De lo contrario, éste puede aflojarse durante el remolque, causando un accidente resultando con lesiones graves.



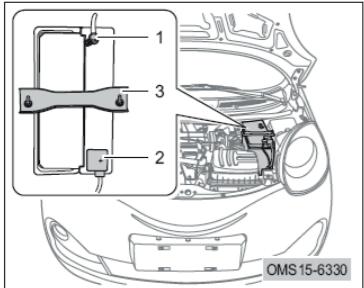
Saque el gancho de remolque de la bolsa porta herramientas, insértela en el agujero de la cabeza y apriételo ligeramente en el sentido antihorario manualmente. Y luego apriételo firmemente con la llave para tuercas de rueda.

## ■ Extracción e instalación de la batería del vehículo

### Extraer e Instalar Batería

Se deben tomar los pasos siguientes para retirar e instalar la batería:

1. Apague todos los equipos eléctricos y el interruptor de encendido.
2. Abra el capot.



3. Retire el cable de terminal 1 negativo (-) de la batería.
4. Retire el cable de terminal 2 positivo (+) de la batería.
5. Retire el sujetor de batería 3 y retire la batería.



#### ¡PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado para evitar el contacto de las herramientas metálicas a los electrodos al mismo tiempo o el tocar el electrodo positivo y el cuerpo del vehículo al mismo tiempo.

6. Instale una nueva batería que tenga las mismas especificaciones que la usada. Instale la batería en la secuencia reversa de quitarla.

**Protección Ambiental**

Las baterías usadas contienen ácido sulfúrico y el plomo, y no se debe disponerlas negligentemente. Por favor manéjela según las leyes y los reglamentos locales o descártela en una estación de eliminación de desechos calificada local.

## ■ Extracción e instalación de la batería del vehículo

### !ADVERTENCIA!

- No incline la batería. El ácido de la batería es fuertemente corrosivo. Siempre lleve guantes y lentes de seguridad durante la operación.
- Evite contactos de su piel y ropa al ácido. Si el ácido se derrama en la piel o ropa, el líquido debe ser neutralizado con el agua (jabón), y lavado con agua limpia. Pida atención médica de emergencia inmediatamente de ser necesario.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños.
- No fume, utilice fósforos o encendedores de cigarrillos o permita un fuego abierto cerca de la batería.

**■ Arranque forzado****Si el Vehículo No Arranca Normalmente****Inspecciones simples**

Si el motor no arranca asegúrese que ha seguido el procedimiento de arranque correcto proporcionado en el Procedimiento de Arranque Normal y verifique que queda suficiente combustible.

Si el motor no está funcionando o la velocidad del motor está baja:

1. Verifique que los terminales de la batería estén sujetos y limpios.
2. Si los terminales de la batería están en buena condición, encienda la luz de techo. Si la luz de techo se enciende, opaca o se apaga cuando le das arranque, la batería está descargada. Puede intentar el arranque con puente. Si la luz está bien pero el motor no arranca, el sistema de arranque puede tener un mal funcionamiento. Por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

Si el motor funciona a la velocidad normal pero no se desplaza:

1. Ponga el interruptor de encendido a la posición "B" ("LOCK") o "I" ("ACC") e intente arrancarlo de nuevo.
2. Si el motor no arranca, el aceite de motor puede ya estar desbordado debido a las acciones repetidas. Intente los procedimientos "Arrancar un Motor Ahogado".
3. Si el motor no arranca, necesita ajustes o reparación. Por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

**Arrancar un motor ahogado**

Si el motor no arranca, el aceite de motor puede ya estar desbordado debido a las acciones repetidas.

Si eso es el caso, ponga el interruptor de encendido a la posición "III" ("START") con el pedal del acelerador totalmente pulsado. Mantenga el interruptor de encendido y el pedal del acelerador en esas posiciones por 15 segundos y libéralos. Y luego intente arrancar el motor sin pulsar el pedal del acelerador.

Si el motor no arranca después de maniobrar por 15 segundos, libere la llave, espere unos minutos e intente de nuevo.

Si el motor todavía no arranca después de otro intento, por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

**■ Arranque forzado****¡PRECAUCIÓN!**

- Para evitar dañar el arrancador, no se permite arrancar por más de 15 segundos.
- No acelere el motor en frío.
- Si el motor se vuelve difícil de arrancar o se paraliza con mucha frecuencia, por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

## ■ Arranque forzado

**Arranque con puente**

Para evitar lesiones graves y daños a su vehículo que pueden resultar del mal manejo, Chery le recomienda que busque asistencia de un mecánico adecuado o el servicio de remolque si no conoce bien cómo seguir el procedimiento.

**!PRECAUCIÓN!**

La batería utilizada para el arranque con puente debe ser de 12V. No realice el arranque con puente a menos que esté seguro de que la tensión de la batería está correcta. Cuando conecta los cables del puente asegure que no se enreden en el ventilador de refrigeración o las correas.

**!ADVERTENCIA!**

- Las baterías contienen ácido sulfúrico que es tóxico y corrosivo. Lleve lentes de seguridad cuando arranca con puente y evite derrames del ácido en su piel, ropa o vehículo.
- Si el ácido contacta su piel o entra en sus ojos, lávelos con abundante agua y adquiera atención médica inmediata. De ser posible, aplique agua con una esponja o un vendaje limpio cuando va en camino al consultorio médico.
- Se debe utilizar los cables de puentes especificados.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños.

- No fume, utilice fósforos o encendedores de cigarrillos o permita un fuego abierto cerca de la batería.
- No se acerque a la batería cuando se está arrancando el motor.

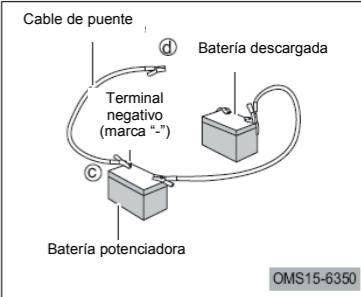
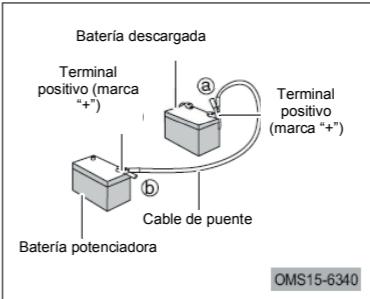
**Procedimiento de arranque con puente**

1. Si la batería potenciadora está instalada en otro vehículo, asegure que los dos vehículos no se contactan. Apague todos los equipos eléctricos no necesarios.

**!PRECAUCIÓN!**

Cuando potencia, utilice la batería de calidad igual o superior. Será difícil arrancar con puente con cualquier otra batería.

2. Conecte los cables de esta secuencia: a, b, c y d.



- (a) Conecte la abrazadera del cable de puente positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería descargada.

- (b) Conecte la abrazadera del otro extremo del cable de puente positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería potenciadora.

- (c) Conecte la abrazadera del cable de puente negativo (negro) al terminal negativo (-) de la batería potenciadora.

- (d) Conecte la abrazadera del otro extremo del cable de puente negativo (negro) al terminal negativo (-) de la batería potenciadora o a un punto sólido, estacionario, sin pintura, metálico del vehículo.

## ■ Arranque forzado

### ¡PRECAUCIÓN!

- Para evitar lesiones graves, no incline la batería cuando la conecta.
- Nunca permita las abrazaderas del cable de puente contactarse o contactar otras partes metálicas del vehículo.
- No conecte el cable a cualquier parte que se mueva al maniobrar el motor.

3. Arranque el motor de la forma normal.

Después de arrancarlo, déjelo funcionar a las 2.000 RPM por unos minutos con el pedal de acelerador ligeramente pulsado

### ¡ADVERTENCIA!

- Nunca toque la batería cuando arranca el motor.

4. Desconecte los cables de la secuencia exactamente en reversa (el cable negativo primero y luego el cable positivo).

Si la causa de la descarga de su batería no es aparente, por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

Si el primer intento no es exitoso:

Verifique que las abrazaderas en los cables de puente estén apretadas y de arranque su motor de la forma normal.

Si con otro intento tampoco se vuelve exitoso, por favor contacte con un centro de servicios autorizado por Chery para inspecciones y reparaciones lo antes posible.

**SERVICIO AL CLIENTE**

<b>INDICE</b>	Página		Página	Página	
<b>Servicio para su vehículo</b>					
Acuerdo de servicio	209	<b>Si Necesita Asistencia</b>	210	<b>Departamento de Servicio de Atención Postventa de Chery Internacional</b>	211
Lista de servicio	209	Satisfacción de Servicio	210	Metodo de Contacto	211
		Servicio de Concesionarios		Comunicar Información	211
		Autorizados Chery	210		
				<b>Hágalo usted mismo</b>	
				Mantenimiento y limpieza del vehículo	234
				<b>Rodaje del Vehículo Nuevo</b>	236

**■ Servicio para su vehículo****Servicio para su vehículo****Acuerdo de servicio**

Si usted esta teniendo su vehículo en servicio bajo garantía, asegúrese de tener los documentos requeridos. La garantía no incluye todos los trabajos realizados en la revisión. Consulte los gastos adicionales con su asistente de servicio. Realice un registro de la historia de revisiones o reparaciones de su vehículo, muchas veces este registro puede dar las claves para resolver problemas posteriores.

**Lista de servicios**

Prepare una lista por escrito de los problemas del vehículo o el trabajo específico que usted desea hacer. Si usted ha tenido un accidente o trabajo hecho que no está en el libro de mantenimiento, hágalo saber al asesor de servicio.

## Si Necesita Asistencia

### Satisfacción de Servicio

Chery y sus concesionarios autorizados están comprometidos a ofrecerle productos y un servicio de calidad, para nosotros es muy importante que usted esté satisfecho con su vehículo. Si tiene algún problema con el servicio u otro tipo de problema, le recomendamos que realice lo siguiente:

- Comente el problema con su asistente de servicio del concesionario oficial Chery. El personal de gestión de los concesionarios oficiales Chery posee conocimientos profesionales para solucionar sus dudas rápidamente.
- Si no queda satisfecho con la solución ofrecida, hable con el jefe de servicio para su resolución. La intención de nuestro servicio es satisfacerle.

## Servicio de Concesionarios Autorizados Chery

Sólo las piezas y material original (Fabricante de Equipos Originales) pueden alargar la vida de su vehículo. Chery Automobile Co., Ltd. sólo suministra piezas a los concesionarios autorizados Chery de todo el mundo. Por ello, sólo se pueden utilizar piezas originales de los concesionarios autorizados Chery.

Los concesionarios autorizados Chery son profesionales del servicio y son autorizados exclusivamente por Chery Automobile Co., Ltd.. Para las revisiones de su vehículo, recuerde que los concesionarios oficiales son los que mejor conocen su vehículo y disponen de técnicos formados por la empresa y piezas originales proporcionándole el servicio más satisfactorio.

## ■ Si necesita ayuda

## ■ Departamento de Servicio Post-Venta

### Método de contacto

Los siguientes son los datos de contacto de Chery Chile.

#### Encuéntranos en:

Sitio Web  
[www.cherymotors.cl](http://www.cherymotors.cl)



Facebook  
[www.facebook.com/cherymotors](http://www.facebook.com/cherymotors)



Twitter:  
[www.twitter.com/cherychile](http://www.twitter.com/cherychile)

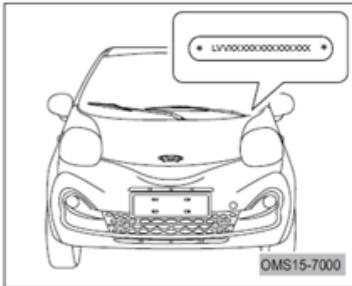


### Comunicar información

Cualquier comunicación enviada al Departamento de Servicio Post-Venta, debe incluir la siguiente información: Nombre y dirección del propietario

- Número de teléfono del propietario.
- Correo electrónico del propietario.
- Concesionario de venta y servicio.
- N° de Identificación del Vehículo (VIN).
- Fecha de entrega del vehículo y lectura actual del odómetro.
- Historial de servicio del vehículo.
- Descripción precisa del problema y cómo ocurrió (si es pertinente) y si es posible, con la fotografía del problema.

- Número de Identificación del Vehículo (VIN)

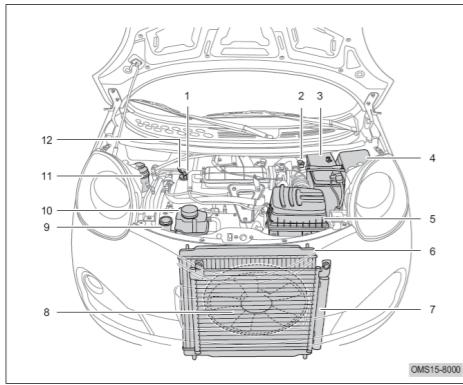


El código VIN está situado en la esquina delantera del panel de instrumentos en el lado del conductor. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

- Fecha de entrega y lectura actual del odómetro del vehículo
- Historia del servicio de su vehículo
- Una descripción exacta del problema y las condiciones bajo las cuales se producen

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

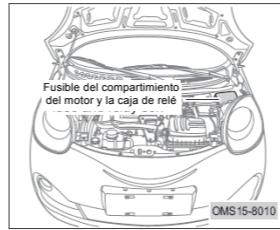
## ■ Mantenimiento Hágalo-Usted-Mismo



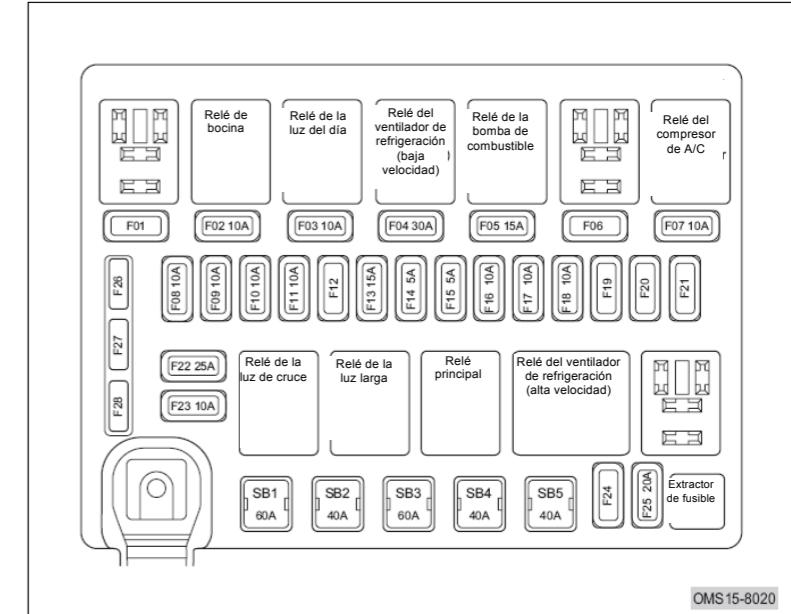
**Descripción general del compartimiento del motor**

1-Filtro de aceite de motor  
2-Depósito de líquido de frenos  
3-Batería  
4-Fusibles del compartimiento de motor y la caja de relés  
5-Filtro de aceite  
6-Radiador  
7-Condensador  
8-Ventilador de refrigeración  
9-Depósito de limpieza parabrisa  
10-Depósito de líquido refrigerante  
11-Depósito de líquido de dirección  
12-Varilla de nivel de aceite

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

**Fusibles del compartimiento del motor .**

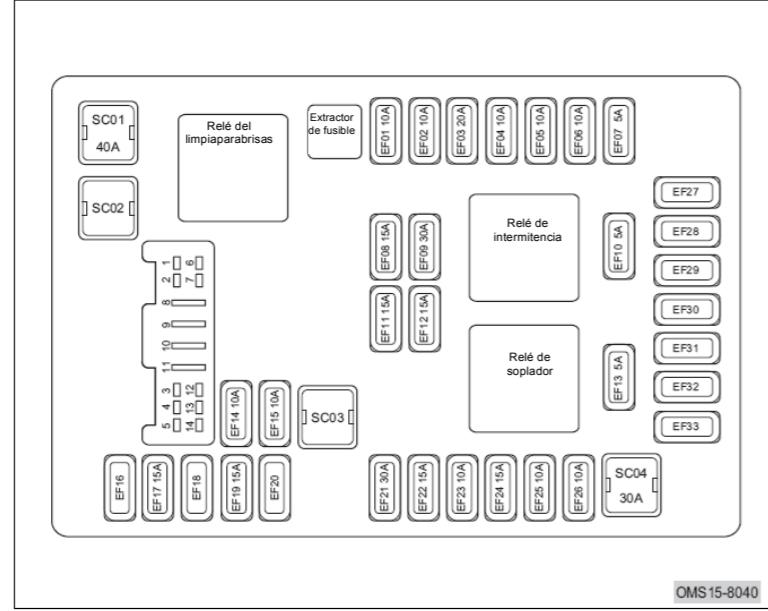
## Mapa de Disposición del fusibles y caja de fusibles .



### Caja de Fusible y panel de instrumentos



Mapa de Distribución de los fusible y relé de caja de fusible del panel de instrumentos



### Mantenimiento. Hágalo usted mismo

### Mantenimiento. Hágalo usted mismo

#### Comprobar el nivel de aceite de motor

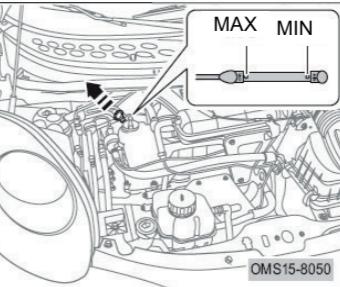
Con el motor apagado y a temperatura de funcionamiento, compruebe el nivel de aceite con la varilla.

1. Detiene el vehículo en un terreno nivelado después de calentar el motor. Espere 5 minutos después de apagar el motor.
2. Abra el capot, saque la varilla de nivel y límpielo con un paño limpio.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Coloque un paño bajo el extremo de la varilla para evitar que el aceite se derrame sobre el motor o carrocería del vehículo.

3. Vuelva a colocar la varilla y empújela hasta el fondo en el agujero.
4. Saque la varilla de nuevo y compruebe si el nivel de aceite es correcto.



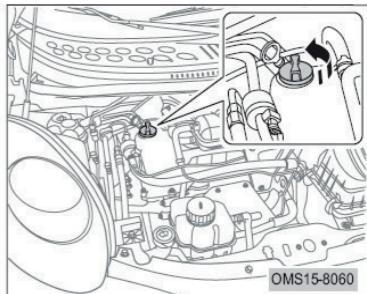
Si el nivel de aceite está por encima de la marca 'MAX', drene el aceite del motor excesivo.

Si el nivel de aceite está entre las marcas 'MAX' y 'MIN', el nivel de aceite es correcto.

Si el aceite nivel es igual o por debajo de la marca 'MIN', es necesario añadir aceite de motor.

#### Añadir aceite de motor

1. Abra el capot



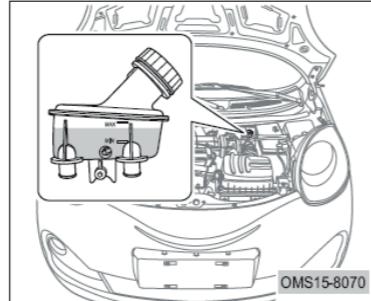
2. Gire hacia la izquierda para quitar el tapón de llenado de aceite del motor.
3. Agregue una cantidad apropiada de aceite de motor con un embudo y compruebe el nivel de aceite con una varilla.
4. Cuando el nivel alcance el rango correcto, gire el tapón de llenado de aceite del motor hacia la derecha y lo aprieta.

**¡PRECAUCIÓN!**

- No sobrelleve el aceite del motor, o puede causar un mal funcionamiento del motor.
- Utilice únicamente el tipo de aceite de motor recomendado por Chery. Para la capacidad y tipo de aceite del motor, consulte "Sistema de lubricación".
- Cada vez que reemplaza el aceite del motor, debe reemplazar el filtro de aceite.

**Protección del medio ambiente**

- No deseche el aceite de motor inútil y filtro con la basura doméstica ni botándolo en una alcantarilla o en el suelo, causará grave contaminación del medio ambiente.
- Por favor manejarlo según las regulaciones locales con respecto a la protección del medio ambiente.

**Comprobar el nivel del depósito de freno**

Compruebe con regularidad el nivel de líquido de freno. Si se enciende la luz de advertencia del sistema de freno, compruebe el nivel de líquido de freno inmediatamente.

El nivel de líquido debe encontrarse entre las marcas 'MIN' y 'MAX'. Agregue líquido de frenos si el nivel llega a la marca 'MIN' o por debajo.

**■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo****■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo**

Si encuentra fugas de líquido de freno, por favor contacte con Concesionario autorizado de Chery para su inspección y reparación.

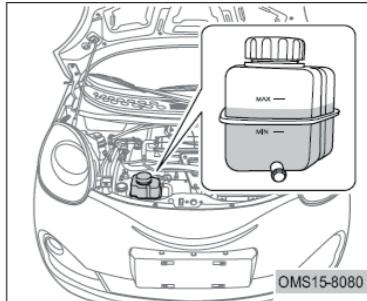
Utilice únicamente el tipo de fluido de freno recomendado por Chery. Para el tipo y capacidad de líquido de freno, consulte "Sistema de freno".

**¡ADVERTENCIA!**

Nunca permita el líquido de frenos en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido de frenos salpica a los ojos, o en la piel, lave la zona inmediatamente con gran cantidad de agua. Obtener atención médica de emergencia inmediatamente si es necesario.

**¡PRECAUCIÓN!**

- Si algunos líquidos de frenos salpican en la superficie pintada de la carrocería del vehículo, asegúrese de limpiarlo con una esponja húmeda o lavar con agua para evitar la corrosión de las partes o superficie pintada.
- Como el líquido de frenos tiene alta capacidad de absorción de agua, por favor, nunca deje el depósito del líquido de freno abierto durante un largo periodo de tiempo.

**Comprobar el nivel de refrigerante**

Cuando el motor está frío, compruebe que el nivel de refrigerante está entre las marcas 'MAX' y 'MIN'. Si el nivel llega a la marca 'MIN' o inferior, agregue refrigerante.

## Añadir refrigerante

1. Abra la tapa del depósito del líquido refrigerante y añadir el refrigerante al nivel de la marca 'MAX'.
2. Arranque y haga funcionar el motor hasta que la temperatura alcance la temperatura normal. Observe el nivel de refrigerante en el depósito de todo el tiempo y agregar refrigerante si el nivel cae por debajo de la marca 'MIN' hasta que el nivel de refrigerante ya no cae.
3. Apague el motor y compruebe si el nivel de refrigerante es apropiado después de que el motor se haya enfriado. Si no es correcta, se debe repetir las operaciones anteriores hasta que el nivel sea correcto.
4. Instale la tapa del depósito del líquido refrigerante en la posición. Utilice únicamente el tipo de refrigerante recomendado por Chery. Para la capacidad y el tipo de líquido refrigerante, por favor consulte "Sistema de enfriamiento"

## ¡PRECAUCIÓN!

Si el nivel de refrigerante cae demasiado rápido, comprobar la bomba del radiador, manguera y agua por la fuga.



## ¡ADVERTENCIA!

Si tiene que añadir refrigerante cuando el motor está caliente, primero Afloje el tapón del depósito ligeramente para liberar la presión interna, espere un momento antes de retirar completamente la tapa para evitar la salpicadura del líquido refrigerante causando lesiones.

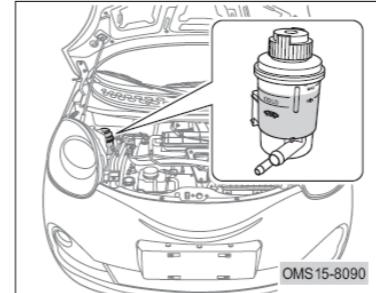
## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

## ¡PRECAUCIÓN!

- No utilice el líquido refrigerante de baja calidad.
- No utilice líquido refrigerante con diversos colores y especificaciones.
- Tenga cuidado de no derramar el líquido en cualquier parte del motor al agregar el refrigerante.

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

## Comprobar el nivel de flujo de dirección



Cuando el motor está frío, el nivel de líquido de la dirección asistida debe estar en la marca "MAX". Si el nivel llegue a la marca "MIN" o por debajo de esta marca, agregue líquido de dirección asistida.

Si hay un signo de fugas, ruido anormal o inusual operación, compruebe que si el líquido de la dirección asistida es baja. Si no se puede encontrar la causa, por favor póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de Chery para la inspección y reparación tan pronto como sea posible.

Utilice únicamente el líquido de la dirección asistida recomendado por Chery. Para la capacidad y el tipo de líquido de dirección asistida.

## Comprobar la presión de inflado de neumáticos

Presión de inflación de llanta fría		Bar	
165/80 R14 75H		2.5	2.4 2.4
		2.4	2.4

OMS15-8100

Usted debe comprobar la presión de inflado de neumáticos al menos una vez al mes (neumático de repuesto incluido).

Disposiciones sobre la presión de inflado de neumáticos, por favor consulte la etiqueta de presión de neumáticos en la puerta del conductor (depende del vehículo).

Presión incorrecta de inflado de neumáticos resultará en consumo excesivo, acortará la vida útil del neumático y reducirá la estabilidad del vehículo. Por lo tanto, se debe mantener la presión de los neumáticos adecuados.



## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

- La manipulación inadecuada
- Posibilidad de explosiones resultantes de neumáticos sobrecalentados
- Sellado deficiente del talón del neumático
- Deformación de la rueda y / o separación de los neumáticos
- Una mayor posibilidad de daños en los neumáticos por las malas condiciones de las carreteras

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

### !PRECAUCIÓN!

- Utilice un medidor de presión de neumáticos para comprobar la presión de inflado de éstos. Debe medirse la presión de inflado de neumáticos solamente cuando estén fríos.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos es un poco más alta de lo habitual después de conducir.
- Asegúrese de instalar correctamente las tapas de la válvula del neumático. De lo contrario, la suciedad podría llegar a la base de válvula y causar la obstrucción. Si han perdido las tapas, tenga nuevas puestas inmediatamente.
- Si un neumático con frecuencia tiene que ser llenado, hágalo revisar en un concesionario autorizado Chery.

### Revisar los neumáticos

Compruebe si hay cualquier material extraño y el desgaste irregular en la pisada del neumático.



Compruebe la pisada del neumático según los indicadores de desgaste de la banda de rodadura. Cuando la banda de rodadura se desgasta 3 mm, las bandas de desgaste aparecerán en la banda de rodadura. La aparición de las bandas de desgaste indica que se disminuyen seriamente el rendimiento y la seguridad de los neumáticos, y el reemplazo es necesario.

Si un neumático a menudo es pinchado o no puede ser reparado correctamente debido a un corte u otros daños, debe reemplazarse.

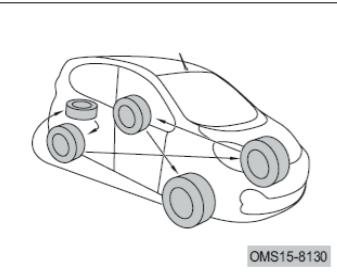
- Si hay fugas de aire durante la conducción, no siga conduciendo. Ni siquiera una corta distancia puede dañar un neumático más allá de la reparación.

### Protección del medio ambiente

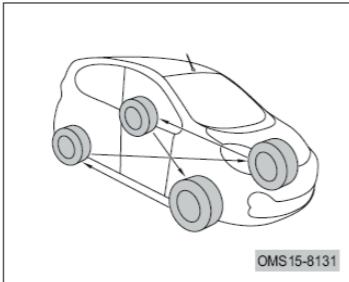
Por favor nunca deseche un neumático inútil descuidadamente. Debe ser manejado según las regulaciones locales con respecto a la protección del medio ambiente.

**Rotación de neumáticos**

Para igualar el desgaste del neumático y ayudar a prolongar la vida útil de éste, Chery recomienda que usted debe intercambiar las llantas aproximadamente cada 10.000 km. Sin embargo, el ciclo más apropiado para el intercambio de neumáticos puede variar según sus hábitos de conducción y condiciones de la superficie de carretera.

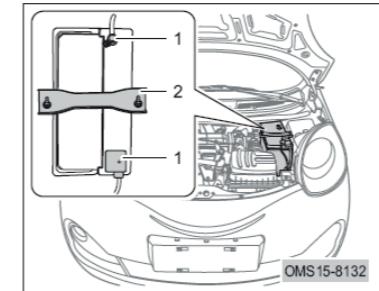


Para vehículos con llanta de acero

Para vehículos con llanta de aluminio  
Para procedimientos de intercambio de neumáticos, por favor consulte "Sustitución de neumáticos"**Mantenimiento. Hágalo usted mismo****¡ADVERTENCIA!**

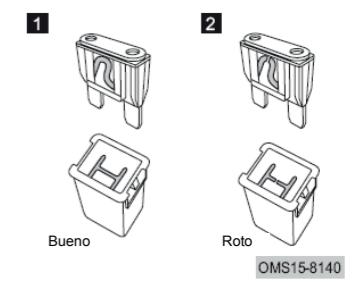
Observe las siguientes precauciones para evitar accidentes. No hacerlo puede afectar al rendimiento de manejo, o conducir a un accidente que resultará en la muerte o lesiones graves.

- No mezcle los neumáticos de diferentes marcas, modelos o patrones de la pisada.
- No mezcle los neumáticos de desgaste notablemente diferente de la banda de rodadura.
- No utilice tamaños de neumáticos diferentes a los recomendados por Chery.
- No mezcle los neumáticos diferentemente estructurados (radial, biasbelted o los neumáticos diagonales – ply).
- No use los neumáticos que han sido utilizados en otro vehículo.
- No use los neumáticos si no sabe cómo fueron utilizados previamente

**Mantenimiento. Hágalo usted mismo****Mantenimiento de la batería**

Comprobar que el terminal de la batería (1) no está corroido y que no hay conexiones flojas, grietas ni floja abrazadera (2).

Su vehículo está equipado con una batería que está libre de mantenimiento. No se recomiendan otros tipos de baterías. Si el reemplazo es necesario, la nueva batería debe tener la misma especificación que la original. Le recomendamos que vaya a un concesionario autorizado Chery para el reemplazo de la batería.

**Compruebe los fusibles**

Usted puede juzgar si el fusible está en buen estado basado en la ilustración.

Si no funcionan los equipos eléctricos, por favor, compruebe los fusibles. Si los fusibles están quemados, éstos deben ser sustituidos.

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

Comprobar los fusibles de la caja de fusibles y relés del compartimiento del motor

1. Apague todos los equipos eléctricos y de encendido.
2. Desconecte el cable negativo de la batería.
3. Saque la tapa de la caja de fusibles y relés del compartimiento del motor, y compruebe fusibles sospechosos uno por uno basado en el diseño en el lado opuesto de la tapa de la caja.

Para el diseño de fusibles y relés, consulte 'La caja de fusibles y relés del compartimiento del motor' en esta sección.

Comprobar los fusibles en la caja de fusibles y relés del Panel de instrumentos

1. Apague todos los equipos eléctricos y de encendido.
2. Desconecte el cable negativo de la batería.

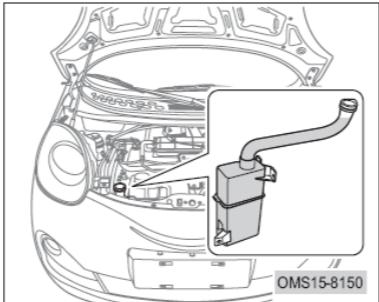
3. La caja de fusibles y relés de panel de instrumento se encuentra en el panel de instrumentos del lado del conductor. Al comprobar los fusibles, retire el protector inferior de panel de instrumento LH si es necesario. La distribución de fusibles y relés se ve en la parte posterior del protector inferior del panel de instrumentos. Compruebe los fusibles sospechosos basado en la distribución de fusibles y relés.

Para el diseño de fusibles y relés, consulte 'La caja de fusibles y relés del compartimiento del motor' en esta sección.

Sustituir los fusibles

Para procedimientos de reemplazo del fusible, consulte 'Reemplazar fusibles'.

## Añadir líquido de lavaparabrisas



Si el líquido no es rociado de la boquilla puede que el depósito del limpiaparabrisa puede estar vacío. En ese momento añada líquido de limpiaparabrisa hasta que quede a nivel adecuado.

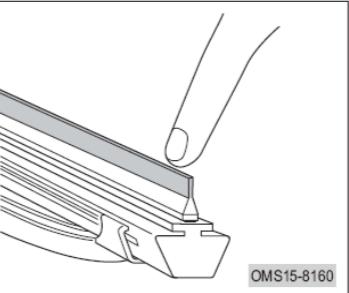
## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo



### ¡PRECAUCIÓN!

No utilice agua pura como líquido del limpiaparabrisas cuando la temperatura está por debajo del punto de congelación. De lo contrario, el agua se congelará, causando daños.

## Comprobar las plumillas del limpiaparabrisas



Compruebe la rugosidad de la goma en su borde con el dedo. La goma no funciona con eficacia, si es demasiado duro.

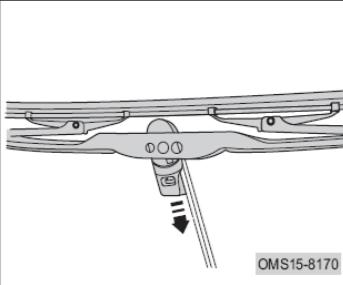


### ¡PRECAUCIÓN!

- Nunca opere los limpiaparabrisas en el vidrio seco, o el vidrio puede estar rayado, causando daño permanente en las plumillas del limpiaparabrisas.
- En el invierno, para evitar dañar las goma, asegúrese de que los limpiaparabrisas no están congelados en el vidrio antes de operarlos.
- Evitar el uso de las goma para eliminar la escarcha o hielo de los parabrisas.

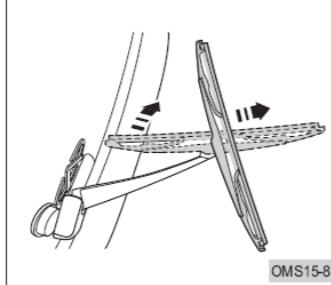
## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

## Reemplazar la plumilla delantera



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas delantero y gire la plumilla en ángulo recto con el brazo del limpiaparabrisas.
2. Saque la plumilla desde el brazo del limpiaparabrisas delantero en la dirección de la flecha.
3. Instale una nueva plumilla en orden inverso y asegúrese de que la plumilla se ha instalado en posición.
4. Comprueba que los limpiaparabrisas delanteros funcionan correctamente.

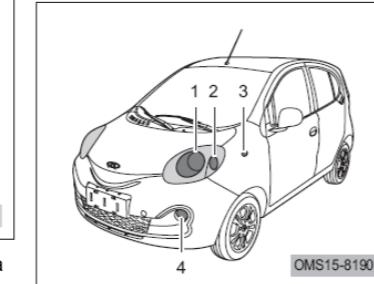
## Reemplazar la plumilla trasera



1. Levante el brazo de la plumilla trasera.
2. Gire la plumilla en la dirección de la flecha para hacerla cuadrada al brazo del limpiaparabrisas y quitarlo.
3. Instale una nueva plumilla en orden inverso y asegúrese de que la plumilla se ha instalado en posición.
4. Comprueba que el limpiaparabrisas trasero funciona correctamente.

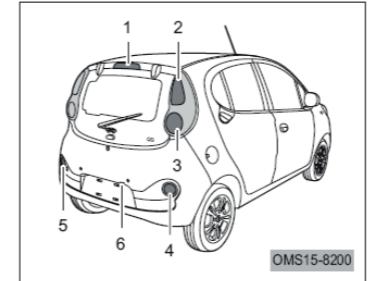
## Reemplazar las ampolletas eléctricas

## Ubicación de ampolletas frontales



## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

## Ubicación de las ampolletas trasera



- 1- Luz superior de freno
  - 2- Luz de señal de giro trasero
  - 3- Luz de encendido/parado trasera
  - 4- Luz de Marcha atrás
  - 5- Luz de neblinero trasero
  - 6- Luz de placa de licencia
- En caso de sustitución de la ampolla de luz, asegúrese de que el interruptor de las luces y el interruptor de encendido están apagadas.

¡ADVERTENCIA!	
Para evitar quemarse, no debe reemplazar las Ampolletas mientras están calientes.	

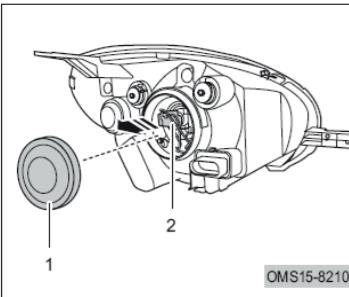
¡PRECAUCIÓN!	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el tipo de Ampolla de luz recomendado por Chery.</li> <li>Al reemplazar una ampolla, no lo toque con las manos directamente. Esto puede provocar que la Ampolla a contaminarse y acortar la vida útil de esta.</li> </ul>	

Tipo de Ampolla	
Ampolla	Fuente de Luz Nominal (Modelo/Tipo)
Faro	H4 60/55W
Luz de posición frontal	W5W
Luz de señal de giro frontal	PY21W
Luz de parada	P21/5W
Luz neblinero trasero	P21W
Luz de placa de licencia	C6W
Luz superior de freno	LED
Luz de posición trasera	P21/5W
Luz de señal de giro trasero	P21W
Luz de Marcha atrás	P21W
Luz de señal de giro lateral	W5W
Luz diurna	17W

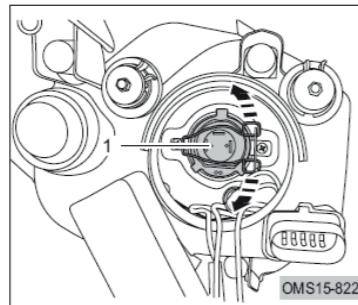
■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

**Reemplazar las ampolletas de combinación**

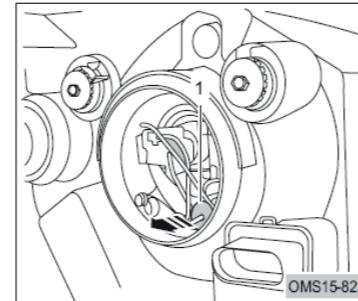
1. Para reemplazar la ampolla de luz alta/baja



- a. Quite la Ampolla de luz baja/alta(1) y desconecte el conector (2).



2. Pasos para sustituir la ampolla de posición:



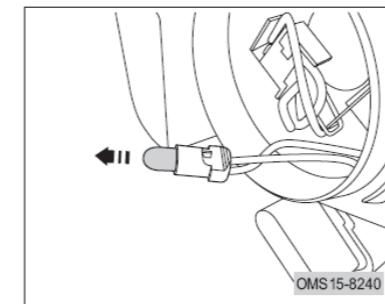
- b. Desconecte el clip de fijación y quite la ampolla de luz alta/baja (1).

- c. Quite el tapón antipolvo de Ampolla, y tire la luz de posición (1).

- a. Quite el tapón antipolvo de Ampolla, y tire la luz de posición (1).

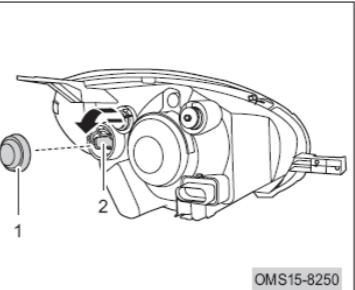
■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

3. Paso para reemplazar la Ampolla de luz de señal de giro

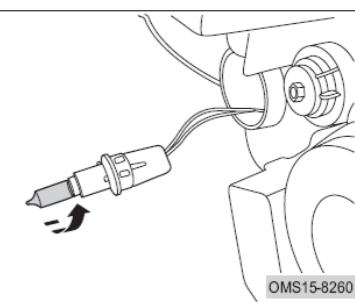


- b. Tire la Ampolla de luz de posición desde el enchufe de luz

- c. Instale la Ampolla de luz de posición en el orden inverso después del reemplazo.



- a. Quite el tapón de la Ampolla de luz de señal de giro(1). Luego gire el enchufe (2) hacia la izquierda y retírela.

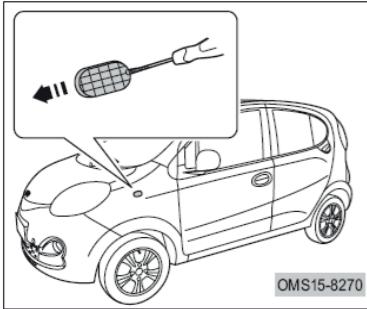


- b. Empuje la Ampolla ligeramente hacia adentro. A continuación, gire a la izquierda la Ampolla para sacarla.

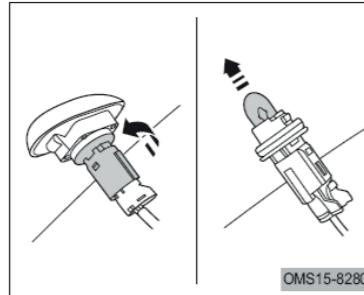
- c. Instale la Ampolla de luz de la señal de vuelta en orden inverso después del reemplazo.

■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

**Reemplazar la Ampolleta de luz de señal de giro lateral**

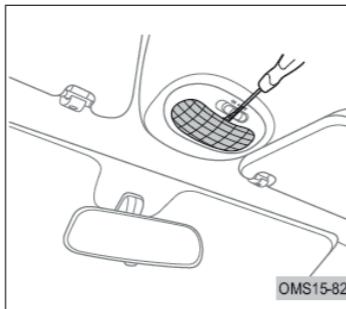


- Empujar hacia delante la cubierta del lente. Luego use un destornillador envuelto con cinta adhesiva para retirar el enchufe de la parte posterior.



- Empujar hacia delante la cubierta del lente. Luego use un destornillador envuelto con cinta adhesiva para retirar el enchufe de la parte posterior.
- Gire el enchufe hacia la izquierda y retire la cubierta del lente. Luego saque la Ampolleta desde la toma de luz.
- Instale la Ampolleta de luz de señal lateral en orden inverso después del reemplazo.

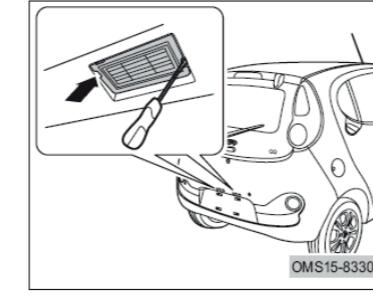
**Reemplazar la Ampolleta de luz de techo**



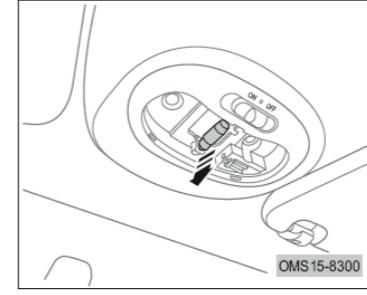
- Utilice un destornillador envuelto con cinta adhesiva para quitar la tapa de la lente.

■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

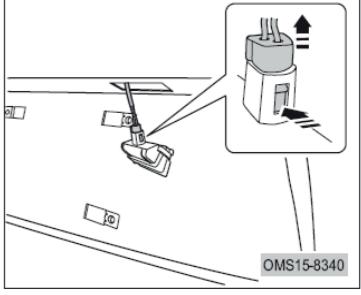
**Reemplazar la Ampolleta de luz de placa patente.**



- Utilizando un destornillador envuelto con cinta adhesiva, retire la luz de placa de licencia.

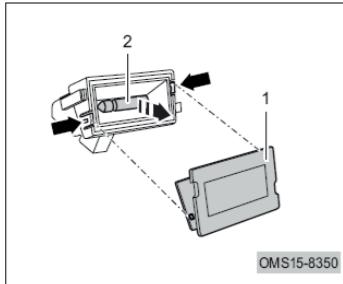


- Utilizando un destornillador envuelto con cinta adhesiva, retire la luz de placa de licencia.
- Quite la Ampolleta de luz de techo e instale una bombilla nueva y la luz de techo en la posición en el orden inverso.



- Desconecta el conector de luz de placa de licencia.

■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo



- c. Utilizando un destornillador de cabeza plana para retirar el clip de fijación (flecha) y quitar la tapa de lente(1). Luego quite la Ampolla de luz de placa de licencia (2).
- d. Instale la luz de la placa de licencia en orden inverso después del reemplazo.

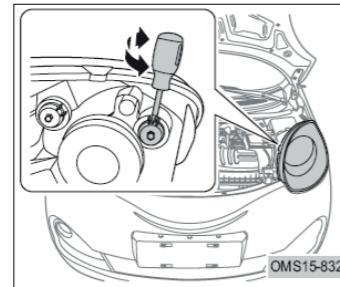
Otras luces

Otras luces no pueden ser reemplazadas por ud. mismo, por favor vaya a una estación autorizada de Chery para el reemplazo.

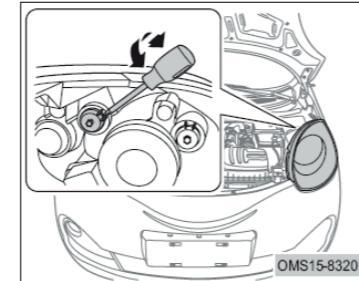
**Ajuste manual de Altura**

Cuando ajuste la Altura, inserte el destornillador en el orificio de ajuste requerido y gírela en sentido horario o antihorario.

1. Método de ajuste para Faro izquierdo



Gire el destornillador hacia la derecha: el rayo se mueve a izquierda  
Gire el destornillador hacia la izquierda: el rayo se mueve a la derecha

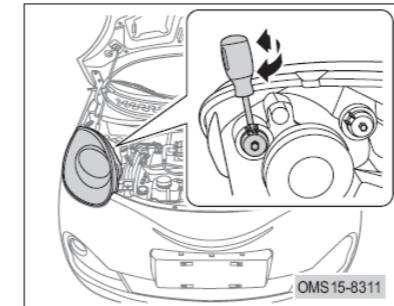


- a. Ajuste de izquierda/derecha del rayo

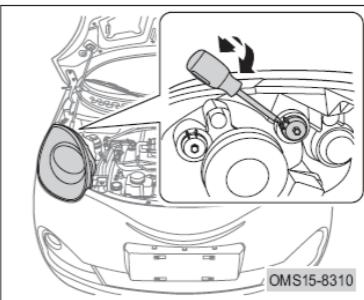
Gire el destornillador hacia la derecha: el rayo se mueve hacia abajo  
Gire el destornillador hacia la izquierda: el rayo se mueve hacia arriba

■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

2. Método del ajuste de faro derecho



- a. Ajuste de izquierda/derecha de rayo
- Gire el destornillador hacia la izquierda: el rayo se mueve a la derecha  
Gire el destornillador hacia la derecha: el rayo se mueve a izquierda



- b. Ajuste arriba y abajo del rayo
- Gire el destornillador hacia la derecha: el rayo se mueve hacia abajo  
Gire el destornillador hacia la izquierda: el rayo se mueve hacia arriba

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

### Limpieza y mantenimiento de vehículo

#### Lavado automático de vehículo

Sólo agua fría o tibia puede utilizarse para limpiar el vehículo. Cuando se lava con agua a alta presión en una estación de lavado de vehículo, el agua puede pulverizar en el vehículo.



**Antes de lavar el vehículo de forma automática, por favor apague el aire acondicionado y cierre todos los cristales de la ventana.**

#### Lavado manual de vehículo

Si se utiliza el líquido de lavado, enjuague con abundante agua después de aplicar el líquido uniformemente, y límpie el vehículo con un paño seco.



#### ¡PRECAUCIÓN!

- Por favor, nunca lavar su vehículo con un chorro de agua dirigido al compartimiento del motor o en el motor.
- Después de lavar el vehículo, pisa el pedal de freno varias veces mientras conduce para secar el agua en el disco de freno.
- Si a menudo conduce el vehículo en carreteras polvorrientas, se recomienda que el chasis se debe lavar por lo menos una vez al mes.

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

#### Limpieza de faro

Por favor utilice disolventes químicos profesionales para limpiar faros. No limpie la luz cuando la superficie esté seca y evite limpiar la lente con objetos afilados. No utilice chorro de agua para lavar la parte posterior de las luces, evitando agua entrando y dañar la luz.

#### Limpieza de parabrisas trasero

Cuando limpie el vidrio del parabrisas trasero, puede utilizarse únicamente un paño suave para limpiar y evitar dañar el desempañador trasero. Nunca limpie el vidrio con solventes u objetos afilados.

#### Mantenimiento de rueda y ajuste de rueda

Todas las ruedas deben limpiarse con agua jabonosa con regularidad para evitar la corrosión. No lave con cepillos duros, o se dañará la superficie de protección de la rueda.

#### Anticorrosión Chasis

El chasis del vehículo se ha sometido a tratamiento anticorrosión. Compruebe regularmente la protección contra la corrosión, y vaya a una estación autorizada de servicio de Chery para su reparación si sea necesario.

#### Mantenimiento de superficie pintada

Encere las superficies pintadas del vehículo una vez o dos veces al año para mantenerlos suaves.

Por los daños de superficies pintadas o resultantes de grava de carretera, por favor vaya a un por favor vaya a un concesionario autorizado Chery para el tratamiento.



#### ¡PRECAUCIÓN!

Para garantizar la durabilidad de la superficie pintada del vehículo, retire oportunamente las cosas que son perjudiciales para la superficie pintada, tales como excrementos de aves, resina, residuos de insectos, manchas de aceite, etc.

## ■ Mantenimiento. Hágalo usted mismo

### Rodaje del Vehículo Nuevo

#### Recomendaciones de rodaje del motor

##### Durante los primeros 1.000 km:

1. Evite conducir a pleno rendimiento.
2. No exceda 100 km/h.

3. Evite remolcar otros vehículos.

##### Entre los primeros 1.000-1.500 km:

1. La velocidad de conducción puede incrementarse gradualmente a su máximo;
2. La velocidad del motor se puede aumentar gradualmente a su máximo nivel.

### !PRECAUCIÓN!

- Evite operar el motor a alta velocidad innecesaria. Cambiar a alta velocidad tempranamente es una buena manera de ahorrar combustible y reducir la contaminación de ruido y ambiente de operación.
- Cuando el motor está frío, no lo haga funcionar a su velocidad máxima en neutro o en otros engranajes de conducción.

#### Las recomendaciones de rodaje del sistema de frenos:

Los frenos no pueden proporcionar la fricción ideal para realizar frenado del vehículo durante los primeros 300 km. Se debe pisar el pedal de freno para aumentar la fricción y mejorar la capacidad de frenado. Esta condición se aplica también a cada sustitución de forros de freno.

#### Recomendaciones de rodaje de rueda y neumático:

Los neumáticos nuevos requieren un corto tiempo de rodaje. Por lo tanto, el vehículo debe conducirse lentamente y con cuidado dentro de los primeros 100 km de conducción.

Las tuercas de la rueda deben estar apretadas a la torsión especificada después de primeros 800 km de conducción. Además, cuando una rueda ha sido reemplazada o después de que hayan sido aflojadas las tuercas de la rueda, deben ser también apretados a la torsión especificada después de conducir a 800 km.

## ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULOS

Índice	Página	Página	
<b>Número de Identificación vehicular (VIN)</b>			
Modelo y Tipo de Vehículo	239	Sistema de Suspensión	250
Dimensiones del Vehículo	241	Sistema de Dirección	250
Peso del Vehículo	242	Sistema de Frenos	251
Rendimiento del Vehículo	244	Alineamiento de Ruedas	252
Sistema de Combustible	245	Ruedas y Neumáticos	253
Sistema de Lubricación	247	Capacidad de fluido	254
Sistema de Refrigeración	248	Batería	254
Sistema de Ignición	249		

### ■ Número de Identificación Vehicular

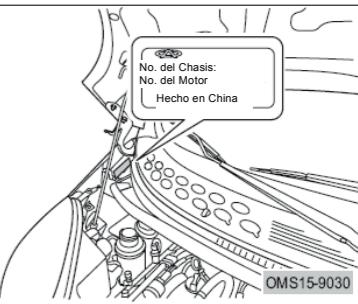
#### Número de Identificación vehicular (VIN)



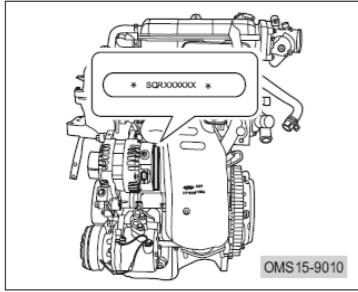
El código VIN está situado en la esquina delantera del panel de instrumentos en el lado del conductor.



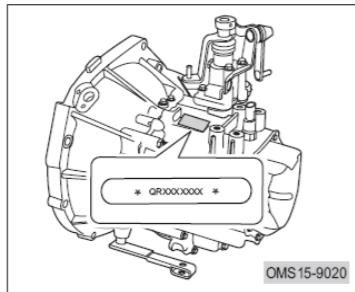
El código VIN también está situado en el lado derecho del bastidor del compartimento del motor.



La placa de identificación del vehículo está situada en el lado derecho del bastidor del compartimento del motor.



El número de motor está situado entre el colector de escape del motor y el alternador.



El número de transmisión está impreso en la caja de transmisión cerca de la palanca de transmisión.

## ■ Número de Identificación Vehicular

### Especificaciones del Vehículo

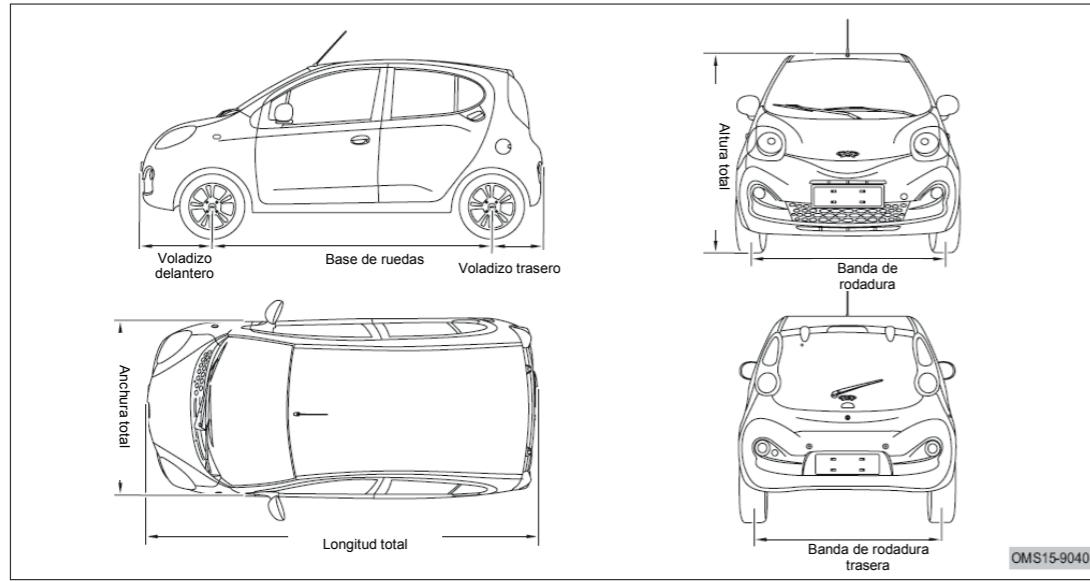
#### Modelo y Tipo de Vehículo

El modelo y tipo del vehículo se muestran en la Tabla 1

Tabla 1 Modelo y Tipo de Vehículo

Modelo de Vehículo	1.0 MT
Tipo de Vehículo	4 × 2 tracción delantera, Motor delantero, Dos volúmenes, Cinco puertas, Cuerpo de soporte de carga, volante en la izquierda
Modelo de Motor	SQR371F
Tipo de Motor	Vertical, 3 cilindros en línea, refrigerado por agua, 4 tiempos, doble árbol de levas generales
Tipo de Suministro de Combustible	Inyección electrónica secuencial multipunto
Modelo de Transmisión	QR512MHG

## Dimensiones del Vehículo



## ■ Especificaciones del vehículo

Las dimensiones principales del vehículo se muestran en la Tabla 2.

Tabla 2 Dimensiones Principales del Vehículo

Modelo del Vehículo	1.0 MT
Dimensiones Generales	Longitud (mm)
	Ancho (mm)
	Altura (mm)
Distancia entre Ejes (mm)	2.340
Distancia entre ruedas	Delantero (mm)
	Trasero (mm)
Voladizo	Delantero (mm)
	Trasero (mm)

**Peso del Vehículo**

Los parámetros de peso del vehículo se muestran en la Tabla 3.

Tabla 3 Parámetros de Peso y Número de Plazas del Vehículo

Artículos	Parámetro
Modelo de Vehículo	1.0 MT
Peso en Orden de Marcha (kg)	936
Carga en Orden de Marcha por Ejes	Eje Delantero (kg)
	589
	Eje Trasero (kg)
	347
Peso máximo de carga de fabricante (incluyendo pasajeros) (kg)	375
Peso máximo de fabricante (kg)	1.311
Peso máximo total por eje de fabricante	Eje frontal (kg)
	681
	Eje trasero (kg)
	630
Peso durante la conducción (kg)	1.011
Distribución de peso por eje durante la conducción	Eje frontal (kg)
	624
	Eje trasero (kg)
	387
Peso por eje máximo admisible de fabricante	Eje frontal (kg)
	681
	Eje trasero (kg)
	630
Cantidad de asientos (incluido el conductor) (persona)	5

**■ Especificaciones del vehículo****■ Especificaciones del vehículo****Rendimiento del Vehículo**

Los índices rendimiento principales (parámetros) para el vehículo se muestran en la Tabla 4

Tabla 4 : los Principales Indices de desempeño para el Vehículo

Item	Parámetro
Modelo de Vehículo	1.0 MT
Modelo de Motor	SQR371F
Rendimiento de paso	Altura mínima al suelo (mm)
	130
	Altura al suelo entre ejes (mm)
	135
	Altura al suelo bajo el eje delantero (mm)
	135
	Altura al suelo bajo el eje trasero (mm)
	138
Diámetro mínimo de giro	Giro a la derecha (m)
	9,5
	Giro a la izquierda (m)
	9,5
Ángulo de aproximación (°)	21
Ángulo de salida (°)	29
Ángulo de rampa	Sin carga (°)
	22
	Cargado (°)
Rendimiento de Potencia	Velocidad máxima del vehículo (km/h)
	150

**Rendimiento del Motor**

Las características de la estructura, los parámetros y los índices principales de rendimiento para el motor se muestran en la Tabla 5.

Tabla 5 :parametros de rendimiento del motor

Modelo de Motor	SQR371F
Diámetro Interior del Cilindro (mm)	71
Carrera del Pistón (mm)	84
Desplazamiento (mL)	998
Tasa de Compresión	11:1
Potencia Nominal (kW)	51
Velocidad nominal del motor (r/min)	6.000
El par máximo (N · m)	93
Velocidad máxima del par (r/min)	3.500 ~ 4.500
Tasa de consumo de combustible mínimo (g/kw · h)	270

**■ Especificaciones del vehículo****Rendimiento del Motor**

Las características de la estructura, los parámetros y los índices principales de rendimiento para el motor se muestran en la Tabla 5.

Tabla 5 :parametros de rendimiento del motor

Modelo de Motor	SQR371F
Diámetro Interior del Cilindro (mm)	71
Carrera del Pistón (mm)	84
Desplazamiento (mL)	998
Tasa de Compresión	11:1
Potencia Nominal (kW)	51
Velocidad nominal del motor (r/min)	6.000
El par máximo (N · m)	93
Velocidad máxima del par (r/min)	3.500 ~ 4.500
Tasa de consumo de combustible mínimo (g/kw · h)	270

**■ Especificaciones del vehículo****Sistema de Combustible**

Los parámetros del sistema de combustible se muestran en la Tabla 6.

Tabla 6: Parametros del Sistema de Combustible

Modelo de Motor	SQR371F	
Tipo de Combustible	La gasolina sin plomo con un octanaje de 93 o superior	
Número de Octano	Octano número 93 o superior	
Depósito de Combustible	Tipo	Tanque metal de combustible
	Capacidad	35 L
	Bomba de Combustible	Bomba eléctrica de combustible

**Selección de combustible**

Utilice exclusivamente combustible con el octanaje especificado en la tabla anterior.

**¡PRECAUCIÓN!**

- Utilizar combustible de menor grado puede causar daños en el motor.
- Utilice sólo gasolina sin plomo. Utilizar gasolina con plomo provocará la pérdida de efectividad del convertidor catalítico y que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente.

## Sistema de Lubricación

Los parámetros del sistema de lubricación se muestran en la Tabla 7.

Tabla 7 :Parámetros del Sistema de Lubricación

Modelo de Motor	SQR371F
Capacidad de Aceite	(2,8 ± 0,2) L
Grado del Aceite	Lubricante con viscosidad SAE 10W-40 (SL y superior)

### Selección de aceite

El 5W en 5W-40 indica que la característica del aceite que permite arrancar en frío. Los aceites con un valor inferior antes de la W permiten facilitar el arranque del motor en frío.

#### ¡PRECAUCIÓN!

- Utilice el aceite de motor que cumple con las especificaciones y los requisitos anteriores, o causará daño al motor.
- No sobrepase la línea de nivel máximo de la varilla de medición de aceite al llenar el aceite.
- No utilice aditivos adicionales, hacerlo podría causar daños en el motor.

## ■ Especificaciones del vehículo

## Sistema de Refrigeración

Los parámetros del sistema de refrigeración se muestran en la Tabla 8.

Tabla 8: Parámetros de Sistema de Refrigeración

Modelo de vehículo	1.0 MT
Tipo de Radiador	Radiador de Tubos
Líquido Refrigerante	Capacidad de refrigerante: 5,6 L, Agua y glicol, 1:1 (relación de volumen), la capacidad anti hielo: -35 ° C

## Sistema de Ignición

Los parámetros de bujía se muestran en la Tabla 9.

Tabla 9 :Bujía

Modelo de Motor	SQR371F
Modelo de Bujía	3707AAGE

#### ¡ PRECAUCIÓN!

- Use bujías del tipo indicado en la Tabla 9.
- No ajuste la brecha de la bujía.

## ■ Especificaciones del vehículo

### Sistema de Suspensión

Los tipos de suspensión del sistema se muestran en la Tabla 10.

Tabla 10 Sistema de Suspensión

Modelo de Vehículo	1.0 MT
Suspensión Delantera	Suspensión independiente Macpherson, Altura no ajustable, Columna de muelle espiral, Amortiguador de ajuste doble, Sin estabilizador antibalanceo
Suspensión Trasera	Suspensión semi-independiente de tipo barra de torsión, Altura no ajustable, Columna de muelle espiral, Amortiguador de ajuste doble, Sin estabilizador antibalanceo

### Sistema de Dirección

Los tipos de engranaje de dirección y líquido de dirección se muestran en la Tabla 11.

Tabla 11 :Engranaje de Dirección y fluido de dirección

Modelo de Vehículo	1.0 MT
Tipo de Dirección Asistida	Hidráulica
Tipo de Engranaje de Dirección	Piñón y Cremallera
Líquido de Dirección Asistida	Tipo de líquido: ATF III Añadir líquido entre las líneas de nivel "MAX" y "MIN".
Tipo de Columna de Dirección	Telescópico y columna de dirección que absorben energía
Máximo Ángulo de Giro Izquierdo	40.5°
Número de Giros de Volante a la Izquierda	1,59
Máximo Ángulo de Giro Derecho	33°
Número de Giros de Volante a la Derecha	1,59

## ■ Especificaciones del vehículo

### Sistema de Frenos

Los parámetros del sistema de frenos se muestran en la Tabla 12.

Tabla 12 :Sistema de Frenos

Modelo de Vehículo	1.0 MT
Frenos	Ruedas Delanteras
	Ruedas Traseras
Potenciador de Freno	Aumentador de presión de vacío
Freno de Mano	Cable de tipo mecánico, actúa sobre las ruedas traseras
Líquido de Frenos	Tipo de líquido: DOT-4 Añadir líquido al nivel entre las líneas de nivel "MAX" y "MIN".

## ■ Especificaciones del vehículo

### Alineación de las Ruedas

Los parámetros alineación de las ruedas se muestran en la Tabla 13.

Tabla 13 :Parámetros de Alineación de las Ruedas (Sin carga)

Item		Parámetros
Modelo de Vehículo		1.0 MT
Ruedas Delanteras	Caída	20' ± 30'
	Lanzador	3° ± 30'
	Ángulo Kingpin	12°38' ± 30'
	Convergencia	5' ± 5'
Ruedas Traseras	Caída	-11' ± 20'
	Convergencia	0' ± 15'
Deslizamiento lateral		≤ 3 m/km

## ■ Especificaciones del vehículo

### Ruedas y Neumáticos

El modelo y la presión de los neumáticos se muestran en la tabla 14.

Tabla14 Modelos de ruedas y tapacubos, presión de inflado de los neumáticos y par de retención de las tuercas de las ruedas.

Modelo de Vehículo	1.0 MT	
Modelo de Neumático	165/60 R14	
Modelo de Tapacubos	14 × 5J	
Presión de Inflado de los Neumáticos en Frío (kPa) (Sin carga)	Ruedas Delanteras	220
	Ruedas Traseras	220
	Rueda de Recambio	250
Par de retención de las Tuercas de las Ruedas		110 ± 10 N·m

**Capacidad de fluido**

La capacidad de otros fluidos y el modelo se muestra en la tabla 15.

Tabla 15 Capacidad de fluidos y modelo

Nombre	Capacidad	Marca/Modelo
Aceite de la Transmisión	2,1 L	SAE 75W-90 GL-4
Líquido Limpia cristales	2 L	-

**Batería**

El modelo de batería se muestra en la Tabla 16.

Tabla 16 Batería

Nombre	Modelo
Batería	6-QW-45QR (12V 45Ah CCA (SAE) 430A)

■ Especificaciones del vehículo

■ Índice

	Página
<b>1. Prólogo</b>	1
<b>2. Tabla de contenidos</b>	3
<b>INTRODUCCIÓN</b>	9
<b>3. Símbolos del manual</b>	11
<b>PANEL DE INSTRUMENTO</b>	13
<b>4. Descripción General del panel de instrumentos</b>	14
<b>5. Manómetros y medidores</b>	16
<b>6. Luces de advertencia y luces indicadoras</b>	22
<b>INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN</b>	28
<b>7. Llave</b>	30
<b>8. Volante</b>	40
<b>9. Bocina</b>	40
<b>10. Seguros eléctricos</b>	41
<b>11. Puerta Trasera</b>	42
<b>12. Alzavidrios</b>	44
<b>13. Capot</b>	47

## Índice

	Página
14.Tapa de estanque de combustible	49
15.Cinturón de seguridad	51
16.Airbags SRS	58
17.Sistema de retención infantil	64
18.Interruptor de ignición	83
19.Arranque el Motor	85
20.Transmisión	87
21.Freno	89
22.Sistema de freno antibloqueo (ABS)	95
23.Sistema de dirección Hidráulica	99
24.Sistema de radar marcha atrás	101
25.Precauciones de seguridad de operación	108
26.Conducción por agua	114
27.Conducir en condiciones resbaladizas	116
<b>CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO</b>	<b>121</b>
28.Sistema de audio	123
29.Aire acondicionado	146
30.Desempañador de ventana trasera y retrovisores	152
31.Espejo	153
32.Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas	156
33.Asiento	160
34.Luces	163

## Índice

	Página
35.Toma corriente	168
36.Encendedor de cigarrillo y ceniceros	169
37.Posavasos	170
38.Parasoles (con espejos)	171
39.Compartimiento de almacenamiento	172
<b>EN CASO DE EMERGENCIA</b>	<b>178</b>
40.Luz de riesgo	179
41.Reemplazo de neumáticos	181
42.Si su vehículo se sobrecalienta	190
43.Sustitución de fusible	192
44.Si su vehículo necesita ser remolcado	194
45.Extracción e instalación de la batería del vehículo	200
46.Arranque forzado	202
<b>ASISTENCIA AL CLIENTE - HÁGALO USTED MISMO</b>	<b>209</b>
47.Servicio para su vehículo	209
48.Si necesita ayuda	210
49.Departamento de Servicio post-venta de Chery international	211
50.Mantenimiento hágalo usted mismo	212
51.Limpieza y mantenimiento del vehículo	234
52.Rodaje del vehículo	236

## Índice

## ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

Página  
238

## 53. Número de identificación vehicular

239

## 54. Especificaciones del vehículo

242

## Datos de Consumo Chery

MARCA	MODELO	CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN	CO2 (g/km)	RENDIMIENTO (km/l)		
				Ciudad	Carretera	Mixto
	IQ 0,8 DOHC MPI Hatch Back 5P T/M Motor Otto	CY2553E40910S	146	13,2	17,5	16,1
	IQ 1,1 DOHC MPI Hatch Back 5P T/M Motor Otto	CY2556E40910S	165	11,3	16,8	14,2
	Fulwin 2 1,5 Lts. SOHC Sedán 4P. T/M Motor Otto	CY5399E51013S	180	10,0	16,3	13,2
	Fulwin 2 1,5 Lts. SOHC Hatch Back 4P. T/M Motor Otto	CY5399E51013S	180	10,0	16,3	13,2
	New IQ 1,0 Lts. DOHC Hatch Back 5P. T/M Motor Otto	CY5654E50314S	137	13,1	21,3	17,3
	Tiggo 5 2,0 Lts. DOHC Station Wagon 5P. T/M Motor Otto	CY5741E50514S	197	9,4	14,5	12,1
	Tiggo 1,6 Lts. DOHC Station Wagon 5P. 4x2 T/M Motor Otto	CY5398E51013S	180	10,4	15,6	13,2
	Tiggo AT 2,0 Lts. DOHC Station Wagon 5P. T/A Motor Otto	CY5232E51113S	218	8,2	13,3	11,0
	Tiggo 1,6 Lts. MPI 16v DOHC Station Wagon 5P. T/M Motor Otto	CY4119E40311S	180	10,5	15,6	13,2
	Fulwin 1,5 SOHC Hatch Back 5P. T/M Motor Otto	CY3761E41110S	181	10,3	15,7	13,2
	Beat 1,3 DOHC Station Wagon 5P. T/M Motor Otto	CY3772E50913S	155	12,2	18,1	15,3
	Tiggo 2,0 Lts. DOHC Station Wagon 4P. AWD 4x4 T/M Motor Otto	CY5233E50114S	220	8,5	12,9	12,9

